

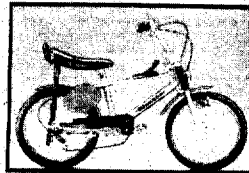
Los sitios

DE GIRONA

Sábado, 25, y domingo, 26, diciembre 1982

Número: 12.184

Precio: 25 pesetas



C/. Figuerola, 32
GIRONA Tel. 20 45 22

REYES, BICICLETAS

Bicicletas Bianchi y todas las marcas. Garantizadas

**Durante este mes os puede salir
la bicicleta Gratuita**

Servicio Post-venta

FELICES FIESTAS

Felices

Pascuas



Anunciación y Navidad del libro
Beatus de la Catedral de Girona
(Año 975)

Por gentileza del Cabildo.

**«Nuestra generosa convivencia en
libertad es ya un ejemplo en el mundo»**
Mensaje navideño del Rey a los españoles

Página 15

**Nadal a
Girona i comarques**

Páginas: 10, 12, 13, 20, 21 y 32

**BON
NADAL!!**

**FRANC
FILLS**
PELETERIAS

**MAR FRANC
MAR FRANC**

PLAYA DE ARO

GIRONA, HOY**SANTORAL**

La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo; Anastasia y Eugenia.

El sol sale a la una y se pone a las 15,57 (hora solar).
La luna sale a las 13,29 y se pone a la 1,45 (hora solar).

Farmacias de turno**(De 9 mañana a 10 noche)**

FARMACIA CAMA
Joan Maragall, 36

FARMACIA CORRETERGER
Ctra. Sant Gregori, 121 (Domeny)

Turno de urgencias**(De 10 noche a 9 mañana)**

FARMACIA CAMA
Joan Maragall, 36

Turnos en Salt

FARMACIA NIETO
Angel Guimerá, 55
(Tel. 233645)

Día 26

(De 9 mañana a 10 noche)

FARMACIA MARTINEZ
Vilarroja

FARMACIA PALAU
Pl. Marqués de Camps, 7

TURNOS DE
URGENCIAS

(De 10 noche a 9 mañana)

FARMACIA MARTINEZ
Vilarroja Turnos en Salt

FARMACIA NIETO
Angel Guimerá, 55
(Tel. 233645)

Día 27

(De 9 mañana a 10 noche)

FARMACIA XIRGU
Santa Clara, 58
FARMACIA BADIA
Oriente, 49
(Santa Eugenia)

Turno de urgencias

(De 10 noche a 9 mañana)

FARMACIA XIRGU
Santa Clara, 58

Turnos en Salt

FARMACIA NIETO
Angel Guimerá, 55
(Tel. 233645)

TELEFONOS**URGENTES**

Policía 091 ó 205050

Urgencias
Plaça del Vi 092

Girona central
Plaça del Vi, 1 204526

Salt
Manuel de Falla, 17 239980

Sarriá
Calle Mayor, 73 202929

Hermanos Sábata, distrito
Calle Serra Alta, 2 213315

Font de la Pólvora, Distrito
Avda. Font Pólvora 219466

Guardia Civil 208650

Guardia C. Tráf. 201381

Policía Nac. 201637

Bomberos 200080

Amb. Jesús 232122

Amb. Girona 215050

Cruz Roja 200415

Telégrafos 202000

Banco de Ojos (93) 2005953

COS Guardia Civil 201100

los sitios DE GIRONA

Redacción y Talleres:

Calle Comerç, s/n. - Polígono Fornells

Redacción y Administración:

Carretera Barcelona, 29 - GIRONA

TELEFONOS:

Redacción en Girona 202042

Redacción y Talleres 476277

Administración 476278

Administración 201882

Edita: M.C.S.E.

Director: Gonzalo Garrido

Depósito legal: GE 1-1953 - Año XL

**EFEMÉRIDES**

1492. - La carabela almirante «Santa María» en la que Colón llegó a América, se estrella contra las rocas de la isla «La Española».

1702. - Nace Carlota Von Steir, la amante de Goethe.

1825. - Fallece en México el escultor valenciano Manuel Tolsa.

1869. - Publicación del primer número de «La Ilustración Española y Americana» el mayor éxito periodístico que, hasta la fecha, se registraba en España.

1883. - Nace en París el pintor Mauricio Utrillo.

1884. - Un terremoto destruye pueblos de Málaga, Granada, Almería y Sevilla, ocasionando cientos de muertos.

1900. - Nace el actor de cine norteamericano Humphrey Bogart.

1917. - Un terremoto deja

prácticamente destruida la ciudad de Guatemala y se registraron más de 300 muertos.

1919. - Nace en San Juan de Puerto Rico el actor español Armando Calvo.

1925. - En el octavo Campeonato sudamericano por la Copa de América, jugado en Buenos Aires, Argentina triunfa sobre Brasil.

1950. - Fallece en Madrid el director de cine Fernando Delgado.

1967. - España se retira de la Organización Europea de Investigación Espacial.

1977. - Fallece en Vevey (Suiza) el actor de cine Charles Chaplin.

1979. - Muere en accidente de automóvil, Rudi Dutschke, (Rudi el Rojo), líder del movimiento estudiantil en Francia.

EL TIEMPO**Vientos moderados del norte**

Hoy habrá cielo nuboso, con precipitaciones, en el Cantábrico, Alto Ebro y Norte de Baleares, informa a Efe el Instituto Nacional de Meteorología.

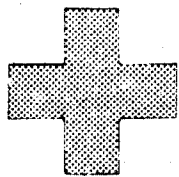
Se formarán nieblas matinales en las Cuencas del Duero y del Ebro, y poco nuboso o despejado en el resto.

Los vientos serán moderados del Norte en Cataluña, Baleares y Valle del Ebro, y flojos y variables en las demás regiones. Las temperaturas seguirán bajas.

Hasta medianoche, se prevé cielo muy nuboso, con chubascos en el norte de Galicia, Cantábrico, Pirineos, Alto Ebro y Baleares, que serán de nieve por encima de los 700 metros. Algo nuboso en las demás regiones de la mitad Norte de la península y Canarias, y poco nuboso, en el resto.

Las temperaturas extremas de Girona han sido de 6 grados, la máxima y dos bajo cero, la mínima.

Unete a
CRUZ ROJA

**ATENCIÓ**

Avui i demà

ELS PASTORETS DE GIRONA

començaran al Teatre Municipal a les 6 de la tarda.

Entrades a les guixetes, des de dues hores abans de cada sessió.

LOS SITIOS

DIARIO DE GIRONA, es miembro de

AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

Y PROCURA QUE TODOS LOS ANUNCIOS QUE PUBLICA, SEAN VERACES Y ETICOS

Si no obstante los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD, Avda. de Burgos, 14, Torre III, 2.º B. MADRID-13

SI NECESITA AGUA

- NO ESPERE A QUE LLUEVA. LLAMENOS AHORA MISMO.

- TRABAJOS A GRAN VELOCIDAD DE PERFORACION CON EQUIPOS DE ROTOPERCUSION CON EL AFORO CONTINUO DEL AGUA QUE SE VA ENCONTRANDO.

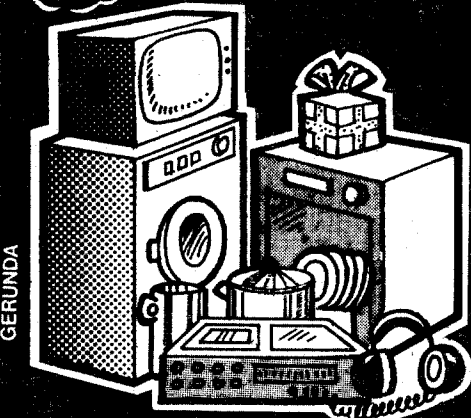
- ESPECIALIZADOS EN TERRENOS DE ROCA. PRECIOS SIN COMPETENCIA. CONSULTE-NOS.

PERFORACIONES Y SONDEOS

F. VERDAGUER DURAN

MANSO GUEMOL
Tel. 570771 - BANYOLES

CAMPAÑA INVIERNO



Grandes Super-Rebajas

APROVECHE ESTA GRAN OPORTUNIDAD

COMPRE AHORA A PRECIOS DE VERDADERA GANGA SU RADIADOR, PLACA MODULAR, CONVECTOR, ESTUFAS, etc.

A pagar hasta 36 meses, en cómodos plazos

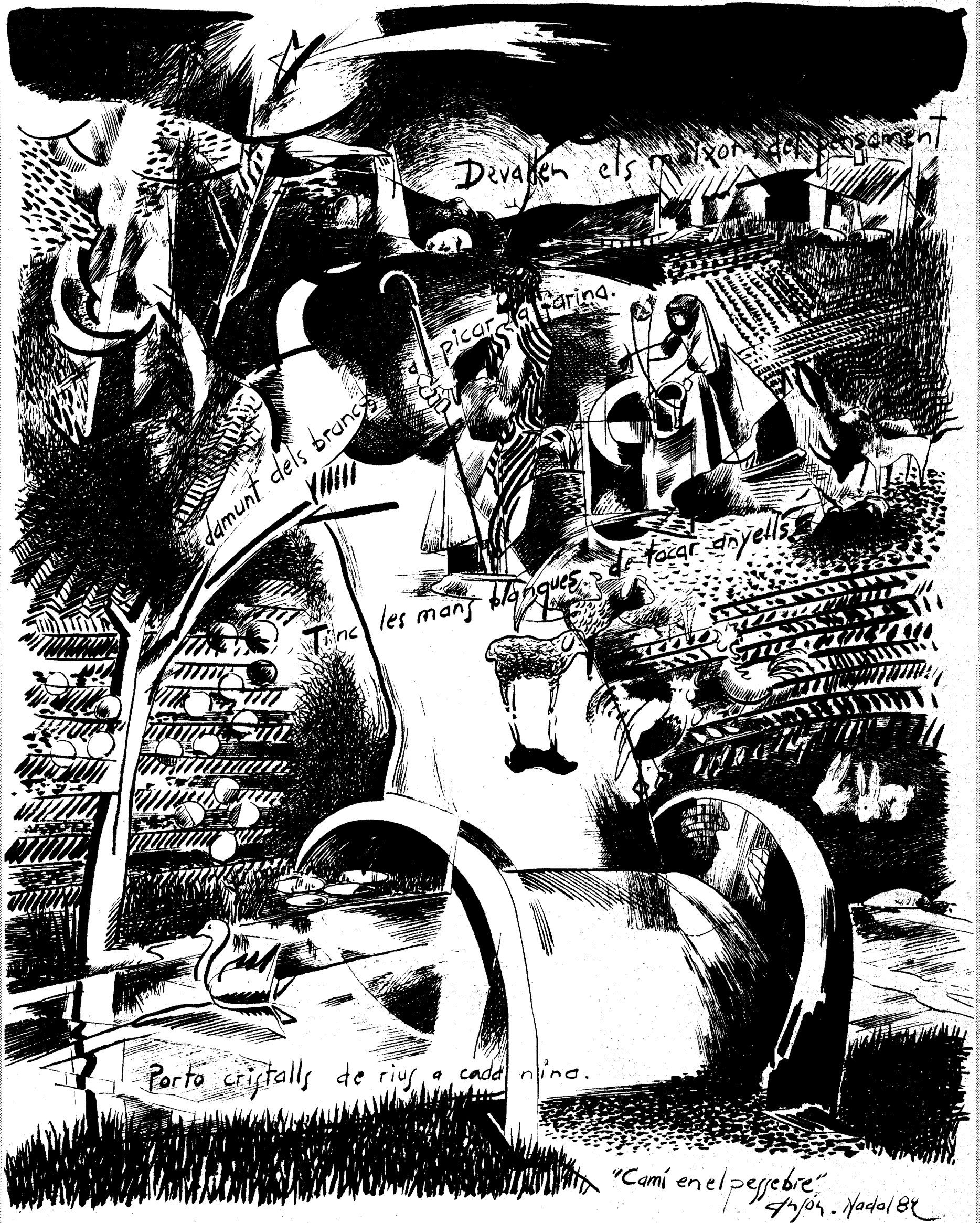


Electricidad y Suministros
Pompeu Fabra, 10 GIRONA

Los sitios

DE GIRONA

Bon Nadal !!



Con este dibujo realizado expreso para LOS SITIOS, por el artista de Tossa, Ventura Ansón, deseamos a nuestros lectores, suscriptores, anunciantes y amigos todos, que la paz y ventura de la Navidad les acompañe, durante estas jornadas, y que sea un anticipo de lo que 1983 traiga para todos con su mensaje de esperanza. Para que nuestro personal pueda celebrar en familia estas fiestas, reanudaremos el contacto informativo el próximo martes.

Agradecemos a la Galería Tau, de Girona, las facilidades para la inclusión de este dibujo, gratitud que extendemos al artista que nos da, con esta obra, una nueva muestra de calidad y sensibilidad. Gracias por este «Camí del pessebre».

DESDE MI CIUDAD

La comida de hoy

En las grandes capitales y ciudades catalanas era costumbre muy extendida y respetada esa de servir escudella y carn d'olla en la comida familiar del día de Nadal. En los pueblos ya no solía hacerse tanto porque la escudella era un plato muy corriente, por no decir casi obligado, en los días laborables del año, y era lógico que en tan señalada diada se variara el menú, y entonces solían aparecer els canalons, entre otros manjares exquisitos.

Tengo ante mí un libro, bastante antiguo, escrito por Caballé y Clos, en el que nos explica con pelos y señales, una de esas comidas navideñas de principios de siglo. Por constituir un documento de interés vamos a transcribirlo íntegramente.

«La comida de Navidad — escribe Caballé, espléndido banquete o modesto ágape, según lo permitido estrictamente por la posición económica respectiva, tenía como platos obligados la llamada escudella de Nadal, escaldums (pepitoria) y pavo asado.

En la escudella, famosa en los fastos gloriosos de la cocina catalana, el ama de casa volcaba esplendidez... y también destreza. Además de los macarrones — todavía más típicamente de la pasta llamada «galets» — no faltaban en ella media gallina o una entera, butifarra blanca y negra, tocino, la sabrosísima «pilota», pit de badella, garbanzos, hueso de jamón, cola de moltó, ... y unas patatas. ¿Se podía pedir más?

El plato de escaldums, condimento con arte genuino y exclusivamente catalán, era a base de sangre, hígado, etc, del pavo — cuyo interior era forzoso vaciar totalmente, dejando espacio para el farcido — además de alas, cuello, patas, etc... en pedazos.

Finalmente, como apoteosis de la comida, muy a menudo recibido con aplausos por los comensales, era presentado el pavo, doradito y humeante, asado dentro de típica greixonera o enorme cazuela, el clásico pavo farcido, repleto su vientre de ciruelas, piñones, salchichas y lomo... Como entremés no faltaba jamás el apio crudo. Los turrónes, corrientemente de Jijona y de Alicante, y barquillos de limón, remojados en rico y oloroso vinillo, constituían el postre característico, además de alguna fruta.

El champaña, hoy tan en boga, popularizado por sus precios baratos tratándose de calidades inferiores, quedaba reservado para las mesas de los poderosos».

¿Qué comeremos hoy? Yo desde luego escudella, no. Ya la tuve el martes en Barcelona y luego el miércoles en el Aradi, en una amable invitación del matrimonio Comas, Jordi y Carmen. De insistir correría el peligro de quedar «escudellat».

Ustedes, amigos, coman lo que quieran y buen provecho.

J. SUREDA PRAT

«Un plor damunt la palla»



MARTÍ ALABAU

Cada nit de Nadal, l'encís de la repetició que no cansa: «Per aquells dies sortí un edicte de Cèsar August...» És la més coneguda, la més tendra, la més ingènua representada de les narracions evangèliques, de Lluc, l'evangelista de s pobres. En aquesta narració tan prodigiosament senzilla, l'art literari de Lluc ha fet pensar en la cambra que enfoca extensos paisatges, multituds anònimes fins aturar-se en el personatge que ocupa, per dret, tota la pantalla. L'imperi de Roma amb August; la Síria amb Quirini, el governador; els camins d'Israel i de Judà recorreguts per gent dòcilment apresada; la Bet-lèhem d'Efrata formi-

guejant de descendents de David; una dolça parella que pren la decisió, sense dramatismes, amb l'elegant senzillesa dels pobres, de cercar una cova dels afores, no massa llunyana on lliurar un infant. Al primer pla de la pantalla correspon, literàriament, la frase d'una tendresa infinita: «Ella l'emboïllà i el posà en una menjadora, perquè no havien trobat lloc a l'hostal». Lentament, damunt la palla tèbia de la menjadora, es va apagant el primer plor... Ha estat un part que no ha conegut el frenesí casolà de les velles comares, ni el silenci assèptic i professional de la clínica moderna, sinó la pau profunda, el misteriós silenci del desert.

La cambra imaginària que és la ploma de Lluc, es desplaça, per uns moments, una mica més enllà d'aquesta llinda del desert que és Bet-lèhem, on uns pastors vetllen guardant els seus ramats. Captem l'esglai del meravellós d'unes figures entranyablement rústiques. Com en algun quadre de l'escola holandesa, el cel imanta totalment la mirada. Emboïllats en la llum divina, senten d'un àngel la frase decisiva del cristianisme, vibrant com una crida, rigorosa com una definició, dinàmica com un manifest. Perquè el cristianisme és un missatge de joia: «No tingueu por: us anuncio una nova que portarà una gran alegria. Avui, a la ciutat de David, us ha nascut un Salvador, que és el Messies, el Senyor». ¿No sentiu l'eco de l'Àngel de Nadal en el «non abbiate paura», ressonant un històric diumenge d'octubre a la plaça de Sant Pere de Roma? La nit lluminosa es torna musical. Una multitud d'àngels canan al Déu

Altíssim la glòria que és la seva presència entre els homes, objecte del seu amor, per portar-los el do de la pau.

Tres vegades esmenta l'evangelista la menjadora amb l'infant. La pobresa del lloc i la feblesa infantil presenta un contrast molt frapant amb l'amo de tot el món que es creia ser el Cèsar Octavi, el qual havia rebut del Senat, l'any 27, el títol de «Sebastos», és a dir, d'August. Octavi entrava en un procés de divinització. Els erudits coneixen la inscripció de Priene, de l'any 9, a l'aor d'August. Els versos de Neruda en honor de Stalin empal·lideixen al costat de l'aberrant inscripció, per bé que no siguin comparables els dos personatges glorificats, naturalment. La inscripció celebra August literalment com el Salvador esperant i enviat pel la Providència. La referència al cens manat pel senyor de tot el món amb què comença la narració de l'evangelista no és una mera precisió de Lluc historiador; és també una presentació en antitesi del veritable Redemptor de l'home, del qual n'esposa els límits i la pobresa. Aquest és el senyal donat als humils pastors: un infant ajagut en una menjadora. Déu es fa present en la pobresa. Un dia a l'any, August deixa el seu racó del manual escolar i desfila com un efímer comparsa. El qui realment compta és l'Infant ajagut a la menjadora, ric d'una sola riquesa. Déu és Amor, i Jesús es aquest Amor encarnat a la terra. Obrir-se a la joia d'aquest Amor és el desafiament de cada Nadal, una autèntica provocació de l'Àngel quan humanament res no predisposa a la joia.

UN REGAL DE NADAL I REIS
HA DE TENIR L'ETIQUETA

CARRER
NOU

QUALITAT I BON GUST. EL CENTRE COMERCIAL
que té 100.000 ARTICLES DIFERENTS

PALAMOS Costa Brava

Venta pisos, 3 habs. dobles, baño y aseo,
comedor-estar, cocina completa, muy céntricos,
parking opcional

SIN ENTRADA

Facilidades 13 años

(11% interés)

T. (93) 2502505 y 2505704



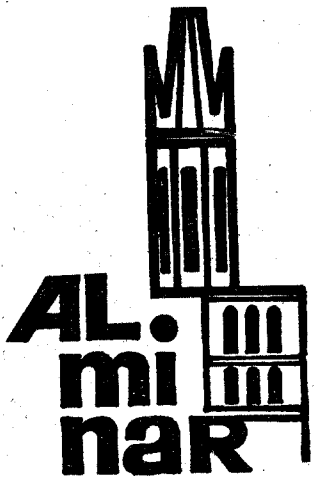
1er. ANIVERSARI DE

MANUEL RIERA i PERPINYÀ

qui morí cristianament el 25 de desembre de 1981.

La seva família agrairà un record i una oració per l'etern descans de la seva ànima.

Horizonte: Navidad 83



El esfuerzo que todos tratamos de realizar esos días, es un esfuerzo para ser un poco niños. Los adultos quisiéramos retroceder en el tiempo. Nos empeñamos en que el «tió», siga con su milagrosa generosidad para todos, a sabiendas, de que el milagro dejó de producirse hace tantos años. La ilusión del regalo, que si sabemos abstraerlo de la obsesiva actitud de algunos sería esta vuelta infantil, que ansiamos, las canciones que nos resuenan, por las ondas y que tarareamos casi sin darnos cuenta. Todo, en suma, parece invitarnos a la vuelta a la infancia en el mejor y casi diríamos que espiritual sentido de la

palabra.

Pero, inmediatamente podríamos preguntarnos, ¿hasta cuándo? ¿Seremos niños hasta Año Nuevo, o prolongaremos la ilusión, la esperanza, hasta Reyes, porque también los niños, en aquella fecha tienen un protagonismo específico?

En cualquier caso, las circunstancias se impondrán y los hechos cotidianos, con su abrumador peso, enterrarán las ilusiones navideñas que, eso sí, reverdecen como las hojas en primavera, dentro de diez u once meses.

No es nada nuevo decir que un ideal de vida sería una Navidad de doce meses, para conseguir que, todos, fuésemos algo mejores. Aunque solamente un poquito mejores.

Y lo escribimos a sabiendas que tenemos pocas posibilidades de conseguirlo, no sólo a nivel colectivo, de sociedad, sino personalmente. Cada uno de nosotros, aunque anoche en la misa del gallo, hoy en casa con algún gesto que podamos hacer, alguna visita al amigo enfermo o el recuerdo en forma de llamada telefónica al que está alejado de nosotros. Son gestos válidos y que posiblemente nos ayuden estos días a ser este poquito mejores. Pero, el camino hasta la próxima Navidad no será fácil.

El lunes, volveremos todos a nuestros quehaceres, a nuestro trabajo y a encontrarnos en las mesas de los despachos, en las llamadas telefónicas, en los talleres y en los turnos de las fábricas, con estas realidades, que ojalá queden iluminadas por la sonrisa y la buena voluntad que anunciaron los ángeles en Belén. Insistimos, a sabiendas que la luz del portal irá palideciendo.

Ojalá que en cada uno de nosotros, quede el suficiente espacio iluminado, para que nos permita emprender el camino hacia la Navidad de 1983, con ranza, con fe y, sobre todo algo mejores, a todos, ¡Feliz navidad!, la de este año y de todos los años.

GAY

Publicación municipal sobre la «Unitat Operativa de Serveis»

Joan Paredes: «Se ha conseguido la racionalización y coordinación de los trabajos»



El Ayuntamiento de Girona a través del departamento de Servicios públicos ha editado una publicación en la que se recogen los fines, marco de actuación y todo tipo de detalles acerca de la «Unitat Operativa de Serveis» que fue creada por el pleno del Ayuntamiento el 23 de enero de 1980.

REDACCION

Bajo esta denominación de «Unitat Operativa de Serveis» se engloban los servicios municipales prestados por las brigadas y talleres municipales con su correspondiente personal, según un organigrama que se aprobó en el pleno antes citado:

La Unitat Operativa de Serveis es un servicio de gestión directa del Ayuntamiento. Está comprendida dentro del ámbito de competencias de la tenencia de alcaldía de servicios públicos.

Los objetivos generales de la unidad consisten en la racionalización y coordinación de los servicios prestados por las brigadas y talleres municipales a fin de conseguir una mejor gestión a través de una planificación, programación, seguimiento y control del servicio.

Componen la «Unitat Operativa de Serveis» los siguientes talleres municipales: brigada de obras, de iluminación, de jardines, limpiezas especiales, señalización, carpintería, serrería y lampistería.

La «Unitat», compuesta por 164 personas

En un escrito de presentación de la citada publicación, Joan Paredes, teniente de alcalde de servicios públicos insiste que la «Unitat» «es un intento de racionalizar la organización y el trabajo efectuados directamente por el personal propio del Ayuntamiento referido a los diferentes servicios que en lenguaje popular conocemos como «Brigadas Municipales». De la importancia y necesidad de esta racionalización, nos puede dar una primera idea el hecho de que la unidad operativa comprende un total de 164 hombres. Fácilmente se entiende que estamos en presencia de una de las empresas de mayor volumen de la ciudad».

Sigue diciendo Joan Paredes que «el crecimiento de la ciudad y el grave déficit de urbanización, provocaron cada vez más, una llu-

via de reclamaciones y peticiones, la mayoría de las cuales recaen sobre la brigada, las cuales, faltas de una mínima estructura organizativa, se ven totalmente desbordadas, incapaces de dar una respuesta coherente. Por un lado, su personal había de atender diversidad de funciones (por ejemplo el parque de bomberos se componía totalmente de miembros de la brigada) y por otro la urgencia de las reivindicaciones, hizo que se actuara sin orden ni concierto. La falta de una dirección política que concretara los objetivos y proporcionara los medios necesarios hizo que el trabajo de las brigadas, salvando las excepciones y la buena voluntad de muchos componentes, fuera considerada globalmente como un auténtico «desgavell».

Con la llegada del primer Ayuntamiento democrático se inicia la labor de renovación en profundidad de las brigadas con la creación de la Unitat Operativa de Serveis que las integra y coordina.

«Mejorar la calidad de vida del ciudadano»

Más adelante señala el señor Paredes que la Unitat Operativa «responde a la idea de un Ayuntamiento suministrador de servicios públicos que mejoren la calidad de vida del ciudadano. Esto implica no solamente un cambio de organización y de sistema, sino también de mentalidad. No se trata ya simplemente, de atender las urgencias sino de montar una estructura capaz de responder a una concepción de mantenimiento preventivo,

en avanzarse a las necesidades antes de éstas se produzcan. En palabras lisas y entendedoras, el objetivo no es tapan el bache sino que procurar que éste no llegue a producirse».

«Ya se ve que esto no es trabajo de un sólo día. Requiere todo un trabajo intenso y profundo. Hay que vencer la tentación de querer resolver todos los problemas a la vez, yendo de un lado para otro en virtud de quien más grite, en un trabajo tan inútil como improductivo. Contrariamente, es preciso planificar y programar los trabajos, y sistematizarlos, para dar una respuesta eficaz y cualificada, de acuerdo con las necesidades globales de la ciudad y según un criterio de prioridades establecido».

Joan Paredes también se refiere a los hombres que componen esta unidad «Es preciso profesionalizar a las personas y crear equipos especializados. Es preciso proporcionar a los hombres, las máquinas y los instrumentos adecuados para que puedan trabajar con eficacia. Es preciso, finalmente, establecer una política y un sistema de rendimientos que, de un lado estimule e ilusione los trabajadores en ver el resultado de su trabajo en la labor de mejora de la ciudad y por otro lado, ponga en evidencia y denuncie aquellos, actual y afortunadamente pocos, que aún no han entendido su deber de un trabajo honesto y responsable, al servicio de la colectividad que les paga».

Estos trazos conforman, en líneas generales, la filosofía y las características de la Unitat Operativa de Serveis, que han quedado reflejadas en el Reglamento de régimen interior y las normas de organización y funcionamiento aprobadas por el pleno municipal.

«Se ha avanzado, pero queda mucho camino»

El teniente de alcalde señala que «si bien se ha avanzado mucho, es evidente que aún resta mucho camino por recorrer y que además el que se ha hecho ha estado muy condicionado por las ineludibles limitaciones de personal y de presupuesto. A partir de ahora, la incorporación de la informática a la administración municipal, permitirá agilizar todo el proceso. Después se habrá de entrar en una nueva fase de perfeccionamiento y consolidación definitiva».

Finaliza Joan Paredes diciendo que «tengo la opinión que también podemos decir, en estos momentos que en muchas ocasiones ya ha cambiado la imagen de las brigadas municipales, que están demostrando una eficacia, un rendimiento y una profesionalidad, que supera o admite cualquier comparación, con la iniciativa privada. A todos los trabajadores que lo hacen posible quiero mostrarles el agradecimiento de la ciudad».

FAGEDA RESTAURANT
ESPECIALITAT EN CUINA CASOLANA XINESA
C/ Porvenir, 10 - Tel. 20 38 53 GIRONA

AUTO ESCOLA 'SANT NARCIS'
Desitja als seus clients, amics i públic amb general
FELICES PASQUÈS DEL NADAL
— GIRONA:
Ronda Sant Antoni M.º Claret, 15-19. Tl. 202219

PARKING MUY CENTRICO
en C. Santa Clara
ALQUILER DE PLAZAS, POR MESES O AÑOS
Información: Telef. 212354

CARTAS AL DIRECTOR

Puntualizaciones de «Julius Oliverius» sobre el 092

Sr. Director de «LOS SITIOS».

El pasado día 18, en la edición de ese periódico, se dignó disponer la publicación de una carta por mí escrita con encabezamiento de «El 092 no contesta». Al día siguiente, aparece otra suscrita por el Sr. Alcalde de nuestra ciudad relacionada con el mismo tema en la que considera ser una «ligereza imperdonable» que, de lo dicho en el Pleno por el Sr. Pararols se dedujera que el 092 no contestara a su llamada.

Sin que el Sr. Alcalde lo tenga que «afirmar rotundamente» de que la Policía Municipal está en «servicio permanente al ciudadano», pues ésto no lo dudamos ni en ningún concepto de nuestro escrito lo afirmábamos, considero no obré irreflexivamente sino que interpreté fielmente cuanto expuso el Sr. Pararols de que «...y como era fiesta no había nadie», permítame Vd. señor Director, sin ánimo de polemizar y dar el «finis» por mi parte a esta cuestión, hacer algunas puntualizaciones para aseverar lo que en mi primer escrito exponía, dirigirme directamente al Sr. Alcal-

de para demostrarle que no obré como él me atribuye.

Tenga Vd. en cuenta, señor Nadal, que aunque se diga que «el 092 no contesta» ello no quiere decir, ni puede interpretarse de que la Policía Municipal no está en servicio permanente-presto en todo momento a atender cualquier llamada o requerimiento que se le haga en y a su Sede Central. Vd. viene a suponer (es una suposición suya, muy respetable, pero

suposición al fin) de que el Sr. Pararols intentaría ponerse en contacto directo con el Oficial-Jefe o el Concejal-Delegado «pero en ningún caso que se encontrara con la llamada por respuesta».

Pero, hombre, señor Alcalde, ni el autor del suelto periodístico ni un servidor nos lo hemos inventado sino que fue el propio señor Pararols que lo dijera de que por ser fiesta no había nadie. Si analizamos gramaticalmente la palabra NADIE nos dará la equivalencia de ninguna persona por tanto donde «no hay nadie» cabe deducir de que no está presente «persona alguna» y, consecuentemente, hay que deducir de que el señor Pararols no pudo

exponer a nadie su queja sobre los coches mal aparcados invadiendo los jardinillos dichos para que, desde el 092, se comunicara a las patrullas volantes la infracción observada para que se fuera a corregirlo puesto que en aquel momento el «cuerpo del delito» estaba allí «infraganti» y se le podía sancionar razonablemente.

Se nos hace difícil creer ni suponer de cue la idea del señor Pararols al llamar era hablar directamente con los señores Francisco o Serra puesto que, (no hay que estar en las interioridades de la Corporación Municipal) en cuanto al primero por ser Delegado de su Autoridad tal vez tenga allí su despacho, no va a estar en tal lugar los 1.440 minutos del día esperando que alguien le llame aunque pueda ser un compañero del Consistorio y en cuanto al Oficial-Jefe, si bien más ligado por su directa responsabilidad, tampoco es obligación suya a seguido de las 24 horas del día hallarse constantemente en su oficina; por algo existe el servicio permanente de guardia para atender cualquier llamada y obrar en consecuencia sin que para actuar se tenga que recabar el Bº Vº de la Jefatura o Delegación (dejando a salvo o a parte situaciones graves o de compromiso que requiera su asistencia o conocimiento previo) por lo que se nos hace difícil comprender de que, aunque el señor Pararols intentara hablar con los señores que Vd. menciona y ante lo infructuoso de su deseo no dejara el recado al guardia de Servicio para su trámite reglamentario.

Lo que más lamento de su escrito es que Vd. me atribuya no haber sabido interpretar lo manifestado en el Pleno, reflejado fielmente en la crónica periodística, y, en cambio, debo agradecer al señor director de LOS SITIOS el que insertara mi escrito.

Y para terminar, permítame

señor Alcalde que le exponga a título de ejemplo, un caso similar al del señor Pararols que también puede usted protagonizar en cualquier momento y voy a exponer:

Precisamente, según leí el pasado domingo la Policía Municipal procedió a desalojar a unos mendigos que se habían aposentado en algunos templos de la ciudad. Bien; ésta es una de las misiones que compete a nuestros guardadores urbanos pero como que a pesar de la vigilancia estos casos proliferan, puede llegarse al extremo de que usted, en un determinado momento, se encuentre avergonzado, como simple ciudadano de presenciar cierto lamentable espectáculo y, obrando como el cargo que ocupa intente que se retiren de la vía pública estos pedigueros, procure reprimirlo. Es lógico suponer que, de no tener a mano otro medio se pondrá en contacto con el 092 y tal vez, de primera intención, pretenda hablar con el Oficial-Jefe pero en caso de no ponerse él al habla, no por ello dejará usted de dar las pertinentes órdenes a quien esté de servicio para que se cumplimente lo procedente. Como no dudo estará de acuerdo conmigo con que el caso que usted pueda encontrarse es similar al que se encontró el señor Pararols, y por tanto, de lo obrado por mí, de ligereza, nada de nada, por lo que me despido de usted con el ruego de que, como Representante de nuestra ciudad acepte mis mejores deseos de Felicidad en estas Fiestas Nadalénques i que l'Any Nou ens sigui propici.

Espero, señor Director disculpará la extensión de este escrito motivado por el deseo mío de demostrar que he obrado fielmente.

Con mi consideración más distinguida

Julius Oliverius

Nueva Junta del Colegio de Ingenieros Industriales

REDACCION

Según se nos comunica por el Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Catalunya, en su delegación en Girona, se ha formado una nueva Junta directiva de la delegación, que ha quedado constituida, de la manera siguiente:

Presidente: Joan Lluís Serarols Font.

Secretario: Xavier Serra Capell.

Vocales: Angel Mateos Yáquez
Albert Torrent Vilar
Jaume Puig Romeu
y Josep Lluís Esteve Domingo

 **Resuélvalo por teléfono**

DETECTIVES

INTERPAG. Detectives. Vigilancia. Informes Solvencia. Localización de Personas. Calle Juan Maragall, 35, 6º, 2ª Girona.

Teléfono: 20 86 30

PLASTICOS

SERVICIO ESTACION, S.A.

Extenso surtido artículos decoración. Moquetas mamparas baño, cortinas. Louverdrape. Colocaciones a domicilio. Presupuestos sin compromiso. Hay de todo para «bricolage». Lo más difícil de hallar lo encontrará en nuestras diversas secciones. Ventas mayor y detall.

SERVICIO ESTACION, S.A.

Acequia, 20 GIRONA. TEL. 204062 (3 líneas)

Ferrer
PERRUQUERIA

els desitja BON NADAL
i FELIÇ ANY NOU

Torres i Bages, 28 - Tel. 23 33 25 - SALT - Girona



**SOPAR
REVEILLON
AL**



BAR RESTAURANT

Banyoles Park Hotel

Ctra. Girona - Banyoles, Km. 14
CORNELLA DE TERRI

Per reserves al telèfon 59 42 36

PREU 2.500 ptes.

Àpat

Entremesos especiales
Llenguado amb llagostins (salses)
Entrecot «Maitre d'Hotel»
amb guarnició
Pinya Natural o pastís de Whisky
Vins blancs i negres de la Rioja
Xampany Codorniu (1/2 botella)
Cafè i licors
Raimos de la sort
Bosses sorpresa

BALL DE FI DE FESTA EN EL MATEIX HOTEL

NOTA: Tots els assistents al sopar seran obsequiats amb una entrada gratuïta per a l'envelat de Banyoles, en el qual hi actuaran dos prestigiosos conjunts per gentilesa de l'Hotel Banyoles Park.

SAN FELIU DE GUIXOLS

Costa Brava

3-4 dorm. dobles, armarios empotrados, baño y aseo, cocina equipada, comedor-estar, terraza. Disponemos de zona ajardinada y piscina. Financiamos la entrada en 10 meses sin intereses.

Facilidades 13 años (11%)
Enviamos planos y fotografía.

T. (93)2506109 y 2505704

También la N-II a la salida de Girona

La Rambla ya goza de su nueva iluminación

REDACCION Foto Pablito
Con motivo de las fiestas navideñas han finalizado las obras de instalación de las nuevas farolas de la Rambla. Ayer esta vía ciudadana ofrecía al caer la noche un aspecto totalmente distinto, por la luz y color que desprenden estas nuevas farolas con un diseño muy original.

Precisamente el Ayuntamiento ha querido que esta puesta en marcha coincidiera con las Navidades ya que de esta forma pueden quedar amortiguadas las protestas por la falta de iluminación navideña. Al parecer se prefiere hacer estas inversiones permanentes que no durante unos tiempos más limitados, como puede ser con motivo de las Navidades, aunque por supuesto y pese a la iluminación de la Rambla, siempre habrá quien pepiense que ésta debería haberse instalado.

Por otro lado podemos indicar que desde hace 48 horas ha entrado ya en funcionamiento la iluminación de la N-II desde la residencia hasta la autovía de Sarrià, es decir que ahora desde la salida de nuestra ciudad hasta la salida de la autovía todo está totalmente iluminado.

Y hablando de luces podemos indicar que el pleno del Ayuntamiento de Girona celebrado el pasado jueves aprobó por unanimidad aprobar inicialmente el proyecto de iluminación pública de los pórticos de la Placa de Sant Agustí con un presupuesto de 1.822.420 pesetas. Este proyecto ha quedado expuesto al público durante quince días y había sido encargada su redacción a los servicios de la Oficina Técnica Municipal en pleno celebrado el 26 de febrero de 1981.



Veredicto del «V Concurs de Pessebres del GEiEG»

El GEiEG ha hecho público ya el veredicto del quinto Concurso Infantil de Pesebres organizado a través de su sección socio-cultural.

El jurado ha estado presidido por Francesc Xavier Alberch Comas y compuesto por Ernest y Jordi Dalmau, Ramón M. Carrera y Roser Pastells que actuaba como secretaria decidió otorgar los siguientes premios:

De 6 a 9 anys

A - Artistic:

- 1 - Montserrat Pellicer.
- 2 - Jordi Casas.
- 3 - Fátima Pellicer.

Accésits:

- 1 - Lourdes Ribas.
- 2 - Isabel Mitjà, Didac Casadevall.

Accésits:

- 1 - Albert Blanch.
- 2 - Montserrat Casas, Jordi Ferrer.

- 3 - David Domènech, Eva Alsina, Montserrat Ribas.

- 4 - Elena Margarit.

- 5 - Miquel Soler, Glòria Sala.

- 6 - Eva Blanch.

- 7 - Rosa M.ª Pintor, Josep Mitjà.

- 8 - Roser Merino.

- 9 - Jordi Margarit, Victòria Gay.

- 10 - Lluís Ribas.

- 11 - Angel Sánchez.

- 12 - Anna Sardà.

- 13 - Pascuala Martínez.

Mención honorífica:

- 1 - Juan Mas.
- 2 - Roberto González.
- 3 - Montserrat Merino.
- 4 - Xavier Fradera.

B - Populares

- 1 - Pilar Rodríguez.
- 2 - Montserrat Ferrer.
- 3 - Eva López.

Accésits:

- 1 - David Sais.
- 2 - Afra López.
- 3 - Inma Giménez.
- 4 - Dolors Romero.
- 5 - Diana González.
- 6 - Maritxell Cots.
- 7 - Xavier Franco.
- 8 - Josep M. Casals.

Mención honorífica:

- 1 - Aula Preescolar, La Massana.

- 2 - Antoni Martí.

- 3 - Carles Martín.

B - POPULARS

- 1 - Oriol i Elisenda Codina.

- 2 - Carles Margarit.

- 3 - Gemma Giménez.

Accésits:

- 1 - Joaquim Cots.
- 2 - Noël López.
- 3 - Sandra Pavón.
- 4 - Jordi Domènec.
- 5 - Silvia Domènec, Xavier Soler.

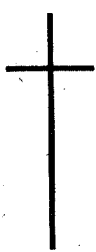
- 6 - Carmen Rodríguez.

- 7 - Ester Vilaseca.

De 10 a 15 anys

A - Artistic:

- 1 - Núria Viñas, Dani Blanch.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DOÑA JOSEFA PANELLA FORTIA

que ha fallecido en Gerona, el día 24 de Diciembre de 1982 a la edad de 51 años, habiendo recibido la Santa Unción

—E. P. D.—

Su esposo Mauricio Rivera; hijos Jaime y Esther, madre Emilia, hermanas María y Sara, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida. El entierro se celebrará mañana domingo, día 26, a las 11 horas, en la parroquial Iglesia de San Narciso.

Domicilio Mortuorio C/. Ntrsa. Sra. del Mont, 4-1.º-1.ª Gerona, 26 de Diciembre de 1982

Opel Senator Gigante en lujo.



Motor 3.0 litros. Inyección. 180 CV. 210 KmH. 7,9 litros a 90 km.H. 5 velocidades. Encendido electrónico. Llantas de aleación ligera. 4 frenos de disco. Radio-cassette stereo. Dirección asistida. Aire acondicionado. Asiento del conductor ajustable en altura. Con dos niveles de equipamiento completísimo de gran lujo.

Opel Senator Gigante en lujo.

P.V.P. matriculado: 2.643.400 ptas.



Agil, fiable, seguro, alemán.

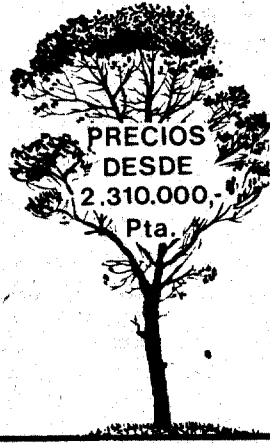
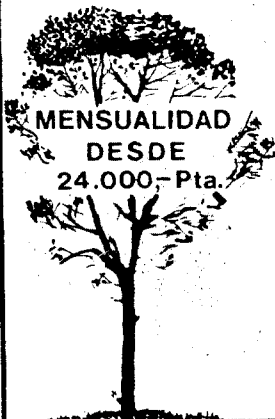
Concesionario Oficial

Angel Blanch, S.A.

Ctra. Nacional II, Km. 718,500
Tel. 47.60.28 (4 líneas)

FORNELLS DE LA SELVA (GERONA)

GERONA=POR LO QUE VD., PAGA DE ALQUILER SEA PROPIETARIO



INFORMACION
Tel. 23 09 49

SITUACION:
TRAVESIA STA. EUGENIA, 15

« SIN ENTRADA »

«El Congrés d'Unió Democràtica, l'Opus i la Premsa»



Varios dirigentes gerundenses de Unió durante una reciente rueda de prensa. (Foto Pablito)

Aquest any el Congrés anual d'Unió Democràtica de Catalunya ha tingut un ressò informatiu que no havia tingut potser mai.

El fet ens plauria si no fos que, en general, la notícia que se n'ha donat responia a una manipulació encoberta destinada a lesionar la imatge de solidesa responsable de la coalició de Convergència i Unió que tanta nosa fa a les forces polítiques que voldrien traslladar a Catalunya els plantejaments polítics de la resta de l'Estat espanyol. És evident que el clar fet diferencial que en aquest sentit es produeix tant ací a Catalunya com al País Basc, preocupa i molesta a aquelles forces que amb prou feines arriben a admetre la nostra singularitat, és ben clar que aquesta singularitat i tot el que —amb l'ajuda de la Constitució— comporta, com l'Autonomia, la llengua i tantes altres coses que els venen de retop els serien molt més de bon pair amb un Parlament autònom on els partits hegemònics fossin les correspo-

nents sucursals dels grans partits estatals. No en va, a Unió hem dit moltes vegades, i el Senyor Coll i Alentorn s'ha cansat de repetir-ho, que valdria més una petita autonomia administrada per partits nacionalistes que una gran autonomia i fins i tot una estructura federal regida per partits estatals.

L'interès de la campanya venia donat, doncs, ben clarament per l'intent de torpedinar el bloc C. i U. atacant-lo per mitjà de la desconfiança i el recel entre els dos partits. Ara bé, cal dir-ho ben clar: perden el tem ps! Perquè a Unió som ben conscients de la gran importància política de la nostra coalició, i l'èxit creixent que en totes les conteses electorals estem recollint ens obliga més i més a enrobustir aquesta força que és la que el poble vol i en la que una gran part de la gent del nostre país confia. I això a Unió Democràtica —que som un partit a qui ningú pot donar llicions de nacionalisme— ho entenem tots molt bé i el poble de Catalunya pot

estar ben segur de que «les polítiques» de tensions i de capelletes, que condueixen —com s'ha vist en tants d'altres partits— a l'autodestrucció no trobaran mai acollida a les nostres files.

Creiem que el fet, no repetit en cap més partit, de l'expulsió del seu si del seu únic diputat (L'A. Cañellas) que representava el convertir-nos partit extraparlamentari, va ésser un esdeveniment prou significatiu i aclaridor de quin és el nostre grau de fermesa, com per a desaconsellar a ningú d'intentar repetir l'estratègia.

No hi ha per tant, sectors nacionalistes i sectors democristians a Unió Democràtica: Els dos continguts ideològics són essencials i indissociables i això va quedar ben clar i manifest precisament, al llarg dels debats del Congrés.

El que sí és evident, és que Unió Democràtica vol l'afermament de la seva especificitat i de la seva personalitat política, perquè a més de tenir-hi tot el dret que ens dona la nostra llarga i neta història i el nostre constant creixement, creiem que amb el seu enfortiment aportarà majors potencialitats a la col·lecció amb Convergència. D'altra banda entenem que la coalició, que va ser plantejada com quelcom més que un simple pacte electoral permanent, ha d'aprofundir la mútua col·laboració per treure tot el profit que n'esperem i que creiem en part desaprofitat.

I tot això no té res a veure amb determinades implicacions pseudo-religioses amb les quals s'han adornat les informacions a les que fem referència. A Unió Democràtica —que és un partit que mai ha estat confessional— i en el que conviuen persones, de diferents adscripcions religioses i fins i tot agnòstiques, no demanem la fe de baptisme a ningú ni ens dediquem a «la caça de bruixes». I la gent que arriba als llocs de confiança, hi són perquè saben complir sense falles els deures i els drets que la seva militància els dona i promouen i actualitzen —cadascú des de la seva vivència personal— els ideals del partit: Catalunya i el personalisme comunitari d'inspiració cristiana.

Unió Democràtica
de Catalunya
de Girona

Jornada política

«Los proyectos»

El nuevo gobierno anda preparando los primeros proyectos de Ley que remitirá al Congreso de los Diputados para la correspondiente tramitación parlamentaria. Cumple y cumplirá así con lo manifestado por su presidente, Felipe González, en la sesión de investidura.

A ciencia cierta se ignora tanto el número de proyectos que se están elaborando como el contenido de los mismos, y por añadidura, el orden con que van a ser depositados en la Cámara Baja. Pero algunas pistas hay.

De momento, parece que el proyecto de Ley que regirá las próximas elecciones municipales sigue siendo tema prioritario para el ejecutivo socialista. Tiempo habrá para comentarlo, desde luego, pero a simple vista y dejando de lado su contenido, me parece poco afortunado que el gobierno del PSOE se preste a variar la normativa justo dos o tres meses antes de convocar las elecciones. Hasta el más ciego vería en ello una maniobra partidista que busca una Ley hecha a medida con unos objetivos perfectamente identificables y, por supuesto, más que denunciados. Mal comienzo legislativo van a tener los socialistas con este proyecto que no busca otra cosa que consolidar la actual primacía del partido.

Otro proyecto que se anuncia es el relativo a la Ley de Autonomía Universitaria (LAU). El ministro del ramo, José M.^o Maravall, ha declarado que «uno de los principales esfuerzos que tiene ante sí la sociedad española es reformar y modernizar su universidad, reforma que tiene pendiente de hace muchas décadas». Nada en contra. Sólo que habrá que ver el contenido del proyecto de LAU que va a enviar a las Cortes, porque las deraciones de intenciones no siempre tienen, luego, la misma letra o la letra que supuestamente encierran las mismas. Me explico. Está muy bien decir que «no debemos permitir que la Universidad degenera en hangares donde se aparque a los jóvenes destinados al paro» como ha dicho el ministro, pero a renglón seguido hay que abnitar las medidas —jurídicas y económicas— para conseguirlo. Y esto está aún por ver como está por ver si la LAU que presentará Maravall es igual, distinta, parecida o contraria a la defendida, en su día, por Peces-Barba en el mismo edificio del Congreso de los Diputados. Ya veremos.

Y un tercer proyecto legislativo anunciado hace referencia a las pensiones. Aquí, como en otros temas, habrá que coincidir en la necesidad de que el Parlamento legisle sobre la materia. Es bueno, en asunto tan complejo como humanamente crítico, que se de un carco legal que globalice acciones distintas e incluso dispares. Será bueno, por ejemplo, modificar la ayuda familiar, refundir textos y disponer la actualización automática de las pensiones. Pero de momento sólo hay declaraciones y explicación de voluntades.

El nuevo gobierno, desde luego, tiene ante sí cuatro años, para intentar, con prudencia y valentía bien sincronizada, la modernización de viejas y desfasadas estructuras. No militar en el PSOE no es obstáculo para desearle suerte y acierto.

Josep LOPEZ DE LERMA
Diputado a Cortes por Girona (CiU).



RESTAURANT MAS SICARS

Castillo - Playa de Aro

GRAN CENA REVEILLON FIN DE AÑO

- Jamón serrano con melón
- Crema Roquefort (a la esencia de apio)
- Filete de Lenguado y Langostino Walewka
- Sorbete de la casa (a la menta)
- Filete de ternera a la Mariscalá
- Biscuit con nueces y chocolate
- Vinos: Privilegio, Rioja blanco y tinto 3 años
- Champán: Codorniu Extra
- Café y Licores

Baile, Discoteca, Cotillón-Sorpresas

PRECIO: 4.100 pts. RESERVA DE MESA: Tel. 817497

FOTO CINE

MORILLO I NOU REGAL

els desitja un

BON NADAL

C/Nou, 22
Tel. 204970

Hortes, 1
Tel. 202668

GIRONA

LES DESEA FELIZ
NAVIDAD

FINCAS
GUSTI

AGENCIA INMOBILIARIA

A. P. I. Y ADMINISTRADOR DE FINCAS

General Motors España, S.A.
tiene el placer de comunicar que
Garage Guix S.L.
ha sido nombrado
Concesionario Oficial de
Opel en Figueras



Garage Guix S.L.

Carretera de Rosas, Km. 29,4
FIGUERAS (Gerona)

Distribuirá en lo sucesivo todos los automóviles
y productos Opel comercializados en España,
poniendo a disposición del público sus instalaciones
de asistencia técnica de mantenimiento, recambios
y accesorios, bajo la garantía de Opel - GM Euroservice.



Innovaciones en marcha.

Molló: Cultura para unas obras



La Conselleria de Cultura, a través de sus servicios territoriales en Girona ha paralizado unas extrañas obras de «embellecimiento» del templo románico, que lo único que conseguían era alterar la perspectiva del templo, uno de los más perfectos ejemplos del románico gerundense. Parece que se procederá al derribo de parte de la obra ya realizada y la posterior adaptación de lo que se considera aprovechable.

OLOT

La ciudad cuenta con ocho salas de arte en activo

Commemoración olotense del bicentenario del Padre Soler

CORRESPONSAL

Con espectacular aparición, que recuerda un poco la que ofreció tiempo atrás la apertura de la hace tiempo fenecida «Galería d'Olot», acaba de ser inaugurada en esta ciudad la «Sala Vayreda», que suma ocho al total de las existentes hoy en día en la capital de La Garrotxa.

Propietarios distintos, aunque elementos de promoción similares a los de aquella frustrada oportunidad, encabezan las inquietudes de la nueva Sala.

Las instalaciones, sin desmerecer la de alguna otra Sala que vie-

ne existiendo de un tiempo a esta parte, servirán al parecer de exhibición de obras de unos siete u ocho pintores determinados, del ámbito pictórico olotense, que ha tomado a su cargo este nuevo establecimiento artístico. De entrada, sorprende ya la discriminación que con respecto a los restantes supone la selección de tan reducido grupo de pintores olotenses, pero el tiempo dirá si la misma puede o no perdurar o si la ampliación se hace indispensable.

Es nota destacada el que la denominación de esta nueva Sala como «Sala Vayreda», se pretenda nada, menos que hurtar de la extinguida Sala municipal del mismo nombre que hace muchos años atrás supuso tal vez el punto de partida de las salas de arte olotenses.

17 millones para una Iglesia

La Generalitat de Catalunya ha concedido 17 millones de pesetas para la recuperación de la Iglesia vieja de Castellfollit de la Roca, emplazada en el extremo de la mole basáltica sobre la que se yergue la misma población. Se encamina ello a consolidar y rehacer el edificio para instalar en él un Museo Etnológico, con obras de arte y piezas históricas de interés.

El bicentenario del Padre Soler Ramos

En una importante reunión celebrada en el Ayuntamiento de Olot, con asistencia del Presidente de la Diputación Señor Calzada, Jefe de los Servicios de Cultura Señor Saqués, Jefe de los Servicios de Música de la Generalitat Señor Sabat, Alcalde de la ciudad Señor Sala y otras representaciones, se estudió el programa de actos a celebrar con motivo de cumplirse el bicentenario del gran músico olotense, uno de ellos con la Escolanía de Montserrat en Junio, conferencias, exposiciones, la construcción de un monumento al Padre Soler, edición de obras del mismo, representación de comedias y autos sacramentales con música del insigne olotense, etc... Parece ser que los actos se programan caarcará al mes de Abril del próximo año 183, presentación, para desarrollarse en el curso de Mayo a Diciembre del propio año con una conclusión solemne en Olot y Barcelona. También se proyecta un curso internacional de interpretación sobre música del Padre Soler, para finales de agosto y comienzos de septiembre, coincidiendo con la Fiesta Mayor olotense.

Banca Catalana ofrece l'Orfeo Català

En agradecimiento de Banca Catalana por la actitud de Olot durante los días que ha durado la crisis de dicha entidad bancaria, presentará el día 8 de enero en la iglesia parroquial de San Esteban de la ciudad, en concierto con la participación de los solistas Carmen Bustamante, Eulaia alvanyá, Joan Cabrero y Jordi Ricart, bajo la dirección del maestro Salvador Mas, y acompañamiento por la Orquesta Ciudad de Barcelona.

Los sábados y festivos también estamos a su servicio.

Seat ofrece a sus usuarios un servicio de asistencia en sábados y festivos para reparaciones de urgencia. Así disfrutará usted de su coche los 365 días del año.

DICIEMBRE

ABIERTO

EN GERONA PROVINCIA

GARAGE FANALS, S.A.
Carretera de Blanes, s/n.
LLORET DE MAR
Sábados: de 9 a 12 y de 15 a 18 horas
Domingos: de 9 a 13 horas

GARAGE ALFONSO
Padre Roca, 7
OLOT
Sábados: de 9 a 13 horas

GARAGE INTERNACIONAL
Carretera Nacional II, Km. 780 - LA JUNQUERA
Sábados: de 9 a 13 horas

EMPORDA AUTO
Pl. de Cataluña, 16
TORROELLA DE MONTGRÍ
Sábados: de 9 a 12 horas

SEAT
Cuidamos de su coche. Cuidamos de Usted.

Afectará a la zona gerundense

Plan de la Generalitat para ordenar las estaciones de montaña en el Pirineo catalán

J. M. BERNILS V.

El Pirineo gerundense es noticia. Sin duda estos días de Navidad y Año Nuevo muchas de las estaciones de esquí van a verse repletas de turistas, ansiosos de pasar unas jornadas de diversión deportiva en medio de las nevadas montañas.

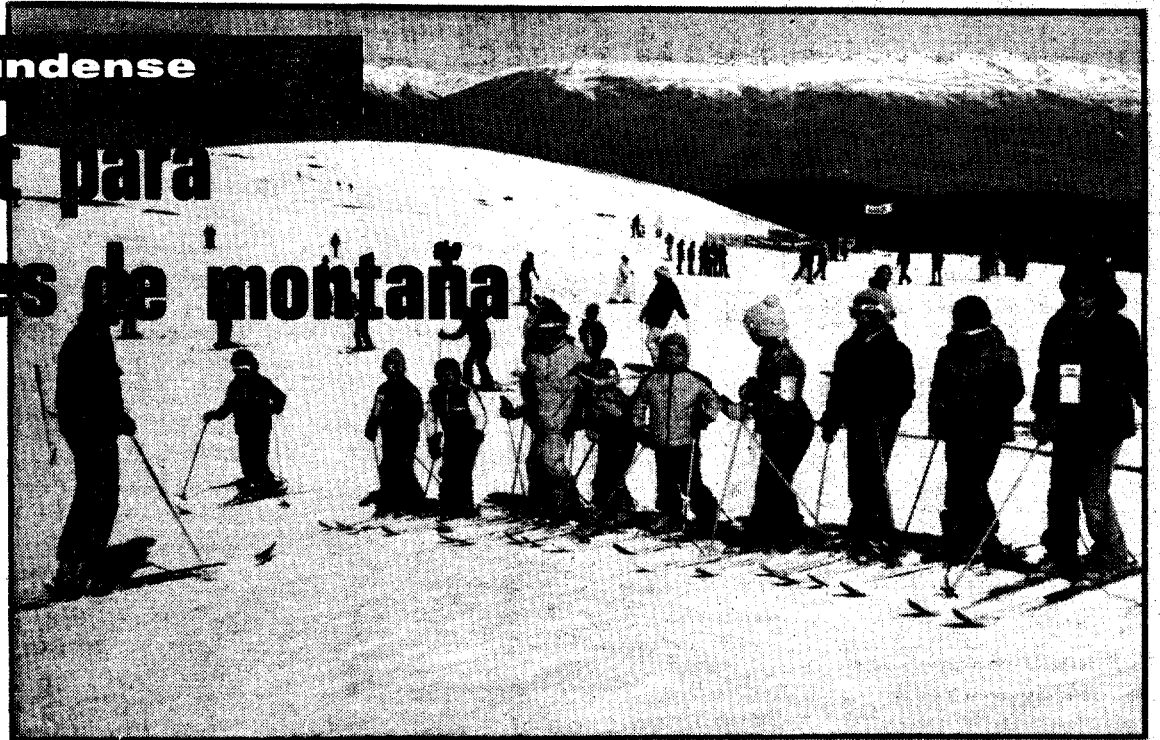
Cabe recordar que en Girona se puede esquiar —con las debidas instalaciones— en Núria, Vallter 2.000, Masella y La Molina. Todas ellas equipadas con los más modernos servicios y en medio de unos paisajes realmente espléndidos.

Recientemente, la Generalitat, a través del Director General de Transportes —el gerundense, Joaquim Tosses— anunció el Plan de Ordenación de las Estaciones de

Montaña en el Pirineo catalán, con la finalidad de obtener un estudio profundo y actual de las distintas zonas de esquí del Principat.

El estudio se divide en tres líneas fundamentales: situación actual, evolución previsible y la instrumentalización del desarrollo, así como las propuestas de actuación para una futura ordenación de las estaciones de montaña.

Se trata, en consecuencia, de estudiar y dar a conocer las características de una especialidad de la que hasta el presente tan sólo se ha preocupado —mayoritariamente— la iniciativa privada y de la que podría estudiarse una acción conjunta con la Administración catalana. Estas son, al menos, las conclusiones a las que llegan desde el



Departament de Política Territorial de la Generalitat.

Plan de actuación

Entre otras actuaciones, se indican los siguientes proyectos:

- Creación de nuevas zonas de esquí en Catalunya. Para ello la Generalitat ha elaborado un mapa en el que se representan los centros invernales, vigentes en la actualidad y las posibles demarcaciones en donde se podrían ubicar otros nuevos.
- Creación de una comisión para la ordenación de estos centros de montaña.
- Revisión de toda la legislación vigente, en este aspecto.

— Creación de una comisión para la ordenación de estos centros de montaña.

— Puesta en marcha de un servicio técnico de equipamientos.

— Una red de estaciones de observación del estado de la nieve, incluyendo la posibilidad de que, ante su escasez por causas meteorológicas, fabricasen de artificial.

— Construcción de nuevos refugios de montaña.

— Potenciación del esquí de fondo, modalidad que la Generalitat pone en práctica de nueva gestión en las dos estaciones donde se practica actualmente.

— Mejora de la red viaria de

accesos a estos centros de deportes invernales.

Algunos de estos proyectos podrían ser financiados por la propia Generalitat. En este sentido ya existe el proyecto de que el ente autónomo catalán patrocine dos nuevas estaciones de inminente apertura, que son la de Sant Joan de l'Erm —especialidad nórdica— y la alpina en la localidad gerundense de Meranges.

No hay duda de que este plan de la Generalitat puede permitir una mejor potenciación de las estaciones de esquí de Catalunya —particularmente las gerundenses— y elevarlas a un grado de promoción internacional, como se merecen.



Características de las estaciones de esquí gerundenses

REDACCION

La oferta de estaciones de esquí, actualmente, en el Pirineo gerundense, es la siguiente:

La Molina Super Molina. Es la más completa. Tiene 24 pistas que van desde los 580 a los 2.500 metros de longitud, con un desnivel de 1.100 metros. La cota mínima en el término municipal de Alp —donde se halla el complejo de La Molina— es de 1.463 metros y la máxima de 2.537. Hay un total de 8 telesillas y 11 telesquís que pueden transportar a unos 12.000 esquiadores por hora.

Masella. Con pistas de 120 a 5.000 metros de longitud. Tiene 3 telesillas y 6 telesquís con un transporte medio de 6.000 personas por hora. El desnivel es de 935 metros y las cotas extremas son 1.600 y 2.535, respectivamente.

Vallter-2.000. Se trata de la estación de esquí que tiene un acceso más fácil, en cuanto a comunicaciones por carretera se refiere, de todas las gerundenses. Se halla emplazada en el término municipal de Setcases, en la zona de Ull de Ter, donde nace el río que cruza nuestras comarcas. Posee 9 pistas que van desde los 35 metros —para niños— hasta los 2.800. Tiene un moderno telesilla y 6 telesquís, con un promedio de 4.000 esquiadores por hora. Con un desnivel aproximado de 700 metros, hay unas cotas extremas de 1.900 y 2.884 metros.

Núria. En el Santuario, donde ya se puede acceder nuevamente por el funicular, hay 6 pistas de esquí con 1 telesilla y 3 telesquís. El desnivel es de unos 900 metros. La cota máxima alcanza cerca del Puigmal— los 2.913 metros y la mínima los 1.964.

Junto a los datos que hemos transcrito anteriormente, todas estas estaciones de esquí enclavadas en nuestra provincia poseen los servicios propios de restaurante y hotel, alquiler y reparación de esquís, enfermería, reanimación, etc.

50

Anys al servei de

GIRONA



BANCO DE BILBAO

Autorizado por el Banco de España con el n.º 11 168

CASSÀ DE LA SELVA

Amics de l'art de Cassà: exposició colectiva de pinturas

XAVIER ROMERO

El colectivo de jóvenes artistas cassanenses ha venido trabajando de firme durante las últimas semanas y ha preparado una nueva exposición, bajo la batuta de su director, Josep Lloveras.

Esta muestra artística tiene como marco la sala de exposiciones de la Casa de Cultura de «La Caixa», y estará abierta hasta el próximo día 9 de enero, con este horario: Laborales, de 7 a 9 de la tarde, y festivos, de 12 a 2 del mediodía y de 7 a 9 de la tarde.

Se presenta un total de 54 obras, la mayoría óleos, que pertenecen a los siguientes artistas cassanenses:

Serafina Arpa, Consol Bosch, Montserrat Calvet, Anna Cam-

peny, Rosa Carreras, «Quimeta» Castañé, Cristina Castelló, Neus Dalmàs, Narcís Dalmau, Francesc Erena, Pere Escalona, Montserrat Esgleyes, Encarna Jiménez, Enric Mascort, Josep M.^a Oliver, Montserrat Turón, Teresa Vidal y María Villar.

Estos artistas aficionados han montado un taller de artes plásticas, donde reciben periódicamente enseñanza del pintor Lloveras, quien ha anunciado que de ahora en adelante repartirá su tiempo entre Barcelona y Cassà, dada la buena acogida que ha visto en nuestra población para con el arte, y la ilusión de todos sus discípulos en seguir adelante en su, para la mayoría de ellos, nueva experiencia.

Este año alcanza la séptima edición

El conjunto monumental de Vilabertran acoge un «Pessebre Vivent»

El «Pessebre Vivent» de Vilabertran ha iniciado, ya, sus representaciones con la llegada de las fiestas navideñas. Fue en Nochebuena, antes de la «missa del gall», cuando los niños y jóvenes de esta localidad, cercana a Figueres, ofrecieron la primera escenificación.

Josep M.^a Ortega ha sido, desde sus inicios, uno de los promotores de esta iniciativa popular. A propósito del montaje, para estas fechas, tuvimos ocasión de mantener un diálogo con él para que nos explicase las novedades introducidas en la presente edición.

Durante los siete años que lleva organizándose, el «pessebre» ha ido sufriendo progresivas modificaciones, según las diversas circunstancias del conjunto monumental de Vilabertran. Como es sabido, tanto la iglesia como la abadía, están sufriendo diversas restauraciones. El año pasado, al repararse el techo de la abadía, nos impidió poder montar los cuadros escénicos en aquel lugar. Este año contamos con todas las dependencias (abadía, patio, claustros, capilla de Sant Ferriol y anexos).

Como es habitual, cada año son centenares los ampurdaneses y gerundenses que acuden a presenciar alguna de las representaciones del «Pessebre Vivent» de Vilabertran. Tras la del día 24, seguirán las de Navidad y Sant Esteve, a las seis y media de la tarde. Además, los días 1, 2 y 6 de enero, también a la misma hora.

Antes la entrada era gratuita, en la actualidad se pagan cien pesetas. ¿A qué se debe?, preguntamos a Josep M.^a Ortega.

El «pessebre» se mantiene merced a la iniciativa de un grupo de jóvenes de Vilabertran y Figueres, con la participación de un centenar de niños y niñas de la localidad y otras poblaciones vecinas. A los organizadores nos gusta celebrar una fiesta con todos ellos, en primavera, como premio a su labor. Con esta aportación de cien pesetas podemos afrontar los gastos corrientes del montaje escénico y ofrecer esa fiesta que suele consistir en una excursión y una comida de hermandad.

Con la presente son ya siete las ediciones del «Pessebre Vivent» de

Vilabertran. La idea original fue de Mossén Manuel Pont i Bosch. Inicialmente se quiso escenificar el nacimiento de Jesús en la «missa del gall», para propiciar la asistencia de ampurdaneses al acto litúrgico en la iglesia de Santa María. Cuando se vieron las posibilidades se pensó, ya, en el pessebre Vivent», siguiendo otras iniciativas desarrolladas en nuestras comarcas.

EL conjunto monumental de Vilabertran maravilló a los organizadores que enseguida quedaron prendidos por las numerosas salas existentes en su interior. Cada año, desde entonces, con mayor y mejor material, nuevas escenificaciones y gran número de colaboraciones se lleva realizando este «pessebre» que puede contarse entre los tradicionales de toda Catalunya.

Lo que sería bueno subrayar —nos decía Ortega— es que en toda la escenificación no hay ningún elemento ajeno al conjunto monumental. Se respeta íntegramente sin decorados ni añadidos.

El hecho de que durante los últimos años los «pessebres vivents» se haya multiplicado es considerado por los responsables del de Vilabertran —que si no pioneros, sí que son de los más veteranos, en estos momentos— como una forma de acercar más la Navidad a la gente de nuestros pueblos y ciudades.

PISO EN VENTA

Zona Mediodía-Cruz

4 habitaciones. Acabados de calidad. En buen estado. Totalmente exterior.

Precio 4.500.000 ptas.

Pauli Ag. Tnos.: 20 88 54 y 20 95 08.

Per la Conselleria de Cultura

Concerts de Nadal a les comarques

El 6 de gener L'Orquestra Johann Strauss de Viena, a Girona

Sta. Coloma de Farners

La Selva. A la Llar del Jubilat, el dia 26 de desembre a les 12,30 del matí, Concert per l'Orquestra de Cambra de l'Escola de Música de Vic.

Caldes de Malavella

La Selva. A l'Església Parroquial, el dia 27 de desembre a les 9,30 de la nit, Concert per la Coral Lavínia de Sta. Maria del Mar. Barcelona.

St. Joan de les Abadesses

Ripollès. A l'Església del Monestir, el dia 2 de gener a les 5,30 de la tarda, Concert pel Quartet Sonor.

Ripoll

Ripollès. A la Sala Sant-just, el dia 4 de gener a les 9 de la nit, Concert de piano, violí i chelo.

Olot

La Garrotxa. Al Teatre Principal, el dia 4 de gener a les 10 de la nit, Concert per la Soprano Colomer l'acompanya al piano Canela.

Girona

En el Teatre Municipal, el dia 6 de gener a les 12,30 del matí, Concert per l'Orquestra Johann Strauss de Viena.

Tots aquests concerts, han estat organitzats pel departament de Cultura de la Generalitat i els seus serveis territorials a Girona.

PUB · DISCOTECA · CLUB



DESITJA ALS SEUS CLIENTS I AMICS

unes bones festes nadelenques!!!

FIGUEROLA, 12 • GIRONA

XAMFRÀ

Carreras Peralta, 13 (Junt els Quatre Cantons) GIRONA

P INFANTIL

(Obert de 9 a 21, excepte festius)

Teatre Municipal

Dimecres dia 29 de Desembre Nit a les 10,30

FESTIVAL A BENEFICI DE MIFAS

(Minusvàlids Físics Associats) 1ª Part

GRUP MÀSCARES DE GIRONA

presentarà l'obra de Santiago Rusinyol

EL BON POLICIA

2ª Part actuació del conjunt

NOVES ARRELS

Patrocina: AJUNTAMENT DE GIRONA Organitza: LLEONS CLUB GIRONA

CAIXA RURAL

ELS HOMES DE «LA RURAL» US DESITGEN UNES BONES FESTES

Mesa redonda

«Entitats i poble»

J. J. ROMERO

Continuando la información sobre la mesa redonda «Entitats i Poble» les ofrecemos ya más datos sobre la vida asociativa de Cassà, con lo cual quedará completada esta amplia visión.

Agrupació fotogràfica Cassà, representada por Agustí Domingo, con año y medio de vida, y cuyo colectivo estuvo anteriormente vinculado a la Colla Excursionista Cassanenca como sección autónoma. Promocionan la fotografía, incluso a nivel de colegios, y organizan anualmente un concurso nacional, y periódicamente otro social.

Associació La Salle. Josep Esgleyes leyó los fines de la entidad, formada por antiguos alumnos del colegio La Salle y que cuenta con cerca de 200 asociados. En diciembre del 70 se legalizaron los estatutos y colabora en todas las actividades del centro escolar.

Hasta aquí la presentación de las entidades concurrentes, que hemos relacionado según el orden de intervención y de situación en la mesa. Quedan otras doce o trece que no asistieron, algunas de ellas a pesar de haber sido invitadas, y a cuya relación que ofrecemos al comienzo de la crónica podríamos añadir la del «camp de tir La Terra» y el colectivo de la tercera edad, organizado en torno a la «Llar del Jubilat». Nos encontramos por tanto con una treintena de entidades o colectivos, para una población de 7.000 habitantes.

Seguidamente el moderador «Quim» Massa, que estuvo muy acertado en su tarea, ofreció a debate varios puntos, por este orden: **El de la participación popular en las entidades.** Aquí se coincidió en que la colaboración es buena pero escasa la participación. Últimamente han aparecido numerosas entidades, con actividades muy desperdigadas, y se deja notar la poca asistencia de los asociados a las asambleas, aspecto este generalizado no sólo en Cassà.

El trato con el Ayuntamiento viene a representar un insuficiente apoyo y una ausencia de política u organización cultural, como expresaron la mayoría de los asistentes.

La organización de la Festa Major fue el tema que abarcó mayor tiempo y número de intervenciones, pero creemos que se dieron incontables vueltas sobre lo mismo, y que no se descubrió nada nuevo, pues el sistema de organi-

zación de la Festa Major conjuntamente entre entidades y Ayuntamiento ya se ha venido aplicando casi sin interrupción desde hace 10 años. El problema está en si se debe enfocar con carácter popular y festejos al aire libre, solicitando entonces la aportación económica de todas las familias, o continuarlo como hasta ahora, con festejos globalizados en el entoldado, y que tan pocos resultados económicos está dando.

También se habló de las fechas poco propicias de la Festa por cuanto coincidió con el comienzo

Cassà confirma su riqueza asociativa (y II)

de las vacaciones estivales, cosa que por otra parte es positiva en cuanto al buen tiempo.

En el cuarto tema, el de los **locales**, también llevó su polémica y quedó la constancia de que la gran mayoría de las entidades carece de local propio, a pesar de que algunas de ellas como Amics de la Sardana es la mayor en número de socios y casi en actividades, y otra como la Associació de Veïns cuida de unos actos populares que deberían tener mayor apoyo de los estamentos oficiales. Aquí el señor Negre, en representación del Foment habló del proyecto del nuevo pabellón y de la cantidad de millones que recibirán, «para el pueblo», planteamiento este que no convenció, pues no deja de ser para una entidad privada, y no queda nada escrito sobre la apertura de puertas para las demás asociaciones cuando necesiten organizar algún acto propio de las mismas. En este apartado se dejó entrever una clara discriminación en cuanto al reparto de subvenciones.

También se comentaría de que, paradójicamente, no son locales los que escasean en Cassà, y que con un mínimo gasto se acondicionarían perfectamente. Tenemos el caso de Can Nadal, puesto a la venta y que además valdría para conservar una pieza arquitectónica histórica; tenemos los locales del «Trust» del corcho, con más de 5.000 metros y un pabellón grandioso, y que si se comprara reportaría a la población el ahorro de muchos millones de pesetas, y huelga decir que están los tiempos para economizar hasta una peseta.

Siguiendo con los locales se nombró la «Llar del Jubilat», cuya planta superior piensa dedicar el Ayuntamiento para sala de conferencias y exposiciones, amén de otras actividades similares.

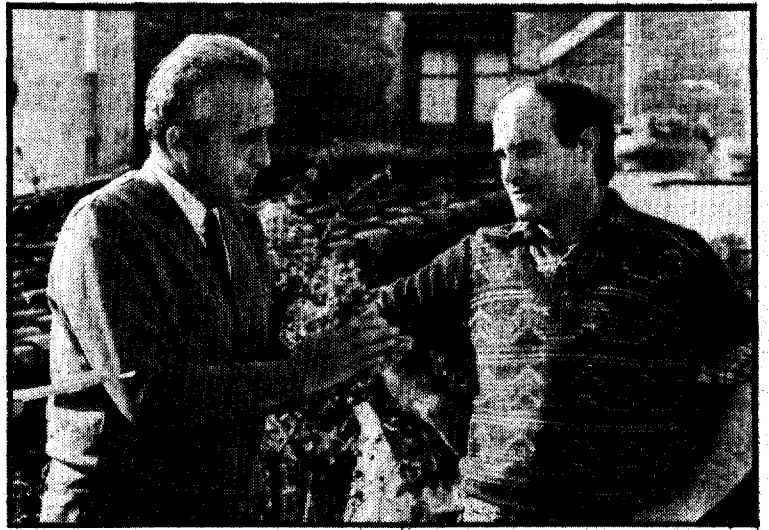
Finalmente se dio la palabra al público y hubo unas tres o cuatro intervenciones, que no aportaron nada nuevo pues nos encontramos en un círculo vicioso que no nos lleva a ninguna parte mientras sigan persistiendo ciertas actitudes.

Destacaríamos de la velada la perfecta organización de la Colla Excursionista Cassanenca, si bien en próximas convocatorias debería avisar a todas las entidades o grupos aquí nombrados; la corrección del público, que en ningún momento interrumpió el debate de los representantes de las asociaciones, y la facilidad que ofrece «la Caixa» en dar cabida en su Casa de Cultura todo tipo de manifestación ciudadana.

Pero como decíamos en nuestra crónica del roles anunciando esta mesa redonda, el tema de la conjunción de trabajos en Cassà ha ocupado a unas pocas pero preocupadas personas que por desgracia no han obtenido los frutos deseados. El recelo proverbial siguió estando patente en la reunión, y habría que despojarse si no total si paulatinamente de egoísmos y malentendidos, si queremos que de una vez se hagan cosas uniéndose y no dispersando. La inquietud cultural y social cassanenca está fuera de toda duda, la prueba está en que cada día nacen nuevas asociaciones, tocan una para cada 233 habitantes o para cada 55 familias, aproximadamente; aglutinar todo este capital humano y cultural es tarea de todos, pero cediendo cada uno de sus clásicas posturas.

Animamos a la Colla Excursionista para que siga trabajando sobre el particular.

«Tobes» de la Bisbal, para Casa Pairal de Perpinyà



Para completar los trabajos de restauración de la «Casa Pairal», el Museo costumbrista catalán de Perpinyà, se han encargado una serie de piezas, entre las que figuren «tobes», es decir, los típicos ladrillos que elaborados a mano, por el ceramista Carles Sala, quien ya tiene piezas allí expuestas permanentemente, permitirán completar los citados trabajos. En la fotografía de J. Roig, el director del Museo perpiñanés, dialoga con el ceramista gerundense, en el taller de éste, para concretar los detalles del encargo.

Hallan una tabla de surf en la Autopista

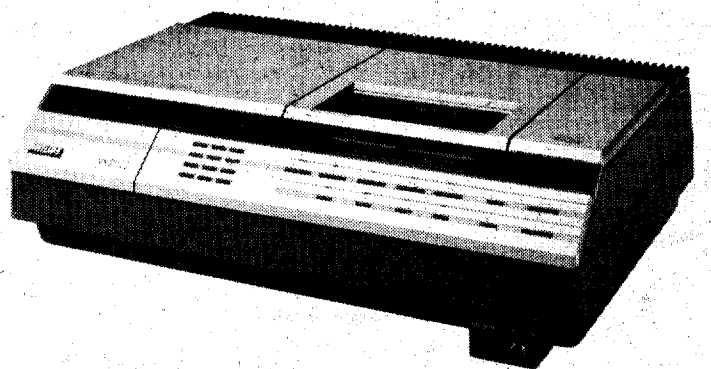
REDACCION

Un camionero valenciano halló en la Autopista, a su paso por el término municipal de Figueras, una tabla de wind-surfing con su vela correspondiente que depositó en las dependencias de la Policía Municipal. Todavía no se ha presentado su legítimo propietario, aunque se cree debería corresponder a algún turismo extranjero que la extravió.

Rompe un poste

La pasada noche un vehículo rompió un poste del tendido eléctrico, en la calle Tapis de Figueras. Avisada la Policía Municipal y los Servicios Municipales, se procedió a la retirada de los cables caídos por el suelo y del propio poste. Lo curioso del suceso es que no había ninguna señal del automóvil que causó estos desperfectos, aunque se realizan activas gestiones para su localización.

NUEVOS VIDEOS PHILIPS



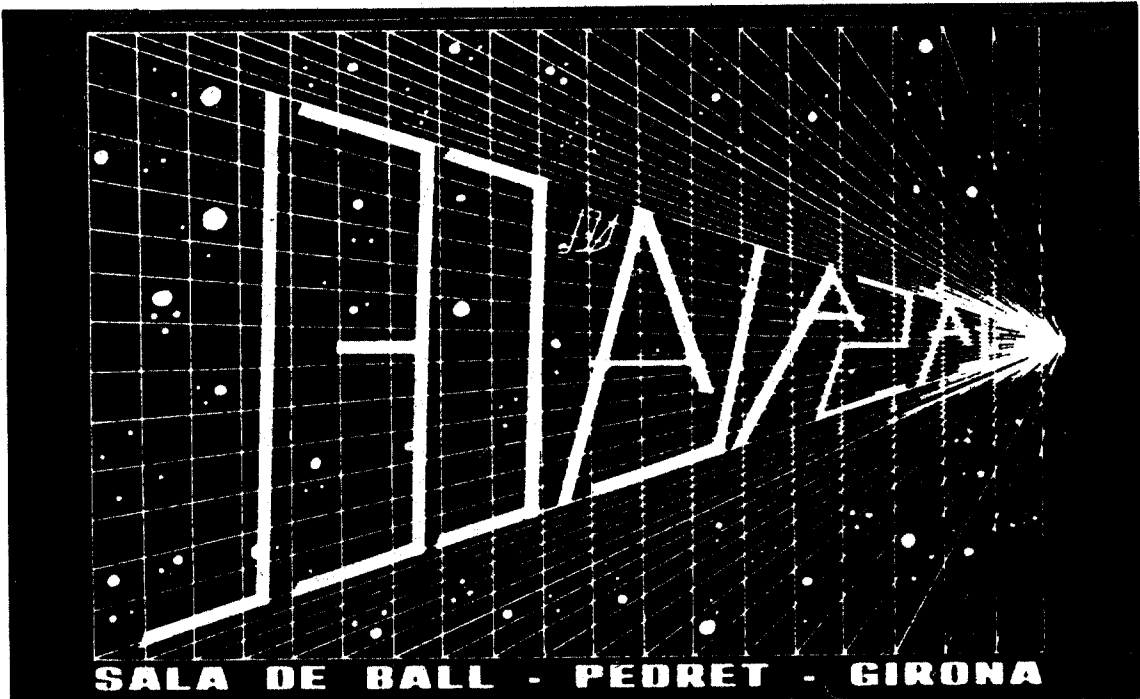
Con la tecnología más avanzada del mundo

- Control por microprocesador
- Inmejorable calidad de imagen con el D. T. F.
- Fidelidad total en la reproducción con el D. N. S.
- Localización cualquier pasaje con gran rapidez y precisión
- Velocidad rápida, lenta y paro perfectos
- Cassettes de 8 horas de duración

Adquiéralo en:

RADIO GIRBAU

- Rambla, 37
- Plaza Calvet y Rubalcaba, 12
- Major de Salt, 89



La remodelación de altos cargos del Ministerio del Interior, en el BOE

Madrid, 24. (Efe). — El Boletín Oficial del Estado publica hoy 14 ceses y 15 nombramientos de altos cargos del Ministerio del Interior, correspondientes a la reestructuración de dicho Departamento.

Las Ordenes por las que se disponen los nombramientos y ceses son las siguientes:

Francisco Mata Gimeno es nombrado jefe de la División de Personal, en sustitución de Jorge Sánchez Velayos.

Flix Simón Romero, jefe de la División de Obras e Instalaciones, en sustitución de Antonio Romero Docio.

Jesús Crol Vázquez, jefe de la División de Enseñanza y Perfeccionamiento, en sustitución de Federico Cavero Jávega.

Jesús Martínez Torres, Comisario General de Información, en sustitución de Manuel Ballesteros Garciza.

Francisco Saavedra Zurita, Comisario General de Policía Judicial, en sustitución de Trinitario Romero Sánchez.

Jesús Merino de la Hoz, Comisario General de Seguridad Ciudadana, en sustitución de Genuino Nicolás Navales García.

Antonio Garrido Fernández, jefe superior de Policía de Madrid, en sustitución de Gabriel García Gallego.

Francisco Álvarez Sánchez, jefe superior de Policía de Bilbao, en sustitución de Benjamín Solsona Cortés.

Felix Pernal Andrés, jefe superior de Policía de Zaragoza, en sustitución de Luis Guillermo Ortega Peñarumá.

Federico Cavero Jávega, jefe superior de Policía de la Coruña, en sustitución de Javier García Carpintero.

Juan José Lesmes Librán, jefe superior de Policía de Granada, en sustitución de David Pena Alvarez.

Gregorio Luis Morbán Corral, jefe superior de Policía de Oviedo, en sustitución de Juan Miguel Sánchez Crespo.

Benjamín Solsona Cortés, jefe superior de Policía de Baleares, en sustitución de Eduardo López de Maturana y Garia.

Eduardo Couto Dato, jefe superior de Policía de Pamplona, en sustitución de Antonio Garrido Fernández.

Por último, se nombra a Agustín Linares Molina jefe superior de Policía de Barcelona.

Anteproyecto de Ley Organica Letrada al Detenido y al Preso

Madrid, 24. (Efe). — El Ministerio de Justicia ha realizado un anteproyecto de Ley Orgánica por la que se desarrolla el artículo 17.3 de la Constitución en materia de Asistencia Letrada al Detenido y al Preso.

Este anteproyecto, al que ha tenido acceso Efe y que está siendo informado por el Consejo General del Poder Judicial, prevé la modificación de los artículos 520 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, para los que se propone la siguiente redacción:

Artículo 520:

«La detención deberá practicarse en la forma en que menos perjudique al detenido en su persona, reputación y patrimonio.

Todas las declaraciones y reconocimientos de los que sea objeto el detenido o preso se efectuarán en presencia y con la asistencia de abogado.

Toda persona detenida o presa será informada de modo que le sea comprensible, de los hechos que se le imputan, motivadores de su privación de libertad, así como de los derechos que le asisten y, especialmente, de los siguientes:

a) Derecho a guardar silencio, no declarando si no quiere, no contestando a alguna o algunas de las preguntas que le formulen, o a manifestar que sólo lo hará ante el juez, en cuyo caso será puesto de inmediato a disposición judicial, salvo que la autoridad gubernativa tenga que practicar otras diligencias distintas de la de declaración del detenido o preso y que requieran su presencia.

b) Derecho a no confesarse culpable.

c) Derecho a la preceptiva presencia de abogado que le asista desde el momento mismo de su detención. El abogado podrá ser designado por el detenido o, en su defecto, le será designado de oficio, en cuyo caso, la asistencia le será gratuita.

d) Derecho a que pongan en conocimiento de sus familiares o personas que desee el hecho de su detención y el lugar de custodia en el que se halle en cada momento.

e) Derecho a ser asistido gratuitamente por un intérprete cuando no comprenda o no hable el castellano.

f) Derecho a ser reconocido por el médico forense o su sustituto

legal, o aquel de la institución en que se encuentre.

La autoridad judicial y los funcionarios bajo cuya custodia se encuentre el detenido o preso se abstendrán de hacer recomendaciones al detenido o preso sobre la elección de abogado y comunicarán de forma inmediata al Colegio de Abogados el nombre del abogado elegido por aquél para su asistencia, o su petición de que se le designe de oficio. El Colegio de Abogados notificará al designado dicha elección, a fin de que manifieste su aceptación o renuncia. En caso de que el designado no aceptare el referido encargo o no compareciere, el Colegio de Abogados procederá al nombramiento de un abogado de oficio. El abogado designado de oficio acudirá al Centro de Detención a la mayor brevedad y, en todo caso, en el plazo máximo de ocho horas, contadas desde el momento de la comunicación al referido Colegio.

El nombramiento de abogado se reiterará hasta que la asistencia letrada tenga plena efectividad, sin perjuicio de las responsabilidades contraídas por el incumplimiento de las que este precepto les impone.

El abogado podrá, en todo caso, 1, Solicitar el reconocimiento del detenido o preso, en los términos previstos en el apartado f) de este artículo.

2, Solicitar de la autoridad judicial o funcionarios que hubiesen practicado la diligencia en que el abogado haya intervenido, una vez terminada ésta, la aclaración o ampliación de los extremos que considere convenientes, así como la consignación en el acta de cualquier incidencia que haya tenido lugar durante su práctica.

3, Entrevistarse con el detenido, si éste así lo solicita, al término de la práctica de la diligencia en que hubiere intervenido».

Artículo 527.

«El detenido o preso, mientras se halle incomunicado, no podrá disfrutar de los beneficios expresados en el presente capítulo, a excepción de lo dispuesto en el artículo 520, debiéndose aplicar respecto del mismo las disposiciones del capítulo anterior».

Permisos penitenciarios

Barcelona, 23. (Efe). — Un total

de 119 presos de la Cárcel Modelo de Barcelona gozarán de un permiso navideño de tres, cinco o siete días, según el lugar de origen de cada uno.

Es de destacar que los permisos sólo se conceden a los ya penados, cuyo número asciende en estos momentos a 550 personas.

GENERALITAT DE CATALUNYA ANUNCI

Als efectes previnguts en l'article 9.è del Decret 2617/1966, i article 10 del Decret 2619/1966, tots dos de 20 d'octubre, se sotmet a informació pública la petició d'instal·lació, en concret, de la seva utilitat pública d'una línia subterrània a 25 kv. derivació a E. T. n.º 8.285 «CENT LLARS» les característiques especials de la qual, s'essenyalen a continuació:

PETICIONARI: EMPRESA NACIONAL HIDROELECTRICA DEL RIBAGORZANA (ENHER). Paseo de Gracia 132, Barcelona 8.

LLOC ON S'ESTABLIRÀ LA INSTAL·LACIÓ: La línia 25 kv. derivació a E. T. n.º 8.285 «CENT LLARS», s'instal·larà en el centre urbà de Girona als carrers Migdia, Rajolers, Rutlla i Castell de Perelada, en origen en l'E. T. 8.192.

FINALITAT DE LA INSTAL·LACIÓ: Subministrament d'energia elèctrica a habitatges i futurs abonats de la seva zona d'influència.

CARACTERÍSTIQUES PRINCIPALS: 1 Circuit, cable aïllament sec Al. 150 mm.², 0,417 km. de llargària. E. T. interior, 3 cel·les E. S., relació transformació 25.000/380-220 V., Potència Trafo: 250 KVA.

PROCEDÈNCIA DELS MATERIALS: Nacional.

PRESSUPOST: 954.820 pesetes.

Exp. 1.958/2-A.

Es publica perquè pugui ésser examinat el projecte de la instal·lació en aquests Serveis d'Indústria i formular-se al mateix temps les reclamacions, per duplicat, que es creguin oportunes, en el termini de trenta dies comptats a partir del següent al de la publicació d'aquest anunci.

Girona, 1.er desembre 1982.
L'ENGINYER EN CAP,
Domingo i Roura

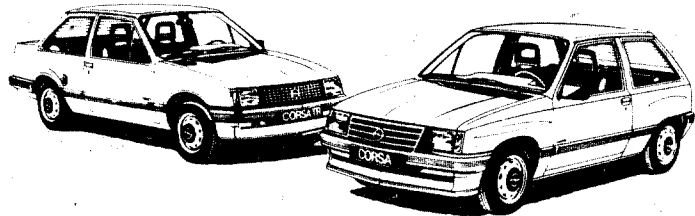
J.M. Gussinyé

prêt a porter - núvies

Migdia, 11 entresol • Tel. 215696 • Girona

Opel Corsa

Ingeniería alemana a su alcance.



En sus dos versiones, el Opel Corsa equipa los últimos adelantos técnicos que aseguran una perfecta conducción, máxima seguridad y estabilidad a toda prueba.

Con un excepcional coeficiente de penetración aerodinámica, gran autonomía, doble circuito de frenos, amortiguadores telescópicos y muchas ventajas más, ya tradicionales en Opel. Asegúrese de tener uno.

Precio f. f. desde 450.700 pesetas.



Innovaciones en marcha.

Concesionario Oficial

Angel Blanch, S.A.

Ctra. Nacional II, Km. 718,500
Tel. 47.60.28 (4 líneas)

FORNELLS DE LA SELVA
(GERONA)

ESTE FIN DE SEMANA TENDREMOS ABIERTA NUESTRA EXPOSICION EL SABADO



MARISCADES DE NOVEMBRE A MARÇ, CALÇOTADA

Sant Martí d'Empúries Telèfon: 77 03 06

BONES FESTES!

Tosas, con cadenas

Numerosas carreteras nacionales, afectadas por los temporales de nieve

Madrid, 24. (Efe). Servicio de Teleruta informa que a las diez y media de la mañana, está cerrada la comunicación entre Valencia y Zaragoza, en los Llanos de Mena; hasta este punto se puede llegar con uso de cadenas. El desvío para comunicar Teruel-Zaragoza hay que hacerlo con uso de cadenas desde Daroca a Calatayud.

Con cadenas: Madrid-Segovia, N-601, Navacerrada; Burgos-Santander, N-603, zona de Carrales y Páramo de Masa, San Sebastián, Pamplona y Jaca, N-240, Aspri y en el tramo entre las provincias de Navarra y Huesca; Soria-Logroño, N-11, Piqueras; Soria-Pamplona, por Agreda N-122, entre Matabreras y el límite de la provincia de Zaragoza; Huesca-Pirineo Aragonés, dirección a Jaca

y Candanchú, N-330, Somport, dirección a Formigal, C-136, Formigal y Monrepós; dirección a Benasque y Sembler, C-139, entre Seira y Benasque; Barcelona-Valle de Arán, Serallo y Pont de Suert y entre Pont de Suert y frontera francesa; Vallé de Arán-Baqueira, C-142 de Viella a Baqueira; Barcelona-Puigcerdà, N-152, Tosas; La Nava-Sierra Nevada, a partir del kilómetro 28.

Los puertos y algunos tramos de carreteras nacionales afectados son:

Cerrado: en Burgos, la N-232 entre Inciñillas y Soncillo.

Con cadenas: en Huesca, Oroel; en Navarra, Velate; en Teruel, Esquinato, Sant-Just, Baón y Minguéz, y en Vizcaya, Orduña.

Según deseaba, el capitán del «Caraveca» murió con su barco

San Sebastián, 24. (Efe). — El capitán del «Caraveca VIII» que no quiso abandonar su buque siniestrado ayer a la entrada del puerto lucense de San Ciprián, ha desaparecido la pasada madrugada, probablemente arrastrado por el mar, informa «Onda Pesquera».

Esta mañana, cuando miembros de la Cruz Roja del Mar se han trasladado en un helicóptero del Servicio de Rescate al lugar del suceso, han comprobado que el capitán Van der Bool, que ayer se quedó a bordo atado con un cinturón de seguridad, había desaparecido y el cinturón estaba roto.

Después de recorrer las dependencias del barco y no encontrar a su capitán, las tareas de rescate que llevaban a cabo miembros de la Cruz Roja del Mar, helicópteros del «SAR», buques de la Armada Española y remolcadores del puerto de San Ciprián, han sido suspendidas.

El «Caraveca VIII» embarrancó ayer a la entrada del puerto lucense de San Ciprián y, algo más tarde, fueron rescatados con vida diez de sus once tripulantes. Quedó el capitán, que manifestó a las unidades de rescate que «quería morir con el barco».

JEFE DE VENTAS

Primera firma nacional del sector de Nutrición Animal, necesita Jefe de Ventas, requiriendo «Titulación Técnica Superior» especialidad Veterinaria; experiencia comercial mínima de dos a tres años en industria agropecuaria, conocimientos de Marketing y distribución en el sector de referencia; experiencia en dirección y supervisión de equipos de ventas, y fijar su residencia en ZONA CENTRO.

Se ofrece: Retribución a convenir en función de la experiencia y valía de los candidatos. Incorporación inmediata a importante grupo español agropecuario. Posibilidades reales de promoción.

Los interesados deberán enviar «Curriculum vitae» y pretensiones económicas al n.º 9663 Roldos Anuncio Vergara, 10, Barna-2.

Todas las solicitudes se tratarán confidencialmente.

RESTAURANTE

MASIA DEL LAGO

**Gran cena
Reveillon de
Fin de Año**

Amenizado por el conjunto

MONTECARLO

Reserva de mesas, Tel. 57.00.05
Porqueres-BANYOLES

Mensaje del Rey en la Navidad

«De la solidaridad y la esperanza compartidas, nace la unión»

Madrid, 24. (Efe). — Su Majestad el Rey Don Juan Carlos ha pronunciado esta noche, por Radio Nacional de España y Televisión Española, el habitual Mensaje a los españoles en la Navidad de 1982.

El texto íntegro del Mensaje duró siete minutos. Helo aquí:

«Con la brevedad que impone el respeto a estas horas de satisfacción e intimidad que nos brindan las Navidades, deseo transmitirles un saludo lleno de optimismo y de cordialidad.

Cumplo con ello, en unión de la Reina y de mis hijos, una gozosa costumbre de todos los años, amparada en vuestra hospitalidad y cortesía, que me permiten entrar unos momentos en los hogares españoles.

En ellos esperáis por estas fechas — propicias a la reflexión, al entendimiento y a la sinceridad — unas palabras del Rey.

Esas palabras, al finalizar este año 1982, rico en acontecimientos, no pueden ser otras que las de solidaridad y esperanza. No sólo porque concuerdan con el ánimo de esta celebración entrañable, sino porque son sentimientos profundos y relacionados entre sí, que los españoles hemos venido fortaleciendo día tras día, año tras año, esfuerzo tras esfuerzo, en nuestra biografía reciente como pueblo.

«Ofrecámonos recíprocamente ambas cosas, sin temor. Porque constituyen rasgos positivos de nuestra Sociedad, capaces de hacernos más fuertes ante los problemas y las dificultades que, como a otras naciones, nos aprietan y a veces nos angustian.

De la solidaridad y de la esperanza compartidas, nace la unión.

Y todos sabemos que cuando los españoles nos sentimos unidos, somos invencibles y nuestros propósitos se convierten en energía creadora.

Por convencimiento y necesidad, hemos de estar fundidos en nuestros proyectos de generosa convivencia en libertad, que es ya ejemplar para el Mundo. En ese sentido, podemos mirarnos con sano orgullo y compartir nuestro pan navideño con la satisfacción de que nos encontramos en el camino adecuado, alegres y sanos.

Todos somos conscientes — y lo hemos aprendido con dolorosas experiencias — de que la fuerza moral de nuestra situación no consiste en hacer exclusivo de la voluntad de cada uno y de la particular capacidad, el esfuerzo de realizarnos históricamente, sino que tenemos que dar a los demás la oportunidad de trabajar a nuestro lado, en el mismo proyecto común.

«Y así, unos con otros, repartiendo las responsabilidades, como se hace en la actividad laboral de cada empresa, hemos de practicar en el sostenimiento de un quehacer constante, armónico y coherente, como corresponde a la gran empresa que es una nación viva y moderna.

Esta solidaridad y esta esperanza, como antorchas de nuestro espíritu colectivo, se encienden básicamente en la familia.

Son consustanciales con ella. Porque la familia es la clave de nuestro ser y de nuestro sentir como españoles.

Es la que nos da fuerzas para el trabajo e inspira nuestras ilusiones.

En su ámbito y compromiso, nos engrandecemos y nos autoexigiremos. Por eso solemos decir que, cuando la familia española ha ido bien, también ha ido bien España. Y por el contrario, cuando se encuentra herida y desconcertada, se producen desequilibrios sociales y políticos irreparables.

Creo, por ello, que esta luz familiar de Navidad — cuando todavía está presente en nuestros cora-

zones un mensaje evangélico inolvidable y estimulante — alumbrará nuestra existencia como Pueblo, como una gran familia sin fisuras ni vacíos».

«Una gran familia, en la que sus miembros pueden tener sus peculiaridades, sus especiales maneras de ser o sus costumbres diferentes. Pero siempre unidas por lazos indisolubles y coincidentes todos en la suprema aspiración de que la Patria común prospere y se engrandezca en paz, en orden y en hermandad.

Esa es nuestra riqueza más cercana y fecunda. Gracias a ella, engarzamos con amor la conflictiva sucesión de las generaciones.

Los padres, en efecto, miramos a nuestros hijos como una tarea constante, conmovedora y esfor-

«Nuestra generosa convivencia en libertad es ya ejemplar para el Mundo»

zada. A medida que los vemos crecer en posibilidades y problemas, nos preguntamos si seremos capaces todavía de ayudarles con eficacia, con acierto y con oportunidad.

— Y es que, a su vez, los hijos, las jóvenes generaciones que nos rodean, llaman imperativamente al futuro, porque sueñan sin límites ni cautelas y reclaman compartir cuanto antes, esfuerzos y fatigas con quienes les precedemos».

«Tendámosles la luz para descubrirles caminos y horizontes. España está en ellos, va con ellos. Los jóvenes que nos abren sus manos tienen la misión de engrandecerla, con entusiasmo y laboriosidad, aún más de lo que nosotros hayamos podido hacer.

SNPor eso, al daros el saludo de la paz y el amor, al filo de estos días de balances y exámenes de conciencia, os pido una profunda entrega a la familia, prenda y garantía de futuro.

No quiero olvidar, en mi saludo, dedicar un especial recuerdo a cuantos han dado su esfuerzo y su vida en el cumplimiento del deber para conservar esta paz y estas posibilidades de futuro que nos ilusionan. Estoy seguro de que ellos nos acompañan ahora en el corazón y reciben el agradecimiento de cuantos aman el orden y la libertad.

A los españoles que por razones de trabajo no pueden compartir estos momentos de encuentro en el hogar.

A los que están en la mar, en las fronteras, en los servicios imprescindibles que guardan nuestra seguridad ciudadana en todos sus aspectos.

«Tengamos Tengamos también un recuerdo para aquellos de nuestros compatriotas que conviven en diversos países en ejemplar laboriosidad con otras comunidades y hoy sienten con especial emoción la separación y lejanía.

Quisiera, por último, en un abrazo de corazón, se tirme con mi familia cerca de todos, en la consolidación de la Paz, en la esperanza creciente de lograr para España un destino mejor y más próspero. Un destino que no es imposible, sino que nos espera, sin duda, en el trabajo y en la propia responsabilidad.

En nombre de esa Paz y de esa Esperanza que descansan en las de la propia familia, en la bondad y la eficacia de las Instituciones, en la voluntad de superación de los españoles, os deseo unas Navidades muy felices, y un Nuevo Año lleno de venturas.

Buenas noches».

Cafetería-Restaurant

Nordisk

Les desea Felices Fiestas

Avda. Jaume I, 31-33. Girona





La Navidad en los sellos

XAVIER ROMERO

La efemérides de la Navidad ha venido recogiendo de antiguo y de manera profusa en los sellos de correos. Las distintas administraciones del mundo cristiano, e incluso otras de diferentes religiones, vienen emitiendo desde hace muchos años unos vistosos sellos conmemorativos.

Se puede decir que después de las grandes exposiciones o acontecimientos a nivel nacional, cuando las Casas de Correos ponen toda la carne en el asador y hacen tiradas de categoría, es con motivo de la Navidad cuando apreciamos una mayor empeño en agradar a los usuarios de correos y coleccionistas en particular.

En España el primer sello navideño data de 1955, el cual reproducimos en estas páginas, con la representación del cuadro «La Sagrada Familia», de El Greco, y precisamente este año de 1982 aparece la XXV serie de Navidad, con dos bonitos faciales, uno de 14 y otro de 33 pesetas.

La evolución del sello de Navidad en nuestro país ha tenido algún altibajo en cuanto a tirada y aceptación, y en el apartado que ofrecemos de los mismos, desde el primero al último, podrán apreciar nuestros lectores las características de todos ellos. Pero lo que sí es cierto es que los usuarios de correos los han recibido con satisfacción, y que han sido ampliamente utilizados, hasta el punto que en usados hay series que son casi tan corrientes como las básicas de Franco y del Rey. Y motivado por ese gasto de sellos en la época navideña, sobre todo del faccial correspondiente al correo nacional interurbano, es por lo que la Administración introdujo la norma, hace pocos años, de dar una tirada distinta a cada sello dentro de una misma serie, a efectos de facilitar las series completas a los coleccionistas.

En el extranjero son asimismo muy apreciadas estas emisiones de Navidad, hay países que editan hojitas conmemorativas y series de varias piezas, como consideración al coleccionismo. Algunos de esos sellos y hojitas los reproducimos en este reportaje.

También cabe destacar que el sello de Navidad da pie al coleccionismo temático y hay personas que cuentan con unas espléndidas colecciones de motivos navideños, que incluso ilustran o adornan con otras impresiones como tarjetas, folletos y toda suerte de dibujos. En las exposiciones donde han comparecido estas colecciones han obtenido un notable éxito.

De lo que no estamos seguros es de que se haya publicado alguna vez un catálogo monográfico del sello de Navidad, no lo sabemos de cierto pero podría ser que así; de momento por estas latitudes no existe. Los que nos dedicamos al coleccionismo filatélico en general nos guiamos preferentemente por el conocido catálogo francés Ivert 13Tellier, que abarca todo el mundo y que actualmente consta de cinco tomos.

Estas emisiones navideñas dan pie a cada país para reproducir y dar a conocer a la gran mayoría de la gente unas obras de pintores y escultores alegóricas, que de otra forma estamos seguros no llegarían al gran público. Sin ir más lejos y en nuestros sellos españoles, se han visto reflejadas obras conocidas de El Greco, Goya, Velázquez, Ginés, Pedro de Mena, Berruguete, Zurbarán, Mayno, Salzillo, «El Barocci», Murillo, Juan de Flandes y otros, así como retablos magistrales de iglesias y capillas. Ello da muestra una vez más de que la filatelia es portadora de cultura, que además de entretener enseña, y que su estudio es un buen auxiliar de la historia.

Es pues una buena ocasión, ahora que nos encontramos en fechas festivas y vacacionales, para poner al día las colecciones y ya iniciados y para comenzar las personas recién interesadas, y no olvidemos que cada colección, por pequeña y sencilla que sea, ya equivale a un auténtico tesoro para su dueño.

Los sellos españoles Navidad 1982

Con fecha 17 de noviembre han aparecido dos sellos, uno con faccial de 14 pesetas y una tirada de 40.000.000 de ejemplares, y otro de 33 pesetas, con 8.000.000.

Forman hojas de 80 sellos cada

una, con un tamaño individual de 40,9 por 28,8 mm.; dentado de 13-1/4, e impresión en huecograbado policromado.

«Uno de los sellos que este año se emite con motivo de la festividad del nacimiento de Jesucristo, reproduce la que probablemente es la obra más importante de la escultura y también uno de las cabezas de la escultura de todos los tiempos. Nos referimos al tríptico de los Reyes Magos que se conserva en el Museo parroquial de la muy insigne y real iglesia colegiata de Covarrubias (Burgos).

Este sello reproduce la parte central del tríptico, tallado en roble, ricamente policromado, que nos muestra la Virgen con el Niño en sus brazos al lado de San José, mientras los tres Reyes absortos dirigen la mirada al Niño Dios. Esta

fragmentada de uno de los retablos de Primitivos valencianos que se conserva en el Museo de Bellas Artes de Valencia que, como es sabido, está instalado en el ex-colegio de San Pío V y que ha ido formándose, entre otros procedimientos, con las obras donadas por los propios conventos para agradecer a dicha Corporación el haberlas salvaguardado, con muchas otras, durante la guerra de la Independencia». Museo Postal y de Telecomunicación.

Los sellos de Navidad españoles

La serie del presente año hace el número 25, o sea, cumple las «bodas de plata» del nacimiento del sello de Navidad en nuestro país. A partir del año 1955, estos han sido las emisiones navideñas:

Felicitación a los carteros en estas fechas

escultura es muy bella en su conjunto y se atribuye a Gil de Siloé, si bien hay que reconocer que la misma supera a todas las otras obras de este ilustre artista.

Hacer un viaje para ir a Covarrubias y admirar esta auténtica joya vale la pena, así como pasear por las calles de esta villa.

El segundo sello que presentamos ofrece también un motivo de la Natividad: «La Huida a Egipto de la Sagrada Familia», reproducción

Año 1955. — Con la ilustración del cuadro «La Sagrada Familia», de El Greco; tuvo un faccial de 80 céntimos, en color verde oscuro y con una tirada de 5.000.000 ejemplares. Dentado 12-2/4 por 12-1/2. Fecha 24 diciembre.

Año 1959. — Reproducción de «La Sagrada Familia», de Goya; faccial de 1 peseta en color castaño rojo, y una tirada de 15.000.000 de ejemplares. Mismo dentado del



En la Navidad apareció el primer sello conmemorativo

Representación en estos sellos de impor



Sellos de Correos

rior. Apareció el 10 de diciem-

Año 1960. — Reflejando la pin-
«La Adoración de los Reyes
os», de Velázquez; color naran-
facial de 1 peseta y tirada de
000.000. Mismo dentado de los
teriores, apareció el 1 de diciem-

Año 1961. — Con «La Sagrada
lilia», de Ginés, faccial de 1
eta en color violeta oscuro y
mento de la tirada a
000.000. Día de salida el 1 de
mbre.

Año 1962. — Ilustración del
«Nacimiento», de Pedro de Mena.
da reducida a 6.000.000 de
plares, de 1 peseta de faccial
olor oliva oscuro, y aparecido el
de diciembre.

Año 1963. — El «Nacimiento»,

por defectos del clixé (vela en el
suelo al lado de la Virgen, y man-
cha blanca en el suelo a la dere-
cha). Aparecido el 4 de diciembre.

Año 1967. — Dedicado a la pin-
tura de Salzillo el «Nacimiento». 1,
50 peseta de faccial en multicolor y
tirada de 20.000.000. Aparecido el
día 5 de diciembre. Dentado 12-
3/4.

Año 1968. — «El Nacimiento» de
Fiori da Urbino «El Barocci», con
facial de 1,50 peseta, multicolor y
tirada de 20.000.000. Aparecido el
2 de diciembre con dentado 12-
3/4.

Año 1969. — Primera emisión
compuesta por dos valores. Denta-
do 13, tirada de 21.000.000, emi-
tada el 3 de noviembre. Sello de
1,50 pesetas, multicolor, con la
«Adoración», de Mayno; y sello de 2

El primero con un fragmento del
altar de Aviá, y el segundo con otro
fragmento, del altar de Sagas. Emi-
tido el 4 de noviembre.

Año 1972. — Facciales de 2 y 8
pesetas dedicados al románico
leonés. Tirada de 15.000.000 de
piezas aparecida el 14 de noviem-
bre. Multicolor e igual dentado a
los últimos anteriores.

Año 1973. — Un faccial de 2
pesetas dedicado a Silos y otro de
8 a Butrera. Con fecha de 6 de
noviembre, tirada de 20.000.000 y
multicolores.

Año 1974. — Reducción a
10.000.000 de tirada y tres ejem-
plares, de 2, 3 y 8 pesetas, con el
«Nacimiento», de Renedo de Valdi-
via, y la «Adoración de los Reyes»,
de Valcobero en el último. Dos
fechas de aparición, el 4 de
noviembre y el 2 de diciembre.

Año 1975. — Dos facciales con
tirada de 10.000 ejemplares, de 3 y
12 pesetas. El primero con «La Vir-
gen y el Niño», de Navarra, y el
segundo con «La huida a Egipto»,
también de Navarra. Dentado
de 13-1/4. Fecha de emisión, 4 de
noviembre.

Año 1976. — Dos facciales dedi-
cados al Congreso Internacional de
Belenistas; el de 3 pesetas con el
«Misterio de la Natividad», y el de
12 pesetas con «Figura del Naci-
miento». Tirada de 6.000.000
ejemplares fechada el 8 de octubre.

Año 1977. — Dos sellos apareci-
dos el 3 de noviembre. El de 5
pesetas con la «Adoración de los
Reyes», y el de 12 con la «Huida a
Egipto», ambos de Jaca. Tirada de
10.000.000 de ejemplares.

Año 1978. — Reflejo de dos
obras de Santa María de Nieva, con
la «Huida a Egipto» en el de 19
pesetas. Tirada de 10.000.000
ejemplares con fecha del 14 de no-
viembre.

1980. — Reducción de la tirada
a 8.000.000 sellos, que aparecie-
ron el 12 de noviembre. En el de 10
pesetas se reproduce el Mural góti-
co de la iglesia de Santa María de
Cuiña, en Oza sw Los Ríos (La
Coruña), y en el de 22 pesetas el
Pórtico de la iglesia de Cinis, de la
misma población.

Año 1981. — Dos piezas de vis-
tosa policromía. La de 12 pesetas
con la «Adoración de los Reyes», de
Juan de Flandes, y la de 30 pesetas
con «El nacimiento», del mismo pin-
tor. Tirada de 8.000.000 ejempla-
res con fecha 18 de noviembre.

Felicitación a los carteros

En estas fiestas navideñas cuan-
do su trabajo se incrementa consi-
derablemente y hacen llegar a tan-
tas casas esas misivas portadoras
de buenos deseos, de felicidad, paz
y prosperidad, es cuando queremos
felicitar muy entrañablemente a
todos los carteros y demás trabaja-
dores de Comunicaciones.

Esa labor efectiva y muchas
veces anónima es merecedora de
un justo reconocimiento. Son per-
sonas, hombres y mujeres, que
sienten como propios esos anhelos
y muestras de cariño que portan las
cartas y demás efectos postales, y
en su trabajo profesional se crecen,
se multiplican, con motivo de la
Navidad, unas fechas en que todas
las familias, allegados y amistades
se intercambian la tradicional feli-
citación.

Son los verdaderos protagonis-
tas de estos días, tratan con mimo
toda clase de envío, desde la
pequeña tarjeta hasta el más volu-
minoso paquete, sus manos exper-
tas cuidan de hacer llegar al desti-
nario las ilusiones de tanta gente
y su sola presencia llamando a una
puerta ya es motivo de alegría.

No sabemos de cierto si alguna
vez se ha confeccionado una
estadística del incremento postal
en estas fechas, lo más seguro que
sí pero no la tenemos a mano; más
lo que sí es cierto es que a su ya
cotidiano y regular trabajo se le
añaden una, dos, y tres, hasta cinco
veces más, y tienen que absorberlo
con las mismas manos y profesio-
nalidad, y en la gran mayoría de las
estafetas y carterías con el mismo
censo laboral de todo el año.

Por todo ello, por esa dedicación
incansable y por lo que represen-
tan, creemos de justicia elevar a
todos los carteros de España una
sincera felicitación y el agradeci-
miento más entusiasta.



de 1955
er sello
n España

**Este año
aparece
la XXV
serie
Navideña
española**

Berruguete. Recuperación de la
da, 15.000.000 ejemplares, de
eseta de faccial, color verde gris
e fecha 2 de diciembre.

Año 1965. — El «Nacimiento» de
yno. Tirada sostenida de
000.000 mismo faccial de 1
eta, en color verde claro. Apare-
o el 1 de diciembre.

Año 1966. — El «Nacimiento» de
que Cornejo. Aumento del fac-
a 1,50 pesetas; tirada de
000.000 y variedades de color

pesetas, multicolor, con el «Paso
Natividad», de Girona.

Año 1970. — Adelanto de la
emisión al 30 de octubre. Tirada de
20.000.000, mismo dentado ante-
rior y dos piezas multicolores. Era
de 1,50 pesetas con la «Adoración
de los Pastores», de El Greco, y el
de 2 pesetas con igual motivo, de
Murillo.

Año 1971. — Dos facciales, de 2
y 8 pesetas, multicolores, en una
tirada de 15.000.000 ejemplares.

tantas obras pictóricas y escultóricas



Comentario semanal

XAVIER ROMERO

Hemos entrado de lleno en las fiestas navideñas y el ambiente filatélico adquiere inusitado interés, para propios y extraños. En las páginas centrales de esta edición encontrarán los lectores un reportaje bajo el título «La Navidad en los sellos de Correos», con amplia ilustración, y en el que felicitamos a los carteros, que son una de las piezas claves en este mundillo del sello.

En esta página hablamos de nuevo sobre el interés de franquear la correspondencia filatélicamente, y como muestra valga ese sobre con 22 sellos, de los cuales quedan formados 5 bloques de cuatro. Un compañero salió al paso el otro día sobre nuestra sugerencia anterior, quejándose de la poca facilidad que dan en Correos para conseguir sellos conmemorativos; este es un tema sobre el que trabajaremos a partir de ahora, pidiendo la colaboración de los responsables de Comunicaciones y tratando de que las series conmemorativas puedan circular sin ningún impedimento.

No nos olvidemos de que el sello usado es la base de la filatelia y de que es el principal medio de expansión y promoción.

Se celebró el pasado domingo el intercambio de Sellos y monedas organizado por la Sociedad Filatélica Gerundense. Quizá el día y la hora no fueran los adecuados y de ahí que no acudiera tanta gente como se esperaba. La parte numismática estuvo bastante animada, y de ello deja constancia nuestro colaborador Pere Juanhuix, hablando sobre el tema.

Y por último sólo nos resta desear a todos los seguidores de esta página de Filatelia y Coleccionismo, que pasen unas felices fiestas, y que el año 1983 sea venturoso en todos los terrenos

La Numismática

Las dracmas ampuritanas del Pegaso

PERE JUANHUIX

Continuando la historia de las monedas acuñadas en Ampurias, esas dracmas que llevan en el reverso grabado a un caballo alado, el cual adoptaron los ampuritanos a partir del año 241 a. C. final de la primera guerra púnica, ganada por los romanos.

La figura del pegaso era ya utilizada por varios países, las más conocidas son las monedas de Corinto y de las ciudades de Sicilia, de donde se supone con seguridad que provenía la mayor parte de las influencias artísticas de los ampuritanos, con quienes mantenían un activo comercio y por lo tanto es normal que copiaran sus monedas.

Todas estas dracmas tienen en el anverso la cabeza de Persefone y en el reverso al pegaso, el cual presenta características distintas según las épocas. Básicamente hay dos tipos, el del pegaso normal y el llamado pegaso-cabiro. Este último modelo es el que desde muy antiguo ha sido motivo de atención por parte de los numismáticos e historiadores, porque la variante consiste en la transformación de la cabeza del caballo en una figura

humana que se coge la punta de los pies con las manos.

Ha habido versiones distintas de lo que representaban estas figuras, hoy día los estudiosos parecen ponerse de acuerdo en señalar que son cabiros, o sea, divinidades de la mitología griega, y concretamente se trataría de Castor y Polux, que en aquella época tenían un culto muy extendido como protectores del comercio y la navegación.

Este tipo de dracmas se acuñó por espacio de más de cien años y fueron imitadas por varios pueblos iberos transformando la leyenda griega en ibérica. Su valor actual oscila alrededor de 40.000 pesetas según conversación, y son monedas muy apreciadas por los numismáticos de todo el mundo.

Sobre el último intercambio de sellos y monedas

No se puede decir que fuera un éxito el Intercambio de Sellos y Monedas organizado por la Sociedad Filatélica de Girona, a pesar del resultado positivo para la misma.

No fue un éxito porque no había mucha asistencia y solamente

unos pocos se aprovecharon y pudieron comprar a precios muy bajos.

No se trata de hacer política pero creo que debería preocupar a todos y especialmente a los gobernantes, el porqué la gente está más dispuesta a divertirse que adquirir cultura y patrimonio.

Cuando la Sociedad Filatélica organiza una cena la concurrencia es notoria; cuando el acto es puramente cultural asisten los pocos de siempre.

Uno de los servicios más interesantes que se ofrecen a los socios es precisamente el poder intercambiarse las series o ejemplares repetidos, ésta como otras ventajas no son aprovechadas por los socios.

En cuanto a monedas se refiere, la mayor parte se pudo comprar al precio inicial, ya bajo, y algunos lotes, concretamente los denarios, por debajo del precio inicial al declararse de salida libre.

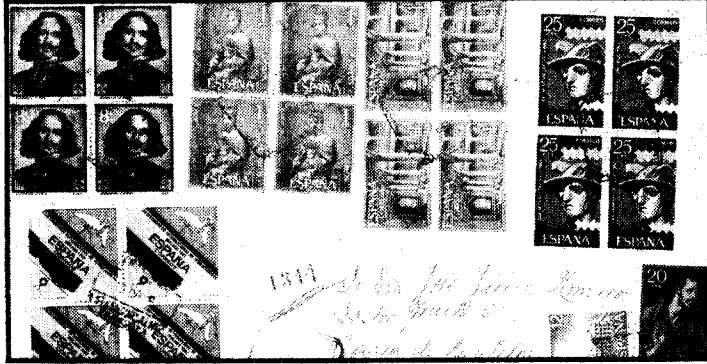
Sólo cabe felicitar a los compradores por su suerte y desear la continuación de todo lo que favorezca al coleccionismo.

El Palacio de Comunicaciones de New York

Meditemos estas bonitas palabras que se encuentran esculpidas en el frontispicio del Palacio de Comunicaciones de Nueva York; sobre lo que es y representa el sello de correos:

*Emblema de simpatía y amor
Mensajero de los amigos lejanos
Consuelo de la soledad
Lazo de unión de las familias dispersas
Elemento de humano progreso
Vehículo del comercio y de la industria
Anunciador de las noticias
Promotor de la fraternidad, de la paz y
de la buena voluntad entre los hombres
y las naciones*

Franqueemos la correspondencia filatélicamente



Una muestra de cómo se debería franquear filatélicamente, aunque es cierto que entraña bastante dificultad la consecución de sellos conmemorativos siempre que se desee. En este sobre se han colocado nada menos que 22 sellos, de los cuales quedan formados cinco bloques de 4, otra variante del coleccionismo filatélico, laboriosa pero muy sugestiva.

El hecho de franquear las cartas y demás efectos postales con sellos conmemorativos, que disponemos de muchos, bonitos y variados, viene a ser la auténtica semilla de esta afición, la primera dentro del coleccionismo. El sello se inventó para cumplir un servicio detasa en los correos, y en los últimos tiempos está teniendo serios adversarios, que tratan de minar su prestigio concreta función.

Sin ir más lejos, el propio sello guardándolo sin utilizar. Es cierto que queda más vistos en el

álbum y que incluso adquiere mayor valor monetario, pero no se hizo específicamente para eso. Por otra parte, la utilización del sello, el servicio que da y los viajes a que se le somete, con las consiguientes referencias de marcas postales, matasellos y otras imponentes, hacen de él un ayudante de la historia y la investigación de las más variadas temáticas.

Otro de los enemigos del sello es el matasellos mecánico, que utilizan casi unánimemente los establecimientos bancarios y

otros muchos centros comerciales, aunque estos matasellos también sean coleccionables, como casi todo.

Y finalmente, nos encontramos últimamente con unas pegatinas y cupones de respuesta postal, que vienen a ser el colmo de la desconsideración a la auténtica filatelia.

Algunos coleccionistas y lectores que nos estén siguiendo en este comentario, pensarán, y llevan toda la razón, que es difícil conseguir sellos conmemorativos en cualquier expendiduría, incluso hasta en Correos, recibiendo piezas de la serie básica con la excusa de no partir las series completas conmemorativas. Pues bien, ahí tenemos el caballo de batalla y en ese terreno nos meteremos; recabaremos la gentil colaboración que nos ofreció el jefe provincial de Comunicaciones, señor Fernández Coll, y trataremos entre todos que, sin salirnos del reglamento, se facilite a todo el que lo solicite el material para franquear filatélicamente, pues si tenemos bien entendido, las emisiones son para su puesta a la venta hasta el total agotamiento. Seguiremos hablando de este tema.

«HISPANIA»

Filatelia y Numismática

Lorenzo Bolasell Coma

Compra-venta sellos y monedas para colección

Monturiol, 2. Tel. 502483 FIGUERES



ART
GIRONA

filatelia
Numismática

Pl. del Vi, n.º 8 - bajos

Tel. 20 41 34 GIRONA

PROSERFIL®

SOCIETAT ANÒNIMA

PRIMERA EMPRESA GIRONINA DE SERVEIS FILATÈLICS

L'ARGENTERIA

FILATÈLIA I NUMISMÀTICA

COMPREM SEGELLS

I MONEDES

PREUS ESPECIALS

PER A REVENEDORS

CARRER ARGENTERIA, 17
Tel. 21 90 03 - GIRONA

FILATELIA — NUMISMÀTICA

BOSCH

Rambla, 18

Tel. 20 80 07

GIRONA

COMPRA Y VENTA AL POR MAYOR

filatelia
numismatica

20 ANYS AL SERVEI DE LA FILATÈLIA A GIRONA

ORDOÑEZ

Rambla 19 Girona 206245

HAWID

El mejor protector del sello

DISTRIBUIDOR

EN GERONA Y PROVINCIA

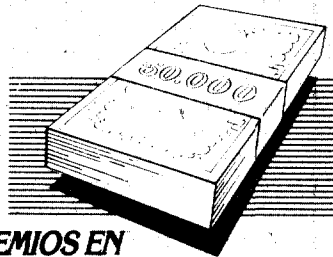
FIL. ORDOÑEZ

EL REVEILLON MAS "ECONOMICO" DE 1982 EN CASINOS DE CATALUNYA.



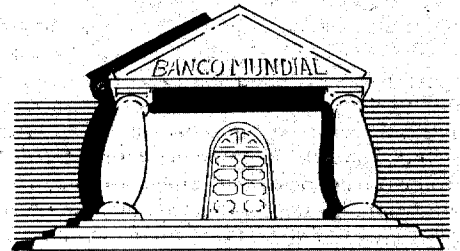
FOTO MATOM

Fotografiese con la gente del Mundo económico mas caro. Puede venir desde Ferrer-Salat, hasta el Socialista Boyer, y otros. Venga y se obnubilará.



PREMIOS EN DINERO

Gane 50.000.- Ptas. sólo por demostrar que usted tiene ideas económicas, que valen lo que valen. El premio «Cum Laudem» para los empresarios creativos.

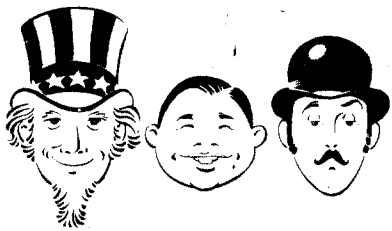


BANCO MUNDIAL

Aproveche la ocasión única de pedir un crédito, en dólares, al Banco Mundial, sin interés, sin límite, sin garantías y sin avalistas. Y concedido la misma noche. ¡ESTO ES UN BANCO!

ASOCIESE A LA TRILATERAL

No sea un «pelao» siendo socio de cualquier Club. Esta noche puede ser su «noche secreta». La TRILATERAL le espera, sino le buscarán los del BILDEBERG. Pero si fallan estos, le quedan los del secretísimo «COUNCIL FOREIGN RELATIONS» con sede en Miami, o los del PILGRINS SOCIETY en lugar desconocido.



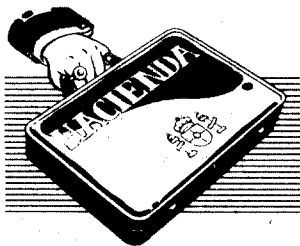
«CHOCOLATADA» LEGALIZADA

Si nunca probó el «Chocolate», ¡Atrévase esta noche! ¡Esto si que es el Cambio en Libertad y sin acritud, como dice quien lo dice! ¡Ah! y tenemos permiso legal de la autoridad competente de 3 a 4 de la madrugada.



EL AVALISTA JAPONES

Si usted busca un avalista, ahora encontrará uno japonés, que le avalará todo, sin entender nada.



EL INSPECTOR DE HACIENDA

Siempre están en todo y en cualquier lugar, por eso estarán con nosotros en la fiesta. Pero esta vez le pondrán un sello de «Exención de Impuestos a perpetuidad». ¡Oiga! lo nunca visto. ¡No se lo pierda!

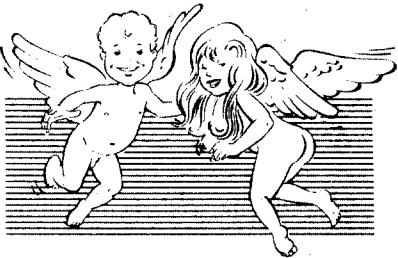


PRESENTADORAS DE CINE

Si quiere ver a la MONICA RANDALL vaya a Perelada. Si le gusta la SILVA TORTOSA, quedese en Lloret. Y si le entusiasma la TINA SAINZ venga al Gran Casino de Barcelona, aunque la TINA está bien guardada con el LUIS ARRIBAS CASTRO.

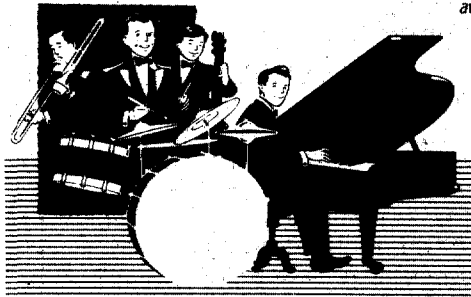
LOS RECOMENDADORES

Esta noche o nunca. Aquí encontraras cientos de personas que le recomendarán, por una pequeña Comision. Todo un espectáculo que no se volverá a repetir. Además es un recomendador de confianza, que le buscara hasta encontrarle.



LOS «TOCONES» DE LA NOCHE

En Casinos tenemos nuestros «tocones» particulares, tocándole a Ud. toda la noche, porque les gusta tocar. En Lloret será la Orquesta HITS COMBO. En Perelada conjunto musical LOS BRINDIS. Y en Sitges COBLA LA PRINCIPAL DE LA BISBAL.



JUEGUE EN LA BOLSA Y GANE SEGURO

Lo nunca visto desde hace años. Gane seguro 20.000.- Ptas., o más, con las acciones más extrañas de la BOLSA ESPAÑOLA. Ni los más viejos del lugar recuerdan acciones tan rentables, y extrañas.



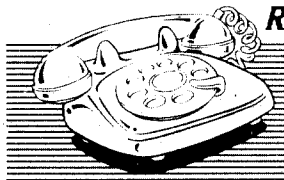
EL INTERES

Jamas encontrará usted un interes mas interesante, que le interese tanto por la manera tan interesante de enseñarle el interes.



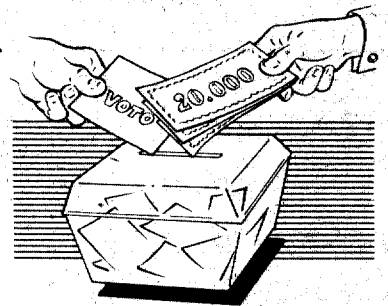
RESERVE SU RESERVA

No olvide que el año pasado fue un éxito fabuloso y que aun lo será más. Corre peligro de no llegar a tiempo. Un consejo: haga su reserva hoy mismo. Reserve su reserva.



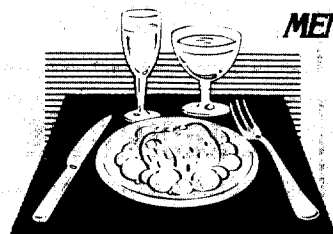
VOTOS POLITICOS A 20.000 Ptas.

Un político popular le comprará su voto por 20.000.- Ptas. Si le parece barato, espere a las elecciones del año próximo. Pues con devaluaciones, inflaciones y demás gaitas, seguro estará el voto a millón.



MENÚ DE LA NOCHE

Cene como un Banquero. Elija su Casino según su Menú. Si le gusta la «Costrata de Langosta» tendrá que ir a Lloret. Si se pirria por «Le Granadin de Salmón» deberá sentarse en el Gran Casino de Barcelona. Y si le chilla el «Soufflé Glace Martinique» vaya a Perelada. ¡Ah! Y todo con los mejores Vinos y Champagnes de las Cavas del Castillo de Perelada.



Es imprescindible la presentación del D.N.I. para entrar en Casinos.

Casino Castillo de Perelada

Reservas al Tel. (972) 50 31 62

Gran Casino de Barcelona

Reservas al Tel. (93) 893 36 66

CASINO LLORET DE MAR

Reservas al Tel. (972) 36 61 16

Las Noticias de Josephus

Diez años y pico separan esta fotografía de la actualidad. Fue tomada durante las mismas fechas navideñas en las que también las calles de Girona estaban profusamente iluminadas con los motivos de la fiesta. Durante estas Navidades de 1982, desgraciadamente, sólo nuestros monumentos ciudadanos tienen luz. El resto de la urbe se halla casi en la penumbra ornamental navideña por no se sabe qué razón...



● PARECE COMO SI mis dos buenos amigos y compañeros Félix Bouso y Jaume Sureda se hubieran puesto de acuerdo para «pisarme» el comentario sobre los adornos navideños de Girona. Ambos, en las páginas de LOS SITIOS del pasado miércoles —y dentro de sus respectivas secciones diarias—, se hacen eco de la «vox populi», comentando lo muy abandonada y triste que está la ciudad de los cuatro ríos en lo que se refiere a a lucecitas de colores y motivos ornamentales callejeros que hagan pública alusión a esta Navidad «de los pobres» que ya tenemos encima.

Lleva razón Félix Bouso cuando escribe que el otro día «Girona estaba triste, casi oscura», y que ni siquiera en las entradas por carretera de nuestra urbe un simple luminoso con el clásico «Bones Festes» estaba colocado, anunciando al ciudadano y al visitante las fechas más entrañables del año...

Por su parte, recuerda Jaume Sureda Prat, que hace mucho tiempo (dos lustros y pico, para ser exactos), un joven artista gerundense consiguió, después de muchos esfuerzos, que el Ayuntamiento y los comerciantes de aquí iluminaran durante las navidades aquellas calles más céntricas y populares de la urbe, las cuales —y dicho sea de pasada—, son las que más beneficios económicos rentan a nuestros «botiguers».

Acierta plenamente mi querido amigo Sureda cuando escribe que el joven artista «no debió salir muy bien parado de la empresa por cuanto ésta no se repitió...». Yo que viví muy de cerca la magnífica aventura puedo corroborar esas afirmaciones a las que añado además, que si el empeño no ha seguido repitiéndose año tras año ha sido porque Ayuntamiento y comerciantes gerundenses no se han puesto nunca más de acuerdo económicamente (para ver quien pagaba la mayor parte de los gastos), y que todavía en algún depósito municipal tienen que estar muertos de risa y llenos de polvo aquellas maravillosas ornamenta-

ciones navideñas de hace diez o doce años, que tanto impacto popular causaron dentro y fuera de Girona. Lamentablemente no corren ahora extraordinarios e ilusionados artistas como aquel joven muchacho ni tampoco hay mecenas desinteresados y, ni mucho menos, nuestro Ayuntamiento actual es el de aquellos tiempos —ni vivimos en los mismos—, cuando con «mil» pesetas, una firme voluntad de hierro y el corazón lleno de fantásticos proyectos, un año por Navidad, «un grup de boijos», conseguimos que Girona fuera el centro de atención de todo el país catalán.

● Y ES QUE, como diría aquel cuplé, «los tiempos cambian que es una barbaridad...», lo cual, por supuesto tiene mucho que ver con el «cambio» ese que tanto nos endiñan...

Sin ir más lejos, el flamante ministro de Economía, Hacienda y Comercio, Miguel Boyer, no tuvo mejor ocurrencia que declarar ante la Comisión de Economía del Congreso de los Diputados que si bien la decisión de la subida de los carburantes debía haber sido adoptada, en su momento, por el gobierno de la U. C. D., esta subida no supondrá más de un 0,9 por ciento en el índice de aumento de precios al consumo... ¡Vaya por Dios! Se nota a la legua que el nuevo señor ministro de Economía no agarra la cesta de la compra y se va al mercado cada día a las nueve de la mañana, como hacen nuestras pobres amas de casa.

Para que ustedes tengan una idea de la desfachatez de algunos de nuestros comerciantes puedo asegurarles, por haberlo comprobado personalmente, que a los tres días de haber aumentado el butano y los carburantes (y aún no autorizado el aumento de transportes de mercancías por carretera), en determinados comercios de nuestras comarcas casi el setenta por ciento de los productos denominados «libres», como licores, frutas secas, ciertas conservas, jabones, colonias, y demás elementos de higiene corporal, así como utensilios

domésticos de goma o plástico, vieron desprendidas sus antiguas etiquetas y cambiados sus precios de venta al público en un 14 o un 18 por ciento más. Incluso se dio la curiosa anécdota de una señora que habiendo comprado diversos productos en un supermercado de nuestras comarcas, se le olvidó a la salida adquirir una botella de coñac para su marido.

Volvió sobre sus pasos y la misma botella de coñac que cinco minutos antes costaba trescientas y pico de pesetas (325 concretamente), ya «valía» entonces 374 pesetas. ¿No les digo a ustedes que en este país el que no corre vuela?

● Y SERA BUENO SABER donde se meten todos esos inspectores de consumo, sanidad y precios. Espero que me lo expliquen porque no les veo por ningún lado. Y los «inspectores» municipales mucho menos; haciendo constar que no me refiero precisamente a los de Girona capital, por supuesto.

La cesta de la compra se ha desmadrado y nuestras queridas amas de casa no saben qué hacer ni a quien dirigirse para protestar. Ha habido abusos en el cambio de precios de los consumos básicos para la alimentación cotidiana y los ha habido de los gordos, además... ¿Hasta cuándo? No se sabe. Lo único cierto es que, a pesar del «cambio» y todas esas zarandajas que intentan predicarnos, quienes menos tienen más atropellados se ven diariamente en la plaza del mercado... Decididamente no está el horno para bollos, como escribía mi compañero Jaume Sureda el otro día. Y decididamente también no serán estas —para muchos de nosotros—, unas felices Navidades, al menos para nuestro bolsillo, claro...

● PERO TENEMOS LA SUERTE, sin embargo, de que todavía corren por ahí —y muy a pesar de las numerosas zancadillas que se les están poniendo—, algunos «comerciantes no sedentarios», en los mercados y mercadillos populares semanales, cuyos productos son asequibles al bolsillo más modes-

to. Son artilugios tan buenos como los demás, con la única diferencia de que al adquirirlos no nos los entregan envueltos en finísimos papeles de colores o extraordinarias bolsas de plástico con anagrama comercial incluido... Gracias a esos vendedores trashumantes en nuestros mercados callejeros (cuya presencia parece molestar a determinados feudos comerciales a todo lo largo y lo ancho de nuestra provincia), millares y millares de amas de casa pueden llegar con relativa tranquilidad a final de mes, sin tener que pasar por los temidos apuros que todos los que vivimos de un módico salario conocemos.

Si muchos habitantes de esta tierra no quisieran «fardar» tanto de etiqueta, cuando económicamente no pueden permitirse el lujo, habría menos disgustos familiares y laborales de los que ahora se cuecen y también una mayor estabilidad en todos los sentidos. A la tienda, a la «Botiga», hay que ir para lo justo y necesario, siempre y cuando lo «justo y necesario» para vivir decentemente (como debería de ser en un país civilizado) no se halle a unos precios normalmente inalcanzables... Algunos comerciantes tradicionales han arremetido contra los otros, contra los «no sedentarios», porque, según parece, les molesta su forma de actuar. Cuando una herida duele mucho, es que debe ser muy delicadamente profunda...

● DESGRACIADAMENTE no me

ha tocado ni un duro en el pasado sorteo navideño, con lo cual no podré cumplir mi promesa de colaborar económicamente para que el Ayuntamiento de Girona pueda instalar un semáforo colgante en el cruce de las calles santa Clara con el Pont de Pedra... Como quiera que tampoco estoy muy seguro de que en la «Casa Gran» gerundense «fagin cagar el tió» y que éste le haya obsequiado con un bonito semáforo de los que se cuelgan entre cuatro cables, mucho me temo que los ciudadanos motorizados de por aquí seguiremos aguantando impertinencias circulatorias a las nueve de la mañana, en el referido cruce de caminos, a menos que, dentro de unos días, los Reyes Magos de Oriente regalen a nuestra Corporación en pleno un nuevo y aguerrido policía municipal para que ponga un poco de orden el tráfico de uno de los puntos más conflictivos de la ciudad de los Sitios.

Yo ya tengo escrita la carta y espero que cuando la eche y la reciban me la tengan en cuenta, como espero también que Sus Majestades analicen en buen momento todas y cada una de las numerosas peticiones que, indudablemente, les hará nuestro querido alcalde Joaquín Nadal, tanto en sentido político como en calidad de Presidente del Consistorio gerundense. Mientras tanto —y aguardando la fortuna mágica de la ilusión—, les deseo a todos ustedes unas muy FELICES NAVIDADES.



Caja Catalana de Inversiones, S.A.
Plza. Marques de Camps, 9-10 - T. 21 55 16
GERONA

Desea a todos sus clientes y amigos unas
Felices Fiestas

LA SARDANA

Congrés: Conclusiones de l'àmbit sardanes

Demà, Concert Nadalenc a Girona

MARTÍ BLAY

Els dies 10, 11 i 12 de desembre va tenir lloc a Girona la Cloenda del Primer Congrés de Cultura Tradicional i Popular, amb l'elaboració i presentació de les conclusions dels diferents àmbits d'aquesta gran assemblea d'estudiosos i practicants dels aspectes que integren aquest —a vegades— complex concepte de la cultura tradicional i popular.

Dins l'apartat «Sardanes», les conclusions plantejades foren les següents:

Qualsevol plantejament relatiu a la sardana cal que tingui en compte les següents premisses:

1.ª La sardana és un ball que a partir de les comarques on es ballà inicialment, s'escampà per tot el país i actualment és acceptat de manera general i indiscutida com a dansa nacional de Catalunya.

2.ª A diferència d'altres manifestacions més o menys lúdiques de la cultura popular catalana, la sardana en tant que dansa és una pràctica en la que no hi ha espectacle, és el poble en ballar-la que en fa allò que és: una manifestació viva d'esplai civil, espontani i de participació comunitària que per tant pot ésser qualificada com un fet social, clarament evolutiu o canviant, a redòs de l'evolució social del comportament del poble.

3.ª Assumint el punt precedent, l'àmbit constata el fet que la sardana, com qualsevol altra manifestació col·lectiva autòctona, informadora de l'estil de vida d'un poble amb personalitat definida, es troba sotmesa a la forta pressió descolorant que el sistema de vida actual exerceix sobre els trets diferenciadors dels pobles.

Les conclusions generals relatives a la inserció de la sardana en la societat assenyalen s'espontani i irrenunciable desig de promoure i enaltir els trets que individualitzen la nostra manera d'ésser i conseqüentment la conveniència d'afermar, d'estendre i d'oferir la sardana de la manera més eficaç possible, atès l'actual teixit social de Catalunya. Amb aquest objectiu cal crear un fons documental i un centre d'investigació i recerca, així com que, per part del Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya, s'implanti en el pla d'activitats escolars un programa permanent d'iniciació dels nostres infants a la cultura tradicional i popular de Catalunya, fent que la sardana, atesos els seus valors socials i definidors sigui element prioritari en l'aspecte de dansa.

Per altra part, en l'apartat de conclusions concretes de l'àmbit «Sardanes» del Primer Congrés de Cultura Tradicional i Popular es fa constar que l'ampli estudi i el posterior debat portat a



terme a l'entorn dels aplecs de la sardana s'ha constatat la necessitat que les entitats, comissions, organitzacions, etc. sardanístiques emprenguin la tasca de coordinar les seves activitats, d'intercanviar les seves experiències, cercant la creació d'una Comissió o Ens coordinador que en el camp de l'activitat i foment sardanístic completés les funcions que l'esmentada institució haurà d'abastar. Per altra part, de la informació aportada al Congrés, relativa als Aplecs de la Sardana, es desprèn que pot pensar-se en un moviment regressiu tant de públic com d'organització degut a una situació de saturació, per la qual cosa l'àmbit considera que cal fer una crida a les entitats, comissions i organitzadors d'aplecs de la sardana per tal de recomanar-los una cura especial a l'hora de confeccionar els programes, a l'hora de coordinar les dates, que es puguin recollir dades estadístiques dels assistents, de fons de finançament, etc. i fins i tot estudiar l'encert que podria suposar la reducció del nombre d'aplecs.

Com a conclusió final, l'àmbit «Sardanes» del Primer Congrés de Cultura Tradicional i Popular constata amb pregona satisfacció la realització d'aquest Congrés que suposa un pas més envers la normalització del nostre país en promoure l'assumpció pel poble de la quota de participació i de responsabilitat que a cadascú pertoca en l'enaltiment de la nostra personalitat i manifesta que la sardana, en tant que expressió viva i actual, serà allò que vulguin la nostra col·lectivitat i és per això que fa vots per un puixant esdevenidor sardanístic com una expressió més del viure català.

Cada any proliferen més, dins el cicle de les festes nadalenques, els concerts de sardanes; alguns ja han esdevinguts tradicionals, d'altres es van afegint a aquest cicle. D'aquesta manera, la música de cobla esdevindrà un nou element característic de les diades nadalenques.

Així, dilluns, festivitat de Sant Esteve, a les 12 del migdia se celebrarà al Teatre Municipal de Girona un extraordinari Concert Nadalenc de música per a cobla; la part artística d'aquest Concert estarà a càrrec de la cobla «La Principal de La Bisbal» i la presentació per Robert Roqué. Aquest concert està patrocinat per la Generalitat de Catalunya, Diputació de Girona i Ajuntament.

Ballades de sardanes

- Avui, dissabte, Nadal
- A les 12 del migdia:
 - Olot, Passeig d'en Blay, cobla «La Principal d'Olot».
 - Figueres, Rambla Sara Jordà, cobla «La Principal de Llagostera».
 - Roses, Plaça Catalunya.
- A les 12 del migdia i a les 5 de la tarda:
 - Agullana, cobla «La Principal de Cassà».

A les 5 de la tarda:

- Llançà, cobla «La Principal d'Olot».

Demà, diumenge

- Festivitat de Sant Esteve
- A un quart de dotze del migdia:
 - Salt, Passeig Verdaguier, cobla «La Principal de Cassà».
- A les 12 del migdia:
 - Cornellà de Terri, cobla «Ciutat de Girona».
 - Palamós, Passeig del Mar, cobla «La Principal de Llagostera».
 - Sant Feliu de Guíxols, Passeig dels Guíxols, cobla «Màxim's».
- A dos quarts d'1 del migdia i a les 5 de la tarda:
 - Agullana, cobla «La Principal de Cassà».
- A les 4 de la tarda:
 - Cassà de la Selva, Plaça de la Coma, cobla «La Principal de Llagostera».
 - Sant Esteve d'En Bas, Centre Cultural, cobla «La Principal d'Olot».
- A les 5 de la tarda:
 - El Port de la Selva, cobla «Girona».

Concert nadalenc

- Demà, diumenge, A les 12 del migdia:
 - Girona, Teatre Municipal, Concert Nadalenc de música per a cobla interpretat per «La Principal de La Bisbal».

Concert de Nadal 1982

CORAL SANT JORDI

Direcció: Oriol Martorell

Dilluns, 27 de desembre a les 10 de la nit

Teatre Municipal
Plaça del Vi, 1
GIRONA

Per assistir al Concert, poden recollir les invitacions a qualsevol de les oficines de



Nadal a Girona



Ayer, los titellaires de Sant Marçal, ofrecieron una serie de representaciones de su repertorio con temas navideños, en el atrio de las casas consistoriales. La velada concluyó el popular «tió», y obsequios para los más jóvenes. Una velada espontánea y popular que esperamos se mantenga. (Foto PABLITO)

Probable visita a España de Hassan II en 1983

Marrakesh, 24. (Efe). — Es posible que el Rey Hassan II de Marruecos visite España en 1983, ha dicho el Ministro de Asuntos Exteriores español, Fernando Morán.

Morán hizo esta declaración al finalizar su visita de 24 horas a Marruecos por invitación de su colega marroquí, Mohamed Bucetta.

Durante su estancia, el Gobierno marroquí ha otorgado la prórroga de seis meses para el Acuerdo de Pesca, solicitada por España el pasado mes de octubre.

En este sentido, los Gobiernos de Rabat y Madrid deberán discutir el Acuerdo a largo plazo que sustituya las actuales negociaciones anuales.

Menos turistas en Tierra Santa este año, debido a la crisis económica

Jerusalén, 24. (Efe). — Cuando el patriarca latino, monseñor Beltriti, inicie hoy su Peregrinación desde Jerusalén a Belén, a las 11,30, hora española, comenzará en Tierra Santa la celebración de la Navidad con 16 grados de temperatura y un sol radiante sobre Belén.

Unos 20.000 peregrinos cristianos pasarán la Nochebuena en Belén y Nazaret, procedentes de todo el Mundo, y por primera vez desde la creación del Estado de Israel (1948), también habrá varios centenares de cristianos libaneses.

Entre otros barcos llegados al puerto de Haifa con turistas, se encuentra el «Uganda», buque movilizad por Gran Bretaña en la Guerra de las Malvinas, con 1.200 escolares británicos.

La Misa del Gallo de Belén, oficiada por monseñor Beltriti, será transmitida por satélite a diversos países y también, gracias a una pantalla gigante instalada en la Plaza de Belén, la podrán seguir los peregrinos que no puedan entrar en la iglesia de Santa Catalina, con capacidad para 800 fieles.

Según ha dicho esta mañana el padre dominico Marcel Dubois, rector de Filosofía de la Universidad de Jerusalén, este año han venido menos cristianos a Tierra Santa, debido, sobre todo, a la crisis económica.

La Natividad, que conmemoran los cristianos desde el siglo 4, la celebran los latinos el día 25, los orientales el día 3 de enero y los griegos-orodoxos, el día 7.

El Ejército israelí controla todos los accesos a Belén y revisa a los que se deslazan a la ciudad donde nació Cristo hace casi dos mil años, situada a menos de diez kilómetros al Sur de Jerusalén, y desde esta mañana ningún coche particular, sin autorización podrá entrar en Belén.

En la Oficina de Turismo Cristiano de los Franciscanos, han informado a Efe que un gran número de diplomáticos iberoamericanos, destinados en Israel, asistirán esta noche a la Eucaristía de Belén, y los cuatro «consules católicos» (España, Francia, Italia y Bélgica), que tenían un Consulado General en Jerusalén antes de la reunificación de la Ciudad Santa (1967), seguirán la Misa desde un lugar preferente.

También asistirán a la celebración los parlamentarios venezolanos del partido «Copei», Leonardo Ferrer y O. Alvarez Paz, que junto con sus esposas, se encuentran en visita oficial en Israel, así como el secretario particular del Presidente de Guatemala, Alvaro Contreras Valladares.

Todo está dispuesto para la conmemoración de la llegada de Cristo a la Tierra y según el Servicio Meteorológico Israelí, la noche será despejada y la temperatura no demasiado baja para lo que es habitual en las montañas de Judea en diciembre.

Lisboa: Para «Expresso», Felipe González, Figura Internacional del Año

Lisboa, 24. (Efe). — El Presidente del Gobierno español, Felipe González, ha sido elegido como la Figura Internacional del Año por el semanario lisboeta «Expresso», el de mayor prestigio en Portugal.

Ha fallecido el poeta y escritor francés Louis Aragon

París, 24. (Efe). — El poeta y escritor francés Louis Aragon falleció esta madrugada, a los 85 años de edad.

Aragón, que había nacido en la capital francesa el 3 de octubre de 1897, dejó de existir en su domicilio parisiense, poco después de la media noche, tras una larga enfermedad que le retuvo tres meses en cama.

Louis Aragon militó la mayor parte de su vida en el Partido Comunista Francés, de cuyo Comité Central era miembro.

Entre el romanticismo y la anarquía, Aragon publica sus primeros poemas en 1920, con el título «Feu de joie» («Fuego de Alegría»), y en prosa, «Anicet ou le panorama», en 1921, y «Le Paysan de Paris» («El campesino de Paris»), en 1926.

Su musa, la novelista Elsa Triolet, inspira su poesía clásica y popular, en la línea de Villon y Víctor Hugo, y se convierte en el cantor de la resistencia en «Creve-Coeur» («La gran desazón»), «Les yeux d'Elsa» («Los ojos de Elsa») y «La Diane française», con las que encarna una verdadera renovación de las letras francesas.

Comunista convencido, Aragon se adhiere al PCF en 1927, en pleno Movimiento Surrealista y como reacción contra la Guerra Colonial del NIF.

Su ruptura con Breton, en 1932, se concretiza en su obra «Hourra l'oural» y en «Pour le réalisme socialiste», y se halla comprometido en la actividad política como director del diario comunista «Ce soir» («Esta tarde»).

A través de las vicisitudes del Movimiento Comunista Internacional, Louis Aragon ha sido el más ilustre de los intelectuales

comunistas galos, entre dudas nunca reveladas y su fe en el mundo obrero, reflejada en «Beaux quartiers» («Los barrios residenciales»).

Animador, tras la liberación, del Comité Nacional de Escritores», desempeñó un papel capital como director del semanario «Les lettres françaises», que fundó en la clandestinidad.

También creó la colección «Litteratures soviétiques», y en 1951 publica «Les communistes», recibiendo el Premio Lenin de Literatura de 1957.

«Le roman inachevé» es un largo poema en primera persona y su poema «Le fou d'Elsa» es una epopeya.

Sus creencias políticas vacilan como consecuencia de la destalinización, y apoyó plenamente la condena por el Partido Comunista Francés de la invasión soviética de Checoslovaquia, en 1968.

Aragón multiplicó sus intervenciones en favor de los intelectuales amenazados en los países de Europa del Este, aunque en septiembre pasado se le vio en la fiesta del Partido Comunista Francés, junto al Secretario General, Georges Marchais.

Durante los acontecimientos de «mayo de 1968», Louis Aragon adoptó una postura moderada en favor del movimiento contestatario estudiantil, lo que le valió las críticas del líder Daniel Cohn Bendit, «por sus artículos hostiles a los estudiantes».

Su poesía, caracterizada por el rigor de la métrica, la riqueza de la rima y el ritmo acentuado, ha servido de inspiración a unos 60 músicos y cantantes, que han sabido valorar su sensibilidad popular y sus temas con resonancia social y humana.

OPERACION DESCUENTOS ESPECIALES NAVIDAD



DESCAMPS

style primrose bordier

RAMBLA LLIBERTAT, 23. - TEL. 20 02 84 - GIRONA

Hotel

President

FIGUERES

Gran Cena

Reveillon

Orquesta

Gran Cotillón

Uvas de la Suerte

Reserva de Mesas - Tel. 50 17 00

Se convoca Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Peradalta, S. A. que tendrá lugar en Gerona en la Avenida General Mendoza, n.º 7, 11.º, S.º, el día 25 de enero de 1983 a las 11 horas de la mañana, en primera convocatoria y el día 26 de enero de 1983 a la misma hora en segunda convocatoria, bajo el siguiente orden del día:

Primero. — Aprobación si procede de los balances relativos a los ejercicios sociales de 1977, 1978, 1979, 1980, 1981 y 1982.

Segundo. — Renovación de los cargos de Administradores de la Sociedad.

Gerona, a siete de diciembre de mil novecientos ochenta y dos.

Firmado Consejeros Delegados.

PASTISSERIA i BOMBONERIA

Castelló

AGRAEIX LA SEVA DEFERÈNCIA D'AQUESTS DIES,
I APROFITEM L'AVINENTESA
PER DESITJAR A CLIENTS I AMICS

BON NADAL

C/. Sta Clara, 45 - Tel. 20 32 81

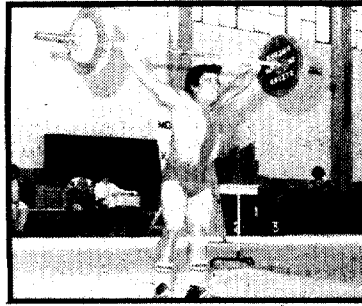
Aroca, el menos goleado

El guardameta del Girona, Aroca, es el menos goleado de la regional preferente. Queda demostrado el acierto de su fichaje.



Dulces turroneños en el Olot

En Olot, tras la brillante trayectoria del equipo están comiendo unos dulces turroneños navideños.



Actualidad de la Halterofilia gerundense

Angel Alvarez, presidente de la Federación Gerundense, aborda la actualidad de la Halterofilia provincial.

Xavier Juliá, de nuevo titular en el Castilla

JORDI XARGAYO

En nuestra edición del jueves publicábamos una entrevista con Arsenio Comas, un gerundense en las filas del Granada. Xavier Juliá es otro producto de la cantera del Girona F. C. que presta sus servicios allende los límites provinciales. Precisamente, ambos jugadores visitaron anteayer nuestra Redacción y allí estuvimos departiendo largo y tendido del fútbol gerundense y de las trayectorias en sus respectivos equipos.

Xavier Juliá, se licenciará el próximo miércoles del Servicio Militar.

Esta destinado en Murcia y de ahí, que a principios de temporada, no figurase con asiduidad en las alineaciones del Castilla. Debido a la floja trayectoria del equipo, Amancio, su entrenador, le ha dado el espaldarazo a la titularidad y ahí se mantiene en las últimas semanas.

La temporada castillista

Xavier Juliá explicaba a «LOS SITIOS» que «ahora me están rodando bien las cosas. Al principio, la «mili» me impedía estar en el equipo titular. No podía desplazarme a Madrid hasta el viernes.

Amancio no le había comentado nada al respecto, «aunque yo sabía perfectamente que, si no entrenaba, no podía jugar». Xavier Juliá lleva jugados «seis partidos y he marcado un gol. Desde que entré en el equipo, sólo he dejado de jugar un encuentro y además fue por lesión».

Cumplida la etapa militar, Xavier Juliá espera «poder entrenar a tope y coger el ritmo que me falta. Debes tener en cuenta que no pude hacer pre-temporada». Nos comentaba Xavier Juliá que «el pasado domingo me salió un buen partido contra el Rayo Vallecano. Ganamos por 4-1».

De Amancio, su entrenador, dijo que «desde mi punto de vista, es un buen preparador, a pesar de no haber jugado yo desde el principio de la liga».

Xavier Juliá, nos habló de la mala temporada que viene llevando a cabo el Castilla: «Este año ha existido una fuerte renovación de jugadores. Metieron muchos juveniles, pero ahora se han dado cuenta que en Segunda «A» vale mucho la experiencia. El equipo no marcaba goles, pero parece que ahora hemos cogido la onda». Según Xavier Juliá «al principio querían jugar un fútbol muy bonito. Ahora, vamos más a lo práctico. Jugamos con dos puntas, Balín y yo».

No cree que «el Castilla descendiera de categoría. Sacaremos algo en el próximo desplazamiento a Castellón. Estoy convencido que, si nos amenazase el descenso, el Madrid haría algo para que el mismo no se convirtiera en realidad. Creo que la Segunda «A» es una categoría idónea para un filial del Madrid».

En el aspecto económico dijo que «no puedo quejarme, pero podría ganar más. El Castilla es un paso para ir al Real Madrid o a clubs de primera o segunda «A».

El futuro de Juliá

La meta de Xavier Juliá es evidente: «Jugar en primera división. Soy consciente, sin embargo, que es muy difícil conseguirlo en el Madrid. Tendría que salirme una temporada redonda. Jugar en primera división, colmaría mis aspiraciones».

Parece quedar muy lejano el volver Xavier Juliá al Girona: «Me gustaría volver. Yo juego y defiendiendo al Castilla, pero es evidente que siento los colores del Girona». Nos apuntaba que «por el momento es difícil volver al Girona. El equipo rojiblanco tendría que estar en categoría nacional. Tengo deseos de triunfar en primera o segunda «A».

Aunque sea a distancia, Xavier Juliá sigue las evoluciones de este Girona metido en la insípida regional preferente: «Es una lástima que no hubiese empezado mejor. Ahora, estarían muy destacados en primera posición. Hay un buen equipo y, no sólo deben subir a tercera, sino que deben quedar campeones. Si tienen la confianza precisa en la categoría. Seguro que no tendrán problemas para retornar a tercera división».

«Mi objetivo es jugar en Primera División»



Xavier Juliá y Arsenio Comas, dos gerundenses que actúan en equipos foráneos, estuvieron anteayer en la Redacción de LOS SITIOS.

(Foto Pablito).

Preferente: Menos goleado y máximo goleador

Llach: Seguro de gol

«No seré máximo goleador de Preferente»

El máximo goleador de la Preferente es gerundense. Se llama Josep Llach y juega con el Farners. De los 27 goles que ha conseguido su equipo, 13 llevan su sello. Se considera delantero centro nato y piensa que al final, no será el que marque más goles en Preferente.

Lleva algunos partidos jugando en el centro del campo, debido a conveniencias del equipo. Pero no cree que esto le sirva de excusa para haber bajado su promedio goleador. «Pienso que pronto dejaré de ser el máximo goleador de Preferente. Hay equipos mejores que el Farners, y en los que hay jugadores que disponen de muchas más posibilidades de marcar que yo. Además, el jugar en el centro del campo priva de ocasiones, aunque no me quejo, ya que lo que yo quiero es jugar, y hacerlo donde ordene el mister».

13 goles en 15 partidos, son muchos goles. Casi llega el promedio a 0,9 goles por partido.

Llach es un hombre que siempre ha marcado goles. «Comenzé jugando en mi pueblo, en las Planas. Después pasé al juvenil del Anglés, donde estuve 3 temporadas. Fiché por el Olot, donde jugué un año y después marché a la mili. Al volver, firmé por el Farners y llevo 3 temporadas en el equipo». No tuvo suerte Llach cuando firmó por el Olot que estaba en Tercera División. «Yo creo que lo que me perjudicó fue que Picart estaba entonces en una perfecta forma. La temporada anterior había marcado más de 30 goles y, claro era el titular. Entonces comencé sin jugar y además tuve una pequeña lesión. Todo ayudó. Solo jugué unos 4 o

5 partidos y las cosas no me salieron bien. Puede decirse que pasé prácticamente la temporada en blanco».

Llegó el servicio militar, finalizado el cual estampó su firma por el Farners «estoy contento de haberlo hecho. Me encuentro muy a gusto y aquí se trabaja bien». Llach ha venido destacando, pero esta temporada quizás ha sobresalido más. «Sí, me está saliendo bien. Creo que no nos podemos quejar y que, si al empezar la temporada nos dicen que a estas alturas estaríamos con dos positivos, hubiéramos firmado inmediatamente. Lo que pasa es que, tal y como han ido las cosas, podríamos tener varios puntos más, y en este caso estaríamos en los primeros lugares».

Cuentan que uno de los problemas del Farners es que este año intentaba hacer fútbol. El pasado domingo se volvió a jugar como antes, a lo práctico y se consiguió un positivo. «Bueno, sí y no. Dicen que no jugamos al fútbol, que no sabemos jugar, pero no se dan cuenta de que hemos subido una categoría y es por ello que nos sentimos más a gusto jugando



do a la contra y, por tanto, fuera de casa».

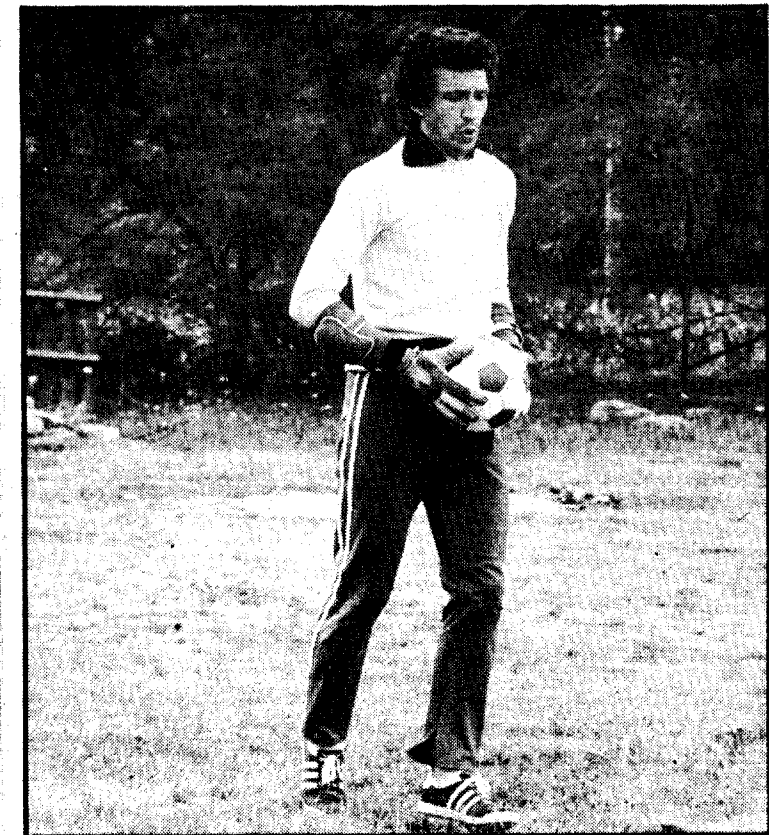
Llach ha marcado 13 goles jugando con un equipo que no hace un fútbol ofensivo. ¿Cuántos metería jugando, por ejemplo, con un Girona? «No tengo ni idea. Además, pienso que esto no tiene importancia. Depende de la suerte y por tanto es algo que no puedo contestar, aunque a simple vista parezca más fácil meter goles jugando ofensivamente».

Volvamos al comienzo. Llach nos ha dicho que piensa que no será máximo goleador. «No, hay otros hombres y otros equipos. Será otro. Creo que Iñaki y Morata ya van pisándome los talones».

El último punto que tocamos hacía referencia a sus aspiraciones. «Nunca se puede decir que no, pero creo que no puedo pensar en subir mucho. Tengo un trabajo y para mí el fútbol es un hobby».



Esta temporada, Llach es un seguro de gol. 15 partidos, 13 goles. No diga Llach, diga gol.



Podría estar en Segunda A, pero prefirió subir al Girona.

Aroca es uno de los grandes fichajes del Girona esta temporada. En la pasada consiguió la «Challenge Dicen» al mejor portero de la Tercera División, y este año con el Girona es de momento el portero menos goleado de la preferente y está demostrando que su fichaje fue un acierto.

José Luis Aroca Arguelles tiene 27 años, es el jugador más alto del Girona y, en su posición de portero, es el menos goleado de todo el grupo. La trayectoria del jugador rojiblanco es extensa y repleta de éxitos.

«Provengo de las categorías menores del Sant Andreu. Jugué 3 años en los juveniles y 2 en el equipo amateur. Después firmé por el Horta. Cuando tuve que ir a la mili, jugué en el Llodio y una temporada con el Basconia, donde tuve a Javier Clemente como entrenador. Con este equipo, conseguimos el ascenso a Segunda B. Al volver del Servicio Militar estuve una temporada en el Horta, otra en el Europa y 3 en el Vic. Y ahora estoy en el Girona».

Realmente es algo raro que un hombre que ha triunfado en Tercera División, descienda a Preferente, y más teniendo en cuenta que tenía varias ofertas de Segunda División A. «Mira, uno de los motivos por el que fiché por el Girona es que tuve unos contactos con Alfonso Muñoz. El mister me contó lo que quería hacer en el Girona. Le cogí confianza y firmé. ¿Por qué? No sé, necesitaba un cambio de aires. En Vic había cumplido una etapa, que comenzó queriendo subir al equipo a Tercera. Lo subimos y lo consolidamos. Mi trabajo allí había acabado. Necesitaba una meta y la he venido a comenzar en el Girona». Los ideales que le contaron a Aroca y que este cree

Aroca: Stop al gol

«Muñoz me recuerda al Clemente que conocí»

factibles son «subir el equipo a Tercera y después, una vez consolidado, a Segunda. Pienso que de momento las metas se están cumpliendo y que, aunque comenzamos mal, se ha arreglado la situación y vamos para arriba».

Aroca no quería hablar de cual era su mejor virtud como portero. «Pienso que es algo que debéis señalar vosotros. Yo sólo sé que cada domingo salgo al campo a hacerlo lo mejor posible y a intentar ganar». De todos modos sí se hacía eco de, para él, su mayor defecto. «A veces soy demasiado buena persona y jugando al fútbol no se puede ser así».

Aroca es de los que está firmemente convencido de que el Girona subirá. «Sí, y tanto. Una vez cojamos el primer puesto no lo dejaremos hasta el final de la competición». Los problemas económicos, ya resueltos en parte, cree José Luis que podían afectar. «No deberían hacerlo, pero hay gente que tiene compromisos, que no trabaja y necesita el dinero para vivir. Entonces esta gente le está dando vueltas toda la semana. Una vez entran en el campo ya no piensan en ello, pero se nota que durante la semana sí les ha influido».

Aroca, que es un hombre modesto, no se considera el mejor portero de la categoría.

«No, pienso que somos 6 ó 7 que estamos muy igualados. Ahora bien, me hace ilusión que vosotros lo digáis, como lo dijeron el pasado año cuando estaba en el Vic. De todos modos hay gente con un nivel similar». Lo que se calla Aroca es que ha tenido ofertas muy importantes, como decíamos antes, de Segunda División

A, y no todos las tienen. Terminábamos preguntándole quien había sido su mejor mister. «Mira, no quiero hacer la pelota, pero pienso que Muñoz. Es más, te diré que Muñoz me recuerda al Clemente que conocí. Dos hombres jóvenes, con ilusiones, ganas y sapiencia. ¡Ojalá lo hubiera encontrado antes!».



Aroca: la seguridad personificada.



● aquí, olot

Dulces turriones, celebrando el liderato

Activas gestiones del Español hacia Solé y Forcadell II

J. X. mente, no llegan a la Navidad defendiendo los colores con que iniciaron la singladura liguera. Suele ser típica en el mundo del fútbol la frase de «fulanito de tal no se comerá los turriones en el club manganito». Muchos evidente-

mente, no llegan a la Navidad defendiendo los colores con que iniciaron la singladura liguera. Caso muy distinto el que se está produciendo en el sorprendente líder del grupo quinto de tercera división, la U. E. Olot, que en una temporada pletórica de aciertos, ocupa el liderato con diez positivos en su haber y sólo dos derrotas encajadas en los 16 encuentros de competición que se llevan disputados. Nadie, antes de comenzar el torneo liguero, hubiese apostado por la arrolladora marcha de los Pinto-Boys.

En Olot, pues, se están comiendo los turriones más dulces de los últimos años. Más de uno había pronosticado que «Pinto no se comerá los turriones en Olot». No sólo se los está comiendo, sino que además encuentra en la almendra de Jijona el dulce sabor que dan los positivos y la tranquilidad de una desahogada temporada. La fotografía captada por Mel ilustra perfectamente el ambiente de satisfacción que reina actualmente en la plantilla olotense. Los turriones se los ha comido... y con agradable sabor.

Solé y Forcadell

Dada la buena temporada que viene desarrollando el equipo, empiezan a surgir rumores en cuanto a un posible traspaso de jugadores olotenses a clubs de superior categoría.

Los nombres que manan de la boca de todos son los de Solé y Forcadell. Ambos parece ser que están en contacto con el R. C. D. Español. Aunque, los rumores apareciesen hace varias fechas, «LOS SITIOS» puede afirmar que no ha existido ningún tipo de negociación hasta una vez concluido el «derby» del pasado domingo. Ahora, parece que algunos directivos olotenses se han entrevistado con dirigentes del Español. El buen partido de ambos en el campo del Figueras puede haber tenido su influencia. Allí estaba Domingo Balmanya.

Quinta jornada del «Torneig de l'Amistat»



El Fornells «A».

REDACCION

Se disputó la quinta jornada del VIII Torneig de l'Amistat.

Los resultados fueron los siguientes:

Grupo A

Fontcoberta-Girona 0-6
L'Escala-Cornellà 7-1
Cervià-Celrà 7-1
Crespà-AVAP 2-1

Clasificación: Girona, 10 puntos; Cornellà, 6; AVAP y Crespà, 5; L'Escala, Fontcoberta y Cervià, 4; Celrà, 0 puntos.

Grupo B

La Plantera-Fornells A 5-0
Fornells B-Blanes 0-6
Lloret-E.P. Torrent 6-6

Clasificación: E.P. Torrent y Blanes, 8 puntos; La Plantera, 7; Fornells A, 4; Lloret, 3; Fornells B, 0 puntos.

En Palafrugell

Diada del fútbol base

REDACCION

El próximo domingo día 26 de diciembre, va a disputarse la primera Diada de Fútbol Base «Vila de Palafrugell». En ella participarán todos los equipos de la entidad organizadora de la diada los cuales se enfrentarán a equipos de nuestra provincia. Los partidos se disputarán en dos campos:

En el auxiliar: A las 9 de la mañana habrá un preliminar entre los pre-benjamines del F. C. Palafrugell. A las diez menos cuarto, jugarán los pre-benjamines A del Palafrugell frente al Torroella. A las diez y media, los benjamines de la entidad blanquinegra se enfren-

tarán al Bisbalense. También en benjamines, el Palafrugell A jugará contra La Salle Palamós.

En el Estadi del Palafrugell: En partido de Alevines, los locales se enfrentarán a L'Escala. A las diez y media, los infantiles del Palafrugell jugarán con el Calella y para finalizar la diada, a las 12 del mediodía se enfrentarán los juveniles del Palafrugell y el Bisbalense.

En el transcurso de esta diada se sorteará una pelota firmada por todos los jugadores del F. C. Barcelona que será obsequio de la Penya Barcelonista de Palafrugell. Al acabar los encuentros, habrá la entrega de trofeos.



Equipo benjamín del Palafrugell.



AURORA-POLAR

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS

Fundada en 1900

Medalla de Oro al Mérito en el Seguro

EN NUESTRA TIENDA DE SEGUROS ENCONTRARA:

- Accidentes Individual y Colectivos
- Asitur (su compañero de viaje)
- Automóviles-Ocupantes
- Aviación-Ocupantes R. Civil y Cascos
- Cazadores
- Comunidades de Propietarios-Multirisgo
- Construcción-Seguro a todo riesgo
- Cosechas y ganadería
- Hospitalización
- Incendios-Pérdida beneficios-Extensión de Coberturas
- Ingeniería-Avería de maquinaria
- Integral del Hogar
- Responsabilidad Civil familiar y privada
- Responsabilidad Civil de productos y explotación-Empresas
- Responsabilidad Civil profesional
- Robo y Explotación y Combinado Robo-Incendios
- Rotura cristales
- Transportes y Cascos embarcación
- Vida Individual y Colectivos

RICARDO LLAPART i THARRATS
Delegado Provincial

RICARDO LLAPART i MARTIN
Economista-Actuario de Seguros

¡FELIZ NAVIDAD!

DELEGACION PROVINCIAL

Gran Vía Jaume I, 14-bajos, Gerona
Teléf. 214712 (7 líneas)
Télex nº 57.287-APGE-E

SUBDELEGACION OLOT

Plaza Clará, 10, bis, Entlo. 2ª
Teléfs. 261354, 262174/75

GRUPO BANCO DE BILBAO

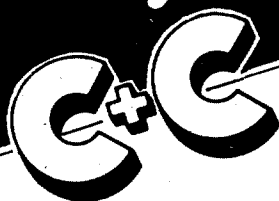
IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL

solicita

Representante libre e introducido en el sector, REGALO ALTO NIVEL JOYERIA para producto selectivo y en exclusiva.

Imprescindible experiencia y referencia. Interesados dirigirse a Arge, S. A. Publicidad. Apartado 4043. VALENCIA

Tenemos de todo...y mucho en alimentación y no alimentación al por mayor



GIRONA
Carretera Nacional II,
Km. 727,
SARRIA DE TER

● halterofilia

Angel Alvarez un año de presidencia federativa

Nuestro problema es la falta de entrenadores

JOAN SALO

Dentro de poco se cumplirá el primer año de Angel Alvarez al frente de la Federación Gerundense de Halterofilia. Una labor sórdida, como la que suele acompañar a los dirigentes que trabajan y especialmente los que trabajan en deportes minoritarios, es el halo que recubre este año. Se organizó por tercera vez ya el «Trofeu de la Generalitat», prueba de prestigio, se ha acrecentado —aunque no excesivamente— el número de licencias y el nivel de la halterofilia gerundense no ha bajado.

A remolque de las subvenciones

Por ello, y porque las fechas redondas, un año, van bien para

realizar balances, contactábamos con Angel Alvarez. El caballo de batalla para cualquier actividad hoy en día es la economía, hace quince días hubo asamblea de la Federación Española y el tema económico no deja un margen muy abierto para los proyectos. Angel Alvarez nos decía que «de momento creo que deberemos seguir con las mismas líneas de acción, al menos hasta que tengamos respuestas concretas y saber si el Consejo Superior de Deportes, que quiere realizar una buena labor de base, incluye en ello también a la halterofilia.» Respecto a los presupuestos comentaba que «tras la asamblea nos quedamos con que tendríamos las mismas subvenciones que este año último y que quizá

deberíamos conformarnos con menos. Sin embargo, en aquellos momentos todavía se había nombrado al secretario para el deporte y ahora habrá que esperar a ver cuáles son sus líneas de acción y creo que perjudicados no quedaremos. «La otra fuente de ayudas económicas debe ser la Generalitat. Alvarez explicaba que «también esperamos algo de la Generalitat. De hecho este año tenemos ya algunas subvenciones apalabradas y de caras al año que viene creo que también será así. De todas maneras, respecto a ello hay que supeditar un poco al futuro de las Federaciones Catalanas. Hemos estado trabajando en los estatutos juntamente con Barcelona y siempre hay que mirar al futuro como un caudal de posibilidades».

El «Trofeu de la Generalitat» y la promoción

Angel Alvarez nos aseguraba que este año el balance de la Federación Gerundense se cerraba sin números rojos pese a que el «Trofeu de la Generalitat» volvió a ser deficitario: «Esta prueba es una de las más importantes dentro de nuestro calendario, pues la participación es de un alto nivel y todo el montaje origina gastos elevados. Afortunadamente con otras cosas hemos podido cubrir el déficit del «Trofeu». Ten en cuenta que la Generalitat sólo nos da el trofeo y lo demás es asunto nuestro. Este año tuvimos ayudas del Ajuntament y de la Diputación, pero hay que ir a más; el año próximo queremos hacerlo internacional y para ello quizá sería conveniente una mayor ayuda por parte de la Generalitat. En este aspecto hay que decir que en la redacción de los estatutos de la Federación Catalana hay un apartado dedicado a esta competición, pues lo que no puede permitirse es que desaparezca».

Otro tema que tratamos con Alvarez fue el de la promoción. La Federación Provincial ha empezado a desarrollar un programa de promoción en los colegios, «Aunque hemos encontrado colaboración por parte de los directores, en los Maristas ya se ha empezado por ejemplo, nos hallamos con un problema, el de entrenadores. Nadie quiere trabajar por amor al arte y esto nos quema bastante, aunque seguiremos trabajando en este sentido pese a todo porque ahí está el futuro de la Halterofilia».

Finalmente, después de un año, Angel Alvarez manifestaba que «estoy contento dentro de todo. He tenido, y tengo de hecho, grandes colaboradores, hombres como Miquel Angel Navarro o Joan Martínez, que sostienen todo el peso de la Federación realmente y que han conseguido éxitos, pues el nivel y las licencias han subido, si no mucho, sí lo suficiente para ver que no estamos parados. Por otra parte, esto me tranquiliza pues no creo que pueda seguir mucho al frente de la Federación por motivos profesionales, aunque esto se decidirá en la próxima asamblea en enero, y así la halterofilia gerundense quedará en las mejores manos».

● baloncesto

El Banyoles lucha por eludir el descenso

Pujol: «Pensamos que los árbitros barceloneses quieren ayudar a sus equipos»



El Banyoles lucha por alejarse de las posiciones de descenso. (Foto Pablito).

JOAN SALÓ

«Las bajas de algunos jugadores importantes dentro del esquema del equipo y ciertas determinaciones en varios desplazamientos son las causas principales de que ahora nos hallemos tan mal clasificados». Con estas manifestaciones excusaba Joan Pujol la incierta marcha que está llevando hasta ahora el Banyoles en el Campeonato de Catalunya.

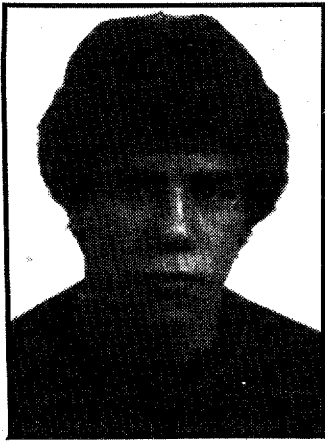
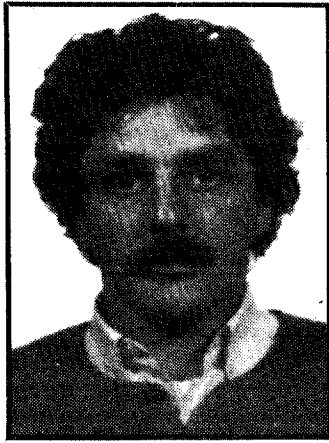
De todas maneras, el entrenador banyolense no miraba el futuro con pesimismo. Con referencia a las bajas comentaba que «tanto Joaquim Font como Josep Font y el junior Trias van a recuperarse y podremos presentar el verdadero equipo banyolense. El primer clasificado tiene 18 puntos y nosotros 8, las diferencias no son tan grandes y ahora, en la segunda vuelta, vamos a dar nuestra verdadera talla. Además recuperaremos a Miquel Quintana y a Duran y confío en que desaparecerán los problemas». Pujol enfilaba la otra vertiente del tema, los arbitrajes: «El domingo pasado perdimos en Cerdanyola por una serie de circunstancias rarísimas. El encuentro finalizó siete minutos antes, justo en el momento en que los locales se nos ponían por delante en el marcador... Y cosas así no ocu-

rren sólo una vez, es el pan de cada día en los desplazamientos a Barcelona. Luego aquí te encuentras a árbitros que quieren ser tan justos que igual te daría jugar fuera... Soy el representante de los equipos seniors en la Federación y he hablado ya con el presidente, Joan Canals, sobre el tema. Es algo que no sólo nos ocurre a nosotros sino también al Olot, Salt... A todos los equipos gerundenses. Queremos hacer una reunión con árbitros de Barcelona y de Girona para aclarar las cosas, pues por ahora no nos queda otro remedio que pensar que los árbitros barceloneses quieren ayudar a los equipos de allí».

Por último, Joan Pujol nos hablaba de los proyectos del Banyoles con vistas al futuro: «Es probable que las chicas suban este año a Segunda. Respecto a los hombres también nos hemos planteado la cuestión, pero estamos a remolque de las instalaciones y Banyoles no tiene por ahora un pabellón que permita hacer muchos proyectos. Creo, sin embargo, que Vilaseca comentó en un diario barcelonés que se estaba estudiando la posibilidad de hacer un pabellón en Banyoles. Pronto tendremos nueve equipos federados y pienso que lo más justo sería poder contar con un pabellón».

● judo

Dos gerundenses, cinturones negros



Jaime Salas y Xavier Trota.

REDACCION

El sábado pasado en Barcelona, y después de superar satisfactoriamente las pruebas exigidas, los judocas gerundenses Jaime Salas y Xavier Trota obtuvieron la categoría de cinturón negro 3º y 1º DAN de judo respectivamente. Merece ser destacado por parte de Jaime Salas que es la primera vez que un judoka de nuestras comarcas alcanza tal categoría y por parte de Xavier Trota que con tan sólo 17 años se convierte en uno de los cinturones negros más óvenes de Catalunya. Ambos judokas pertenecen al Gimnasio Fuji-Yama de nuestra ciudad.

RESTAURANT

LES GRAELLES

SANTA CRISTINA D'ARO

SOPAR FI D'ANY

- Crema de crancs a l'Armagnac
- llenguado a les ametlles
- Xarrupet de llimó
- Cabrit al forn amb acompanyaments o ànec salvatge al xampany
- Biscuit de fi d'any
- Raïms de la sort
- Cafè i licors variats
- Borsa de cotilló
- Bodega: «Marquès de Càceres» blanc i negre, i xampany Segura Viudes

Preu: 3.500 ptes.

Reserva de taules:

Telèfon 83 72 93

● baloncesto femenino

Concentración de juveniles en Sant Josep

REDACCION

El próximo lunes se celebrará en el pabellón del Sant Josep de nuestra ciudad una concentración de jugadoras juveniles a partir de las cinco de la tarde.

Esta concentración, a la que acudirán dos jugadoras por club, servirá para que las más destacadas puedan formar parte de la selección juvenil catalana. Estará presente en el pabellón del Sant Josep Francisco de Puig, actual seleccionador catalán juvenil femenino.

● natación

Rosita Sierra, una mujer al frente del GE i EG

Desde el pasado miércoles, la sección de Natación del GE i EG tiene nueva Junta Directiva, tras un largo paréntesis que ha sido dirigida por una Comisión Gestora que encabezaba Angel Camarena. Los problemas parecen estar definitivamente borrados del mapa y Rosita Sierra será la única mujer presidente de sección en la veterana entidad grupista.

J. D. De todos son sobradamente conocidos los problemas que ha pasado el GE i EG en las secciones de natación y waterpolo. Parece ser, pero, que la dimisión de la junta y la subida a la presidencia de Rosita Sierra han hecho que la sección grupista se volviera a revitalizar en cierta forma. La presidente nos comentaba que «ya hacía años que la entidad funcionaba bastante mal, los de la sección de waterpolo se marcharon y ahora las cosas han cambiado y parece que todo ha vuelto a la normalidad».

Anteriormente, el GE i EG era uno de los equipos con más solera dentro del ámbito provincial. Unas causas hicieron que esta entidad bajara enteros y se produjera una crisis de la que ahora se está inten-

tando salir mediante la presidencia que ha cogido Rosita Sierra. Ella misma nos hablaba que los problemas de natación eran debidos a que «los nadadores no se ajustaban al plan de entrenamientos que había». Ahora, hay un nuevo entrenador que parece que está muy animado con los nadadores. «Está realizando un gran trabajo. Los nadadores están muy contentos de Tella y Salvà ya que son entrenadores que les animan mucho y se les ve con espíritu de lucha». El proyecto más inmediato que se ha propuesto esta nueva junta es «hacer del GE i EG lo que era antes. Debemos mirar que la gente se anime y vuelva. Queremos que haya ambiente familiar. Rosita Sierra nos decía que «Será un trabajo duro y costará levantar todo esto».

«El nuevo entrenador está realizando un gran trabajo»

Nuestro propósito, como ya he dicho, es que la gente venga, y cuanto más haya, mejor».

Las competiciones de waterpolo empiezan el día 8 de enero y las pruebas de natación más tarde. Sin embargo, los preparativos ya se están haciendo y esta nueva junta está intentando que «el GEEG sea lo que era anteriormente». Para Rosita Sierra, «el ambiente familiar en este deporte es muy importante. Los padres ayudan mucho, sobre todo a los pequeños y éstos quieren corresponderles».

En el waterpolo, «todo ha vuelto a la normalidad. Anteriormente los jugadores se marcharon pero ahora vuelven a estar todos juntos». Finalizaba diciendo que «saldremos de esta crisis en la que estamos, trabajando y esperamos hacer del GEEG un club importante. De momento, creemos que hemos empezado con un buen pie».

La Junta Directiva

La nueva Junta Directiva de la sección de Natación del GE i EG queda compuesta por las siguientes personas:

Presidente: Rosa Sierra.

Secretario: Juan Ventura.

Vocales: Roser Ayats, Josep Massanas, Ricard Massanas, Francesc Morera, Josep Roura y Joan Vidal.

● automovilismo

Holke ganó la «Copa Seat Panda»



El Seat-Panda de Holke.

Con el rally Sahlymar, celebrado el pasado fin de semana, terminaba el Campeonato Nacional Seat Panda, organizado por Seat y que ha despertado un gran interés, tanto entre los aficionados como entre los pilotos que han participado.

El rallye Shalymar se presentaba como decisivo para la consecución del título final. Nada menos

que diez pilotos podían aspirar, en mayor o menor grado, a la consecución del mismo, jugándose no sólo el prestigio y el esfuerzo de todo un año, sino unos muy sustanciosos premios en metálico.

Prueba de este interés, eran los dieciocho equipos alineados en el Paseo de Camoes Parque del Oeste, donde tomaron la salida para recorrer los 600 kms. (de ellos 168 cronometrados) de que constaba este rallye.

Ante el claro dominio de Holke, hay que destacar la gran actuación del piloto Boy, seguido de un compacto grupo, entre los que podemos citar a Ginés, Arqué, Collin, Rastrollo, etc.

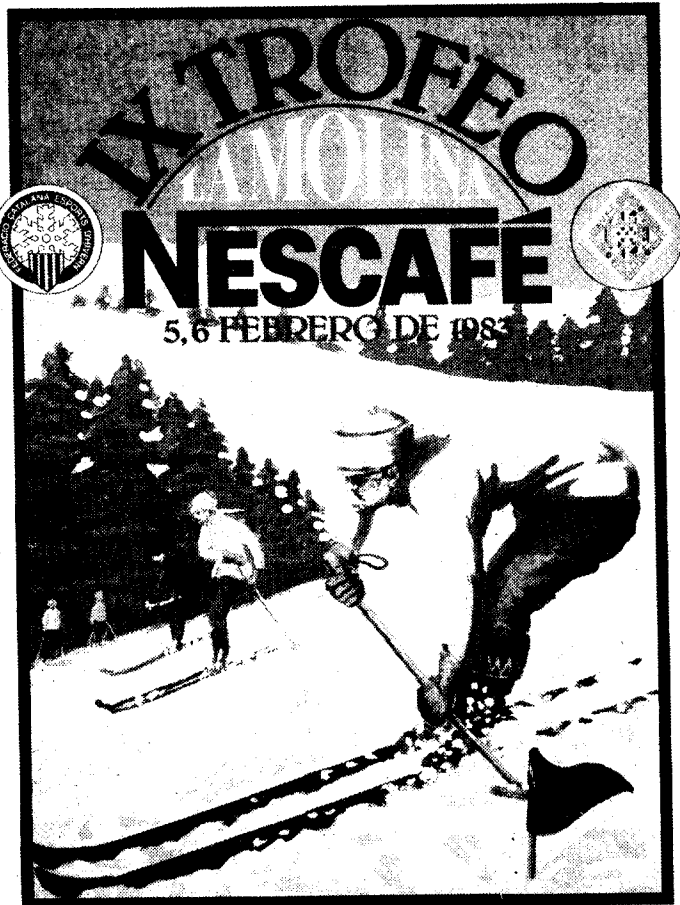
La clasificación oficiosa, pendiente de la confirmación oficial, del Campeonato Seat Panda, es la siguiente:

1, Holke; 2, Boy; 3, Ginés; 4, Arqué; 5, Collin; 6, Rastrollo; 7, Marugan; 8, Caramés; 9, Cabal; 10, Alonso.

Dando cumplimiento al Art.º 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que el establecimiento de Hospedajes denominado **HABITACIONES MARTI**, sito en **TOSSA DE MAR** que había venido funcionando a nombre de **Don Juan Martí Ribas**, a partir del 1.º de Enero 1983, girará a nombre de **Doña TERESA BOADAS LLOBET**.

● esquí

«Trofeo Nescafé» en La Molina



Infórmese en su respectiva Federación.

REDACCION

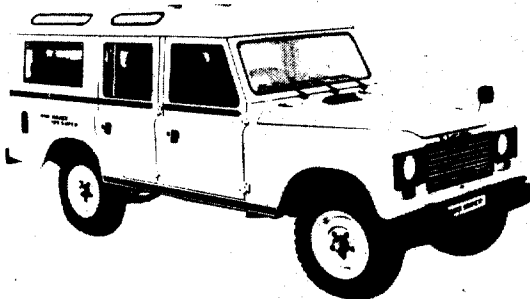
Los próximos 6 y 7 de febrero de 1983, se va a disputar la IX edición del Trofeo Nescafé de esquí, que se ha de celebrar en las pistas de la gerundense estación invernal de La Molina.

En este trofeo podrán tomar parte los corredores incluidos en los baremos marcados por la Federación Española de Deportes de Invierno, estos baremos se obtienen de la media de los puntos de Slalom y Slalom gigante. En el Trofeo Nescafé corresponde participar 118 corredores, de los que 35 pertenecen a la Federación Catalana.

Para ultimar detalles relacionados con este trofeo se celebrará una reunión a finales del mes de enero, en la que se hará entrega a Marta de la Peña del Cafetón de Plata por haber conseguido triunfos en tres ediciones del Trofeo Nescafé.

NOVEDADES LAND-ROVER SANTANA

ESTRENAMOS...



109" SUPER

Y DOS NUEVOS MODELOS

Especialmente diseñados para el transporte de pasajeros. Con una belleza y confort inusual en este tipo de vehículos. Capó frontal, salpicadero, volante, asientos anatómicos, guarnecido interior, aireación-calefacción, neumáticos radiales, dirección asistida en el 109" y super-directa (opcional) en los dos modelos.

LAND-ROVER SANTANA le ofrece la gama más amplia de vehículos "a la medida" para todo trabajo, todo servicio y todo terreno, en campo, carretera y ciudad. Venga a verlos.



88" SUPER



LAND-ROVER

POR ENCIMA DE TODO.

CONCESIONARIO EN GERONA
GARAJE BLANCH

Ronda San Antonio María Claret, 10
Tfnos.: 20 28 24 y 20 43 81



Avgda. Sant Francesc, 21
Tel. 21 91 66

PISOS-HABITACLES

PISOS en construcción, totalmente exteriores. Acabados de gran calidad y orientados a sol, en zona residencial de Girona.

PISO nuevo a estrenar en Avda. Montilivi. Acabados de gran calidad. Magnífica situación a cara sol. Bloque de pocos vecinos.

EN DISTINTAS zonas de Girona, pisos acogidos al préstamo de la Generalitat, sin intereses. Pídanos información.

EN SALT, piso de 4 habit., dobles, cocina, comedor-estar, baño y aseo. Acabados de calidad y orientados a sol. Precio: 2.700.000 ptas. con facilidades de pago.

COMPLEJO residencial a 2 Kms. del centro de Girona, con grandes espacios de zona verde, vivienda de 4 habit., cocina, comedor-estar, baño y aseo, totalmente exteriores y acabados de gran calidad. Facilidades de pago.

ATICO en Sta. Eugenia, de 3 habit., situado frente a zona verde y orientado a sol. Calefacción individual, comedor con parket, cocina y baño con gress, facilidades de pago.

LOCALES-LOCALS

LOCAL en Ctra. Sta. Eugenia, de 106 m.², con acceso por 2 calles.

PARKINGS-APARCAMENTS

PARKINGS en Plaza Marqués de Camps. Precio total: 500.000 ptas. con facilidades de pago.

SU PISO ACTUAL NO DEBE SER OBSTACULO PARA LA COMPRA DE UNO NUEVO. «VECTOR» PUEDE GESTIONARLE LA VENTA PARA SU COMODIDAD.

ALQUILERES

ALQUILER locales comerciales. C/. Universidad de Montpellier de 400 a 2.500 m² Tel. 476075.

ALQUILAMOS pisos con y sin muebles; despachos y locales comerciales, en distintas situaciones. Teléfono. 219758.

DESPACHO en Gran Vía, dos piezas. 10.000 Ptas. mes. Tel. 211116.

PISO completamente amueblado. C/. Cruz, 3 dormitorios, con lavadora. Tel. 211116.

DESPACHO con o sin muebles, con teléfono, céntrico. 16.000 Ptas. mes. Tel. 211116.

ALQUILO pisos desde 8.000 Ptas. locales, naves comerciales, despachos. Feixas administrador de fincas. Tel. 208921.

ALQUILAMOS despachos céntricos. Sala Juntas mismo edificio. Inmobiliaria Catalunya. Tel. 219758.

ALQUILO tienda con sótanos, 90 m.², calle Ciurana, 12. Tel. 202881.



ENTRESUELO 4 dormitorios, baño, aseo. Apto para vivienda, peluquería, etc. 3.200.000.

PISO 3 dormitorios, céntrico, apto vivienda o despacho. 2.700.000.

PISO 4 dormitorios. Baño y aseo. Calefacción. Muy céntrico. Acabados lujo. 5.100.000.

ATICO 3 dormitorios. Baño y aseo. Lujo. Muy céntrico. 5.500.000.

ESTUDIO Avenida Jaime I. Lujo. Exterior. 3.000.000.

PISO 4 dormitorios. Baño y aseo. Joan Maragall. Excelentes acabados. 5.200.000.

PISO 3 dormitorios. Vivienda o despacho. Edificio lujo. Joan Maragall. 3.600.000.

PISOS 4 dormitorios. Dos baños. Muy céntrico. Completamente exteriores.

ATICOS duplex. Avda. Jaime I. Acabados a gusto del comprador. 180 metros cuadrados.

PISOS 3 y 4 dormitorios. C./ Mediodía. Completamente exteriores. Acabados calidad. Calefacción. A partir de 3.600.000.

PISOS 4 dormitorios, baño y aseo. Trastero. Pocos vecinos. C/. San Miguel. A partir 2.800.000.

PISO 4 dormitorios a estrenar. 2 baños exteriores. Lujo. Piscina. Tennis. Jardines. Parque infantil. Junto gran supermercado Montjuich. Grandes facilidades de pago.

DESPACHOS en edificio oficinas. Avda. San Francisco. 119 metros cuadrados.

DESPACHO 100 metros cuadrados. Joan Maragall. Edificio de calidad.

Información y venta:



promoció i venda d'immobles
Gran Via de Jaume I, n.º 3 - GIRONA
Teléfono: 20 60 82 - 21 23 54

CASAS

CASA en Sarriá planta y piso, apta para negocio, 2.375.000 Tel. 230810.

VENDO casa planta baja Tossa, 2 habitaciones dobles, terraza, 1.475.000 Tel. 230810.

CANET D'ADRI. Vendo casa completamente equipada 500 m.², jardín, garaje. Llamar Tel.: 817132 (20 a 23 h.).

COMPRAS

COMPRAMOS Joyas usadas oro viejo, relojes bolsillo oro y plata monedas antiguas, relojes pared cuadros, etc. Valoramos al máximo. Seriedad y discreción. «EL PENDOL», Rambla Llibertat, 2 (frente Puente Piedra). Tel. 20 47 85. Girona.

COMPRO pisos, casas, fincas rústicas. No importa estado ni situación. Pago contado. Tel. 233651.

COMPRO cuadros, muebles antiguos. Tel. 260565 (9 a 1 y 5 a 8,30).

COMPRO joyas y objetos de oro y plata. Relojes, pulseras, sortijas, monedas, medallas, pendientes, centaduras, etc. Relojería Sant Ponç. Hiper. Tel. 214211. Girona.

CARAT, le pagará el precio más justo por cualquier objeto oro, plata que quiera vender, pagamos precio contemplado nivel internacional. Discreción y amabilidad. Abierto los sábados incluso tardes. Tel. 210403. CARAT en C/. Fontanillas, 5 (esquina S. Francesc), centro de Girona, no dé más vueltas, acuda a CARAT.



ENSEÑANZA

ESTETICA. Peluquería, Puericultura, Azafata. Diplómese en CEM, el mayor Centro de España de estas especialidades. Autorizado por el Ministerio de E. y C. Sistema práctico y flexible (distintos horarios). Enseñanzas alto nivel. Infórmese en CEM, C/Eiximenis, 16. Tel. 211093.

SE NECESITA profesor/ra de bioquímica de 1.º de medicina. Llamar Tel. 204441.



MOTOR

VENC furgoneta Renault 4F. GE-F. Bon estat. Tel. 231932. (Nits).

VENDO Seat 124 blanco bien cuidado, con radio y muchos extras. Teléfono 504223.



MUSICA

MUSICAL EIXIMENIS. Pianos alemanes, japoneses, ingleses, etc. Las mejores marcas del mercado.

MUSICAL EIXIMENIS. Organos electrónicos Yamaha, Technics, Kawai, Hammond, etc. Enseñanza garantizada.

MUSICAL EIXIMENIS. Máxima garantía en todas sus ventas. Plazos hasta 42 meses, sin entrada.

MUSICAL EIXIMENIS. Pianos estudio ocasión, garantizados, varias marcas. Alquiler y venta.

MUSICAL EIXIMENIS. Cursos de órgano electrónico a todos los niveles sin previos conocimientos musicales.

MUSICAL EIXIMENIS. Calle Vilafant, 51. Tel. 505966. Figueres.

MUSICAL EIXIMENIS. Calle Eiximenis, 18. Tel. 206386. Girona.



PISOS

EN BARCELONA apartamento muy céntrico, mucho sol, 98 m.², 4 habitaciones, comedor, sala baño, cuarto aseo, cocina, 3.000.000 ptas. Tel. 234832. Girona.

PISOS Protección Oficial, desde 2.017.000 ptas. Préstamo a 15 años al 11% de interés. Eugesa, c/. Major, 182. Tel. 235561.

PISO Salt, 3 habitaciones, soleado. 1.300.000 ptas. facilidades. Tel. 211116.

CASSA de la Selva particular vende piso nuevo, facilidades. Tel. 234687.

PARTICULAR vendo piso en Salt, 3 habitaciones, baño, aire acondicionado, 2 terrazas. Forma de pago a convenir. Tel. 235099 de 9,30 a 12,30.

EN LA ESCALA apartamento 1 habitación, piscina. Precio total 1.800.000 ptas. Razón tel. 770950.

PISO cerca Plaza Marqués de Camps. Nuevo. 4.500.000 ptas. Tel. 211116.

PISOS diferentes zonas. Unica entrada 300.000, llaves entrega inmediata. Tel. 211116.



TRABAJO

PERSONA con vehículo para campaña benéfica en esta provincia, preferible con experiencia en venta directa, llamar con datos personales al tel. 93/3000966. Contr. Mercant.

PARA PUESTOS de responsabilidad precisamos personas jóvenes con coche propio. Posibilidad de promoción inmediata. Presentarse en el Hotel Peninsular de 10 a 1 y de 4 a 7 el lunes, atendera Señor López. emuneración a convenir.

PARA NUEVA delegación en Girona precisamos jóvenes entre 17 y 20 años, activos y trabajadores. Presentarse lunes de 10 a 1 y de 4 a 7 en el hotel Peninsular, atenderá Señor López, remuneración a convenir.

EMPRESA de ámbito nacional, sector alimentación. Precisa representantes a comisión para Girona y Provincia. Interesados llamar Tel. 93/7104766. Señor Rosell.

SE NECESITA representante zona Olot Figueres. Para productos agropecuarios y veterinaria, coche propio, llamar Tel. 470336 de 7 a 9 tarde.

NECESITO peón para residir en granja sin familia en la provincia de Girona. Llamar de 8 a 9 noche. Tel. 93/2290156.



TRASPASOS

SE TRASPASA tienda comestibles en Salt. Tel. 237870.



VARIOS

SE VENDE mobiliario de peluquería por cese de negocio. Telf. 219043.

¡ATENCIÓN! Sauna Bangkok. Les comunica sus nuevos y esmerados servicios. Horarios de costumbre. Renovación de personal. Teléfono: 219312. Calle de Figuerola, 32, 3º. Girona. Baños, Relax y Sauna.

SAUNA GERONA le ofrece de nuevo sus servicios: Sauna y masaje. Precios populares. Renovación total de personal. Avenida Jaime I, 13, principal, tercera. Horario: 10,30 a 20,30.

RESUMEN INMOBILIARIO DE



Av Jaime I. 60 (Galerías)

PISO de 4 habitaciones en calle Barcelona, junto a Plaza Poeta Marquina, 140 m.², útiles. Acabados de gran lujo. Hipoteca concedida de 2.000.000 pesetas. SPAI. Tel. 203004.

ENTRESUELOS de 3 habitaciones situados cerca de la Avda. San Narciso. Acabados de calidad. Calefacción. Precio total: 2.365.000 pesetas con Protección Oficial (11% interés, hipoteca a 15 años), SPAI. Tel. 203004.

PISOS de 4 habitaciones, en calle Valladolid-calle Ampurias. Acabados de calidad. Calefacción. Precio total: 2.944.000 pesetas. Acogido a la Protección Oficial (11% interés, hipoteca a 15 años). SPAI. Tel. 203004.

LOCAL en San Narciso (calle Valladolid-calle Rosellón), 169 m.², útiles, nuevo a estrenar. Teléfono 203004.



Avgda. Sant Francesc, 21
Tel. 21 91 66

PISOS-HABITACLES

PISOS en construcción, totalmente exteriores. Acabados de gran calidad y orientados a sol, en zona residencial de Girona.

EN EL CENTRO de Girona, piso 4 habit., comedor-estar, cocina, baño y aseo. Carpintería interior de oregón y exterior de aluminio; cocina equipada. Calefacción individual. Precio: 4.000.000 ptas.

PISOS de 3 y 4 habit. en Sta. Eugenia. Acogidos al Reg. de Prot. Oficial. Hipoteca a 15 años al 11% de interés.

EN DISTINTAS zonas de Girona, pisos acogidos al préstamo de la Generalitat, sin intereses. Pídanos información.

PISO con magnífica panorámica sobre Girona, totalmente exterior; 4 habit., 2 baños completos, comedor-estar, preparado chimenea-hogar, cocina-office, calefacción, 2 terrazas, 2 plazas de parking. Escalera sólo 6 vecinos. Facilidades de pago.

OCASION única: ático en chaflán J. Maragall/Lorenzana; 6 dormitorios, 4 terrazas. 200 m.² totales. Plaza de aparcamiento doble. Facilidades de pago.

LOCALES-LOCALS

DESPACHO planta entresuelo, en C/. Lorenzana, 33; posibilidades de 110 metros o 220 m.².

PARKINGS-APARCAMENTS

PARKING en Plaza Marqués de Camps, Precio total: 500.000 ptas. con facilidades de pago.

SU PISO ACTUAL NO DEBE SER OBSTACULO PARA LA COMPRA DE UNO NUEVO. «VECTOR» PUEDE GESTIONARLE LA VENTA PARA SU COMODIDAD.

Anuncios por palabras



VARIOS

SEÑOR mayor legalmente separado, culto, buena presencia, posición, relacionariase con señora separada o viuda 48-58 años, parecidas cualidades, rehacer vidas. Dirigirse Juan. Apartado 231 Gerona.

REPARACION de televisiones y antenas. C/. Bonastruc de Porta, 3, bajos. Tel. 201564.

PERDIDA perra pastor alemán, atiende por Estrella. Entre Llambilles y Los Angeles. Gratificaré quien dé razón. A J. M. Alegre, calle Pinar, 3, Vilarroja (Gerona).

VENDO pekineses, pura raza. Tel. 488342.

SU FUTURO a través de las cartas egipcias del Tarot. Tel. 505893 (todo el día), 503505 (10 noche).

SUPER oferta lanzamiento cámara compacta Olympus Pen EE-3, 11.200. Font-Trias Pl. Veinat, 7 Salt (Girona).

SUPER oferta lanzamiento Agfa Pocket 901 con motor, 4.000 Fotografía Font-Trias C/. Balandrau, Girona.

SUPER oferta lanzamiento cámara compacta Olympus Pen EE-3, 11.200. Font-Trias Pl. Veinat, 7 Salt (Girona).

SUPER oferta lanzamiento proyector de cine Sankyo 301. 30.000. Fotografía Font-Trias C/. Balandrau, 1, Girona.

SUPER oferta lanzamiento Flash Agfatronic 182C, 2.450. Foto-Cine, 3, Prudenci Bertrana, 5 Salt (Girona).

SUPER oferta lanzamiento cámara de disco Kodak disc 2000, 5.250. Foto-Cine 3, Prudenci Bertrana, 5, Salt (Girona).

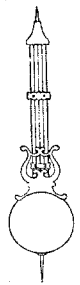
SE OFRECE habitación con derecho a cocina económica, no mujeres. Tel. 205156.

EN LA ESCALA

ático de ocasión, céntrico 3 habitaciones. Precio total, 3.200.000 ptas. Razón: Tel. 77 09 50

LIMPIEZA

de moqueta a domicilio Tel. 501811 y 502029



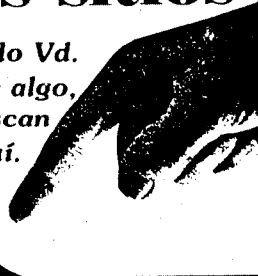
COMPRA VENDA RELLOJES MONEDAS JOIES ANTIGUES I USADES

El Pendol

Rambra de la Llibertat, 2 Teléf. 20 47 85 GIRONA

Quando Vd. necesita busca en **los sitios**

Quando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.



ZENITH

MICRO-ORDINADOR

Ctra. Barcelona, 35 Tel. 21 67 66 - GIRONA

garantía de marca

EGIC CENTRE DE CALCUL CATALUNYA

garantía de servei

PISOS DE PROTECCION OFICIAL

FRENTE COMPLEJO DEPORTIVO G. E. i E. G. DE SAN NARCISO

TOTALMENTE EXTERIORES 4 DORMITORIOS

CUARTO DE BAÑO Y CUARTO DE ASEO APARCAMIENTO PRIVADO DE SUPERFICIE PRESTAMO A 15 AÑOS AL 11%

EUGESA

CONSTRUCTORA-INMOBILIARIA-

C/MAJOR

SALT, 182

TELS. 235561 (4 LINEAS) SALT-GIRONA

GASTRONOMIA GERUNDENSE

Alucinante

JAUME FONT

Aunque en estas fechas navideñas lo más lógico es hablar de turrone y de los cabas, aparte de las comidas pantagruélicas que antaño se ingerían, y que ahora van desapareciendo, por cuestiones básicamente de estética, hoy tratemos un tema bien dispar pero no por ello menos preocupante y merecedor de un comentario.

La Navidad es época de alegría, pero también lo es de reflexión, y lo que me sucedió hace unos días, es digno de una concienzuda meditación.

Con motivo de un viaje a Tarragona, para informar del Rallye Catalunya - Segura Viudas, nos sucedió algo insólito.

Al mediodía, cuando los pilotos descansaban, dimos un paseo por la ciudad y de golpe encontramos un local, especie de tienda, bar, lugar para degustación, aunque céntrico, bastante mal montado, sin ninguna presentación, pero con un rótulo, bastante vasto que anunciaba: «Venta de vinos de Rioja y quesos...». Era el mediodía y decidimos probar fortuna a modo de aperitivo.

Dentro del rústico local se oía a queso, y además de un buen surtido de jamones, había otras especialidades de embutidos, algunas de ellas características de distintas regiones de España. No obstante también había algún chorizo fabricado en Ripollet o algo más cerca de Barcelona, aunque pareciera venido del otro lado del país. Pedimos el vino presumiblemente de Rioja, cualquier parecido con la realidad era pura semejanza. No me atrevo a decir de dónde procedía el vino, pero lo que sí estoy seguro es que no era un rioja o era malísimo. Nos sirven el vino (eramos tres) y mientras mirábamos las mercancías por allí expuestas y de pronto me doy cuenta que el servicio se hacía en copas de cristal grueso y color verde. Habían servido ya dos copas y antes de la tercera pido que me la pongan de cristal blanco. Empiezan los problemas, hasta que el camarero me dice que aquel vino se sirve en copa verde. Al final debo decirle: si a Vd. no le molesta yo prefiero tomarlo en copa transparente.

Es de sobras conocido que antiguamente se acostumbraba a servir el vino blanco en copa verde, pero así el tinto (el rioja que nos sirvieron era tinto), pero en la actualidad incluso el vino blanco se sirve en copa transparente. Parece mentira pero lo sucedido es verdad.

La cosa no termina aquí. En medio de la pseudodegustación, adquiero una botella de vino de Rueda de la variedad verdejo pálido (blanco) que viene presentado en botella tipo Rhin. Antes de irnos solicito examinar una botella de rosado de Cigales, que también se presenta en botella tipo Rhin. El «barman» me pregunta si deseo adquirir el Cigales. Ante mi negativa, apostilla, comparando las dos botellas, en definitiva son lo mismo, fíjese que la botella es la misma. Obviamente Cigales y Rueda, están menos distanciados que la zona productora de Ribeiro y el Ampurdán, pero de esto a ser lo mismo un rosado que un blanco y este último de la variedad verdejo, ya es el colmo. Eso si las botellas eran idénticas y posiblemente de la misma cristalera. Alucinante pero cierto y sucedido hace un mes en la Imperial Tarraco.

Lo lastimoso del caso es que una firma suficientemente conocida de vinos de Rioja había contribuido en la única decoración un poco potable del establecimiento. Ya me dirán ustedes que si los más direc-

tamente vinculados con el vino contribuyen a generar este desconcierto, qué será del pobre vino. Sin duda no encaja con la alegría de la Navidad, pero sí es motivo de profunda reflexión. Esperemos que el año nuevo nos depare mejores alegrías gastronómicas y aprovecho desde estas líneas para desearles unas felices fiestas de Navidad y Año Nuevo.

Girona gastronómica

RECETA

Peras de Cerdanya «Emi Pous»

Ingredientes: Peras de Cerdanya (según comensales), Grand Marnier, limón, canela, mermelada de manzana, vino tinto y azúcar.

Preparación: Las peras se cuecen, una vez peladas, en almíbar con un poco de Grand Marnier, corteza de limón y canela en rama. Una vez cocidas y dejadas enfriar, se vacían con una cucharilla de cocina y se rellenan con mermelada de manzana y se ponen en una cazuela de barro.

Aparte se hace una reducción de vino tinto y azúcar, se deja enfriar un poco, para después mezclarlo con las peras y el almíbar obtenido anteriormente.

Se sirven bien frías.

DAVID LOPEZ
Restaurante CAN VENTURA
LLIVIA (Cerdanya)



JUAN MIS

MAQUINARIA Y ELEMENTOS PARA HOSTELERÍA, HOSPITALES, COLEGIOS Y PLANTAS INDUSTRIALES

EURAST

Carretera Barcelona, 81
Teléfonos 20 83 73 - 20 49 19

La MAIRALI

GIRONA

El senador Ferrer se interesa por las actuaciones del Iryda en la cuenca del Baix Ter

El senador del grupo socialista, por nuestra circunscripción, Francesc Ferrer, ha dirigido la siguiente carta al director general del medio rural (Iryda), sobre la situación de los regadíos en la cuenca del Baix Ter:

«Mediante Decreto 947/76 de 5 de marzo (B. O. E. de 30 de abril), que regulaba las actuaciones agrarias en la comarca del Bajo Empordà, fueron concedidos los beneficios de «Comarca de Ordenación de Explotaciones».

La duración de estos beneficios era para un periodo de seis años, por lo cual se terminación acontece al finalizar 1982, y por ello, tanto los Alcaldes de la Comarca, como las Cámaras Agrarias, Cooperativas, etc. han solicitado prorrogar la vigencia de los meritados beneficios.

Es indudable que muchos de los proyectos previstos no han podido verse realizados aún, algunas veces por dificultades técnicas, pero también en la mayoría de las ocasiones debido a la escasez de partidas presupuestarias que permitieran su realización material.

Por estas razones el suscrito, a la vista de las peticiones suscritas por las partes interesadas solicita también dicha prórroga, reiterando así

su demanda.

Conocemos que la competencia: «Ordenación de Explotaciones» fue traspasada por YRYDA al Gobierno de la Generalitat de Catalunya, y naturalmente también la referente a la Comarca del Baix Empordà. Pero habida cuenta que en dicha comarca está ubicada la zona de regadíos denominada «Baix Ter», la cual por ser calificada de Alto Interés Nacional continúa bajo la Jurisdicción de IRYDA, es necesario arbitrar la coordinación necesaria a fin de que los dos Organismos, o sea IRYDA y la Dirección General del Medi Rural, actúen solidariamente.

Es por todo ello, que haciéndome portavoz de las inquietudes del Baix Empordà, ruego a V.I. se den las órdenes oportunas para que sea prorrogada la vigencia de los beneficios que la «Ordenación de Explotación» viene concediendo a la citada Comarca, y en especial a la zona del «Baix Ter» que aún permanece bajo la jurisdicción de ese Instituto

Asamblea anual de J.J.M.M. de Figueres

Importantes proyectos para el Festival Internacional de Música del Empordà

«Joventuts Musicals» de Figueres celebró asamblea anual la pasada semana. Se habló de proyectos y realidades. Del balance de la tarea llevada a cabo y de los planes de cara al futuro dialogamos a continuación con el Presidente de la Entidad, Carles Coll.

J. M. BERNILS V.

Como reconocerán nuestros lectores habituales, «Joventuts Musicals» es una de las entidades figuerenses que mayor número de acontecimientos celebra a lo largo del año. Así nos sintetizaba el propio señor Coll lo tratado en dicha convocatoria.

—Se trata de la asamblea anual y sirve para hacer un balance de la gestión llevada a cabo por la entidad. Un balance que consideramos muy positivo, al haberse podido desarrollar todo lo programado. Hablamos, también, de los proyectos de 1983 y de la situación económica.

—A ello nos queríamos referir. ¿Hay déficit o superávit en la entidad?

—Si después de hacer 27 conciertos a lo largo del año, el Festival Internacional de Música del Empordà y las «6 horas de jazz», todavía tuviéramos superávit sería «demasiado» en un país como el

nuestro. No hay un déficit importante. Hemos gastado todo el dinero que recibimos en concepto de ayudas, subvenciones, cuotas de asociados, etc. Lo que recaudamos en las entradas de conciertos es mínimo, ya que la entidad tiene más de quinientos socios y éstos —que son los que mayoritariamente acuden a los conciertos— ya no pagan. Por eso nuestras cuentas son bien claras. Todo el dinero recibido ha sido invertido en la realización de conciertos y veladas musicales.

De proyectos también se habló

—Para 1983, ¿qué proyectos tenéis previstos?

—Básicamente seguir en la misma línea que hemos llevado durante los últimos años, la cual creemos muy positiva. Continuaremos con las «Sis horas de jazz» y el Festival Internacional de Música que, este año, alcanzará la tercera edición. Si todo nos sale bien, esta vez tendremos una «bomba», con nombres de primera categoría mundial.

—¿Alguna novedad?

—Sí, queremos introducir los conciertos de jazz. No quiero decir que vayamos a hacer menos música clásica, pero si ofrecer un número de conciertos mayor en cuanto al jazz. Aunque tenemos una profunda vocación musical, no nos gusta que cuando programamos un concierto venga muy poca gente. En este sentido hemos visto que el jazz moviliza a numeroso público y que a partir de ello podemos interesar a más público en lo clásico. Es un camino. También queremos introducir el rock y la canción catalana. De todas formas más de la mitad de la programación estará dedicada a la música clásica.

—¿Y aumento de cuotas?

—Sí, efectivamente. Hace un par de años que no las modificábamos y nos ha parecido oportuno realizar un pequeño aumento. Cada vez ofrecemos mayor calidad, en cuanto a conciertos, y esto se nota en nuestros presupuestos.

En la asamblea anual quedó

designado nuevo vicepresidente de la entidad, Jordi Jordà. Asimismo fueron debatidos otros temas y la Junta recogió diversos ruegos de sus asociados, respondiendo también a diversas preguntas.

Como prólogo a la asamblea el guitarrista Xavier Ballesteros ofreció un recital de guitarra, recién llegado de una gira por Europa, que invitó a una mayor participación de socios.

25 años de música ligera en Girona

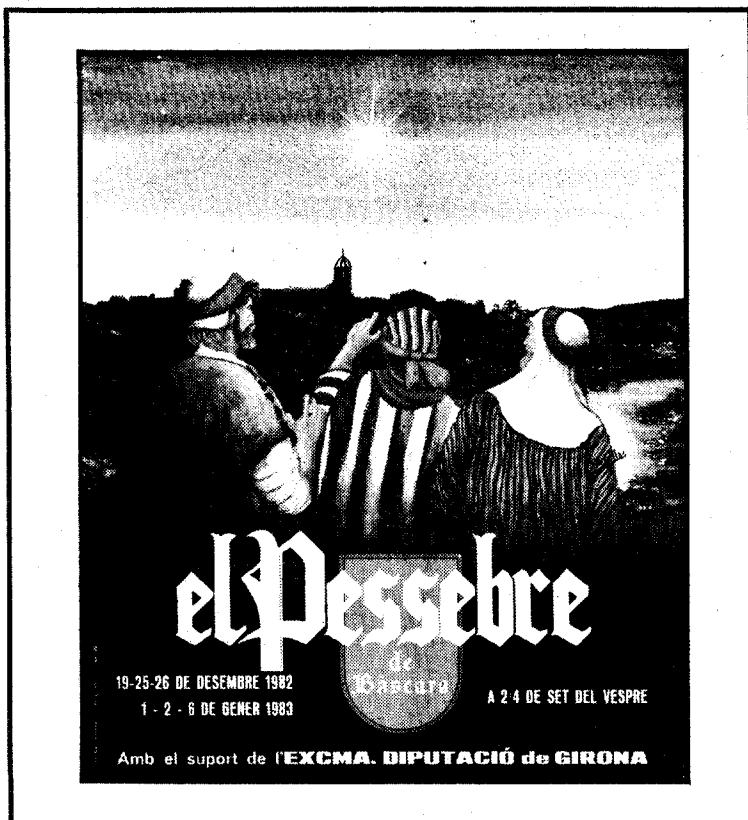
Maestro Cels Ferrer

A. CONSTANS

El maestro Cels Ferrer nació en Girona el 22 de octubre de 1904. El maestro Vidal —que fue director de l'Art-Gironí— le impartió enseñanzas de solfeo y violín. Ferrer le pagaba 10 pesetas mensuales por una hora diaria de enseñanza. Y nuestro hombre llegó a dominar, asimismo, el trombón y el contrabajo. Inició su trayectoria artística como segundo violín en el Art Gironí. Fue más en plan de aprendi-

zaje que de otra cosa. Después pasó a trabajar en los cinemas de Girona —así como en uno de Anglès— para acompañar las películas de cine mudo. En 1928 formó la New Jazz Baby. Una anécdota sencilla y emotiva fue que su cartel de la temporada 1934-35 consiguió el segundo premio de un concurso en el que participaba la Casa Sobrequés. Acabada la guerra civil, la New Jazz Baby pasó a denominarse Dancing Jazz. Pero por poco tiempo. Las autoridades de la época, en un decreto-ley, prohibieron la denominación extranjerizante de las formaciones orquestales. Entonces nació —para bien de la música gerundense— la Orquesta Ferrer. Nuestro maestro, alma y vida de esta orquesta —compartidas por todos los componentes— estuvo en ella hasta 1961 en que, al padecer una parálisis facial, tuvo que dejar la música. Pero la Orquesta que llevaba su nombre continuó unos años más. (Próximamente dedicaremos sendos trabajos a la New Jazz Baby y a la Orquesta Ferrer: dos nombres de oro en el libro de nuestra Música).

Tal y como ya dijimos, el maestro Cels Ferrer tocó el violín, el contrabajo y el trombón. Pero su instrumento primordial fue el primero. Sus solos en «La Comparsita» y «Johnny Guitar» hicieron época. El prefirió la música melódica, en especial los boleros. Siente la música como algo vivo, vital, emocionalmente lúcido. Ganó dinero con ella, claro. Pero más que lo crematístico para el maestro Ferrer la música era una satisfacción, un cúmulo de sensaciones del espíritu.



GRAN SOPAR REVETLLA

APERITIUS «FI D'ANY»

El Real Clair de Tortuga «Lady Curzon»
Llenguado «Cap Roig» a l'admetlla
Perelada Blanc Pescador
Sorbete de Llimona
El Tournedó «Richelién»
Rioja Bordon
Pinya Tropical «San Silvestre»
Café Moka-Licors fins
Xampany Segura Viudes
Bossa cotilló-Raïms de la sort

GRAN ORQUESTRA «RIVERS» y cambo PACO CANALS»

Castell de focs
Preu: 5.900 pts.
Reserves: Hotel Cap Roig
Tels. 315216 o 315208
Cotillon: Aperitius, xampany, Bossa de cotilló i Raïms de la sort amb orquestra
Preu: 1.600 Pts.

CASINOS DE



CATALUNYA

ELIJA SU CENA
EN UN AMBIENTE
DIFERENTE

BUFFET LIBRE
60 platos a elegir
por 1.250 ptas.



Todos los viernes
y sabados.

Abierto hasta
las 2 de la
mañana.

Imprescindible el D.N.I. para entrar en Casinos

Gran Casino de Barcelona
Sant Pere de Ribes (Barcelona)

Casino Castillo de Perelada
Perelada (Gerona)

CASINO LLORET DE MAR
Lloret de Mar (Gerona)



HOTEL FORNELLS PARK

Fornells de la Selva
GIRONA

GRAN SOPAR DE CAP D'ANY

Amb l'orquestra UNITATS

Tel. 476125

CINES DE GIRONA

Teatre Albéniz

Annie
3,30, 5,45, 8,00, 10,15

Documental
5,35, 7,50, 10,05

GRAN VIA

Y después le llamaron el magnífico
3,20, 6,45, 10,10

El mundo secreto de la señora Brisdhi
5,20, 8,45

ULTONIA

E. T.
El extraterrestre
Todos públicos

Horario: 3,45 - 6 - 8,15 - 10,30
Días 25 y 26 a las 10,30
MATINAL

Cinema Modern

Sala «A»
Las locuras de Parchís
4-6-8
(Apta)

Los chulos
10,15
Majors 18 anys

Sala «B»

Momentos Intimos
4,15-6,15-8,15-10,15
18 anys

Catalunya I

Star Trek II
4,15-6,15-8,15-10,15
Apta

Catalunya II

Nacional III
4,10-6,10-8,10-10,10
Majors 14 anys

Catalunya III

American Graffiti
4-6,05-8,10-10,15
Majors 14 anys

Coliseo Imperial

«Firefox»
3,45 - 6,05 - 8,15 - 10,30
Todos los públicos

Primer Programa
09,45 Carta de ajuste.
09,59 Apertura y presentación.

10,00 Pista libre.
12,00 Bendición Urbi et Orbe. Transmisión en directo desde la Plaza de San Pedro (Roma) de la Bendición Urbi et Orbe, Mensaje de Navidad.

12,40 Concierto. Coro de la Opera de Berlín. «Sinfonía n.º 9, en Re Menor, Op. 125», Beethoven.

14,00 Revista de toros.
14,30 Biblioteca Nacional.
15,00 Noticias.
15,35 D'Artacan. «Milady Hipnotizadora».

16,05 Primera sesión «Raíces profundas» 1952. Dirección: George Stevens. Intérpretes: Alan Ladd, Jean Arthur, Van Heflin, Ben Johnson, Emile Meyer, Brandon de Wilde, Edgar Buchanan. Los hermanos Ryker, unos ganaderos decididos a imponer por cualquier medio sus intereses sobre los de los campesinos, tienen como principal oponente el matrimonio Staret, unos modestos granjeros decididos, también, a defender el derecho de los colonos a cultivar sus tierras. Los Staret contratan los servicios de un vagabundo -Shane- del que nada saben. Hasta entonces, en el desafío de los Ryker no han asomado las armas. Pero la presencia de Shane precipita las cosas, degenerando en un enfrentamiento a muerte. Un Oscar 1953.

18,10 Aplauso.
19,00 Baloncesto.
21,00 Noticias.
21,20 Informe semanal.
22,30 Sábado cine... «My fair Lady» (1964) Intérpretes: Rex Harrison, Audrey Hepburn, Stanley Holloway, Wilfrid Yde White, Gladys Cooper, Jeremy Brett. El profesor Higgins, el más destacado experto en fonética inglesa de todo el Imperio Británico, apuesta con su amigo y colega el Coronel Pickering, especialista en dialectos orientales, que él es perfectamente capaz en sólo seis meses, de hacer pasar por una duquesa a cualquier arrabalerá, sólo educando su forma de hablar y comportarse: Aceptada la apuesta, se

escoge, el azar, el objetivo: Eliza Doolittle; humilde joven -y zafia vendedora de flores del mercado de Covent Garden. 7 Oscars de 1964.

01,40 Últimas noticias.
01,45 Despedida y cierre.

Segundo programa
15,15 Carta de ajuste.
15,28 Apertura y presentación.

15,30 El siglo de la cirugía. «La tragedia de Berna». En 1883, en Berna, el doctor Kocher realiza por vez primera una extirpación parcial de la glándula tiroidea con completo éxito. Quince años más tarde, Kocher ha llevado a cabo más de seiscientos operaciones sin tener un solo fracaso.

16,00 Dibujos animados.
17,00 Hípica.
19,00 Producción española.
20,00 Estrenos TV. «La canción de Brian». 1971. Esta es la historia real de dos jugadores profesionales de beisbol que, en la década de los sesenta, fueron las máximas figuras de este deporte en Estados Unidos. Ambos militaban en el equipo de los Osos, de Chicago: uno de ellos, de ascendencia italiana, se llamaba Brian Piccolo; el otro, un hombre de color, Gale Sayers. Desde su primer encuentro, una amistad entrañable les une y cuando Sayers sufre un accidente que deja el liderazgo del equipo en manos de Piccolo, éste se entrega por completo a colaborar en la recuperación de su amigo y rival.

21,20 Documental.
21,55 Concierto-2. Homenaje a Igor Strawinsky. Desde la Catedral de Washington. Orquesta Sinfónica Nacional de EE.UU.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

TELEVISION

DOMINGO

Primer Programa
09,45 Carta de ajuste.
09,49 Apertura y presentación.

10,00 Hablamos.
10,30 El día del Señor - Santa Misa.
11,30 Gente joven.
12,30 Tiempo y marca.

14,30 Esta semana.
15,35 Ulises 31. «La ciudad de Cortez».

16,00 Visto y no visto (I parte). Dirección y guión: Alfredo Amestoy.

16,15 Circo. Presentadores: Bárbara Rey y Angel Cristo.
17,15 El juego de los errores.
17,30 El tren.

18,40 Próximamente.
18,55 Fútbol. (Prodamnificados inundaciones Valencia y Catalunya). Desde el Nou Camp de Barcelona, transmisión en directo del encuentro de fútbol a favor de los Damnificados, que jugarán dos combinados, uno a base de jugadores nacionales y otro a base de jugadores extranjeros pertenecientes a equipos españoles.

21,00 Noticias.
21,15 Visto y no visto (II parte).

22,00 Su turno.
23,00 Especial Montserrat Caballé.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

24,00 Despedida y cierre.

diferencias de educación y de costumbres no tardarán en empezar a hacer mella en la pareja.

00,15 Despedida y cierre.

Circuito Catalán

SEGUNDO PROGRAMA
10,15 Carta de ajuste.
10,30 Missa.
11,30 Retransmisión deportiva.
13,30 Recull informatiu.
14,00 Cita amb...

TV francesa

domingo
TF-1
09,15 La Biblia abierta.
09,30 Las fuentes de la vida.
10,00 Presencia protestante.
10,30 El día del señor.
11,00 Santa Misa.
12,00 La secuencia del espectador.

12,30 Acordeón, acordeones.
13,00 Telediario.
13,25 «Stark Trek» (Telefilme USA. Ciencia ficción).
14,15 Los chicos crecen.
14,50 Dibujos animados.
16,30 Tierce (apuestas, carreras de caballos).

16,45 Dibujos animados.
17,00 Para ustedes.
18,00 Concurso ¿Quién es usted?
18,30 Animales del mundo.
19,30 Concurso: Tengo un secreto.

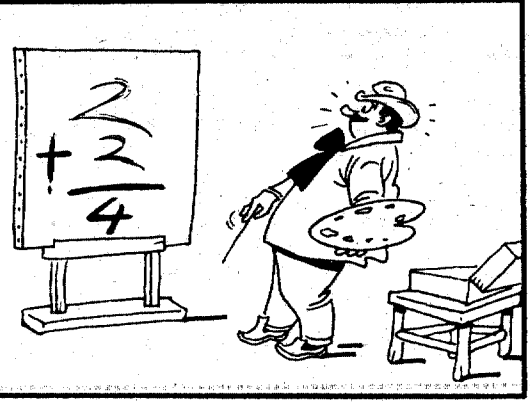
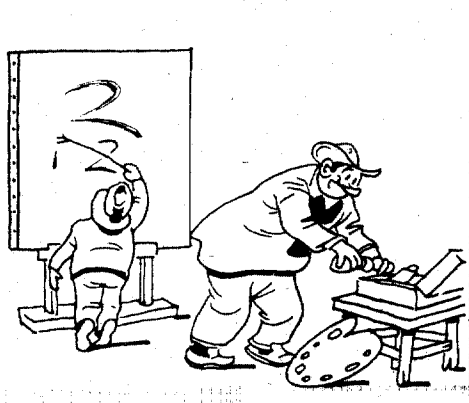
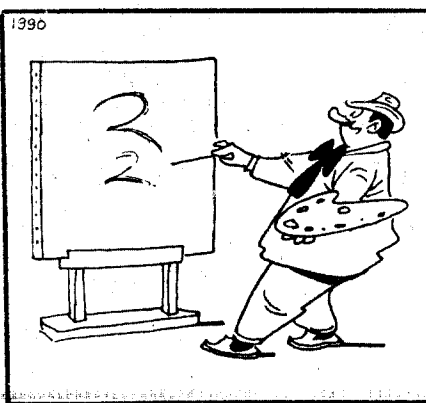
20,00 Telediario.
20,35 «La mano en el cuello». Ciclo Grace Kelly.
22,15 15 años de café teatro.
23,15 Cuentos de Navidad.
23,25 Últimas noticias.

ANT-2
10,00 Gym Tónico.
10,30 Revista del caballo.
10,45 Sigue Gym Tónico.
11,15 Domingo Martin.
11,20 Pasen los artistas.
12,45 Noticias.
13,20 Increíble pero cierto.
14,25 EL hombre que cayó de una montaña (Serie).

15,15 Escuela de fans.
15,55 Viajeros de la historia: El proceso al rey.
16,25 EL bailarín.
16,55 Hasta la vista Jacques Martin.

17,05 El mítomano (Serie).
18,00 La vuelta al mundo.
19,00 Información deportiva.
20,00 Telediario.
20,35 Brigitte Bardot, se confiesa.

21,40 Variedades.
22,40 Opera: Tosca.
23,10 Últimas noticias.



«Proscenium» representará «Els Pastorets» en el Teatre Municipal

El grupo piensa volver a la actividad teatral en el próximo año

ROSA M.ª MESTRES

Por segundo año consecutivo, el grupo, veterano grupo, de teatro gerundense «Proscenium» llevará a los escenarios del Teatre Municipal los tradicionales «Pastorets», hoy, mañana, y los días 1, 2 y 6 de enero, a las seis de la tarde. Joan Ribas, uno de los responsables del grupo «Proscenium» nos habla de ello en esta entrevista.

— El Grupo «Proscenium» hace muchos años que existe. ¿Podrías decirnos, más o menos, la fecha de su nacimiento?

— El grupo «Proscenium» nació en el año 62, aunque anteriormente ya habíamos trabajado con otros nombres. Hicimos una serie de obras que adquirieron mucha importancia debido a que fuimos el único grupo que realizó teatro al aire libre, en Girona de una manera continuada. Entonces, durante unos cuantos veranos, en el Paseo Arqueológico, escenificamos obras de gran relieve como «L'honor de Déu» de Beckett, «La visita de la Bella Dama» etc. Posteriormente abarcamos el teatro infantil y participamos, durante unos siete y ocho años, en las campañas de teatro infantil que organiza «Cavall

Fort» en el Teatre Romea de Barcelona. Con esto tuvimos la oportunidad de actuar por toda Catalunya.

— ¿A qué ha sido debido este paro, por decirlo de algún modo, del Grupo «Proscenium»?

— Hace unos tres o cuatro años algunos de los componentes del grupo «Proscenium» decidieron formar el «Talleret». Fue una experiencia muy importante para ellos y que personalmente admiro. Estos componentes eran los más jóvenes y entonces «Proscenium» empezó a decaer. El pasado año surgió de nuevo la idea de representar los «Pastorets», y por ello nos reunimos unos cuantos compañeros. Es una obra muy ambiciosa porque interviene en ella cerca de noventa personas y bastante compleja porque actualmente requiere una técnica en cuanto a la luz y sonido muy complicada. Nuestra misión ha sido reunir una serie de voluntades para que pudiera llevarse a buen término.

— ¿Noventa personas participan?

— Sí, noventa personas, aunque sobre el escenario hay cuarenta o cincuenta actores, pero hay que tener en cuenta que la cuestión de

decorados, vestuario, maquillaje, luz y sonido, necesitan unas manos técnicas.

7 ¿Qué toque especial da «Proscenium» a «Els Pastorets»?

— Nosotros hacemos una mezcla quizás un poco extraña, que supongo que provocaría las iras de algún clásico. Los textos que se guardan datan de cincuenta años atrás y esto choca con nuestra mentalidad. Intentamos ceñirnos a una versión muy actual, tanto en el lenguaje como en las técnicas de decorados, luz y sonido.

— Este es el segundo año que representáis «Els Pastorets»?

— Sí pero el equipo básico que protagoniza «Els Pastorets» hace por lo menos diecisiete o dieciocho años que se saben los papeles.

— El espectáculo ¿Es el mismo que el año pasado?

— El espectáculo sí, pero hemos introducido algunos cuadros. Este año, por ejemplo, se ha introducido un cuadro en el que aparecen los Reyes Magos, es de un autor italiano llamado Giancarlo Menotti. Aparte de esto Carles Vivó nos ha hecho un delicioso cuadro de sombras que aparece al principio del espectáculo que explica la



Muchas horas de ensayo antes no se alce, esta tarde, el telón.

(Foto Quim Curbet)

creación del mundo de un modo divertido.

— «Proscenium», ¿podemos decir que se encajillará en este tipo de obra?

— No, tenemos ganas de hacer cosas nuevas. En estos momentos estoy trabajando en una obra llamada «Procés per l'ombra d'un ruc», cuya versión catalana precisamente la he realizado yo. A partir

de enero quizá empecemos a trabajar sobre ello para poder representarla este verano próximo.

— El próximo año podemos contar de nuevo con «Els Pastorets» de «Proscenium»?

— Creo que sí. Pero quizá el próximo año intentemos cambiar algunos cuadros más de la obra, y mejorarla.

RECEPCIÓN EN GIRONA

Las joyas, objetivo predilecto de los ladrones domiciliarios

REDACCION

Tres casos de robos domiciliarios se dieron en nuestra ciudad. No es extraña tal coincidencia puesto que para tales fechas suelen movilizarse los amigos de lo ajeno, convencidos de que las gentes guardan en sus casas o bien dinero o bien algunas alhajas. Se estima que los autores de esas fechorías son especialistas llegados de Barcelona que siguen el clásico procedimiento de subir a los pisos, llamar a las puertas y si no responde nadie, entonces dan el palancazo, y si le abren, pues ofrecen cualquier excusa, desde preguntar por un nombre ficticio hasta ofrecer un producto cualquiera.

El más importante de estos robos lo ha padecido don José María Berdala Vidal, al que tras forzarle la entrada a su piso se le llevaron joyas que estima en 630.000 pesetas.

Por otra parte don Manuel Díez Fernández denunció que también forzaron su domicilio y se llevaron una partida de joyas, cuyo valor desconocía al momento de presentar la denuncia en la Comisaría de nuestra ciudad.

Y, por último, don Albert Rosich Estragó denunció que le robaron asimismo de su domicilio, unas alhajas que valora en 60.000 pesetas.

Detención

La Policía de la Comisaría de Girona ha procedido a la detención de Jaime Sans Torrellas por estar reclamado por la Audiencia Provincial de nuestra ciudad.

Coche robado

Don Jorge Roca Bouer ha denunciado el robo de su Seat 1400, matrícula GE-50361.

Apagones

Unos vecinos que residen en la parte alta de la calle de la Rutlla nos han expresado su asombro y su descontento porque todas las tardes y noches de las vísperas y de los días festivos se quedan sin alumbrado callejero. Estas anomalías, según nos comunican, se vienen repitiendo desde hace varias semanas, sin que nadie les haya dado la más mínima explicación.

Daños por una explosión

A unas cien mil pesetas se estiman los daños causados por la explosión de un pequeño artefacto que alguien colocó junto a la fachada de la sucursal de la Caixa de Pensiones situada en el barrio de Vilartagues, en Sant Feliu de Guixols.

Se da la circunstancia que es la segunda vez que en el período de un año se atenta contra dicho

edificio, sin que se conozcan los motivos, ya que nadie reivindica los hechos.

Robos en Figueres

En el Hiper Mercado de Figueres, según denuncia presentada por doña Severiana López Gómez, entraron ladrones y se llevaron efectos que se valoran en unas 22.000 pesetas y unas 2.000 pesetas en metálico.

Por su parte, doña Candelaria Albert Almenal denunció el robo en su domicilio de 11.000 pesetas en metálico y una pulsera valorada en unas 42.000 pesetas.

Multas de la Alcaldía

Por incumplimiento del Bando dictado en orden a la colocación de propaganda, en la vía pública la Alcaldía ha multado a la casa comercial Electro Regal y a la Fundació Gushananda Igoa Ashram.

No denunció la sustracción

Telefónicamente se ha puesto en contacto con nuestra Redacción, el propietario de joyería Ayuso, de nuestra ciudad, y nos señala, que no denunció ninguna sustracción en su establecimiento. Así lo hacemos constar

els Pastorets de Girona



TEATRE MUNICIPAL

**25 i 26 de desembre 1982 /
1, 2 i 6 de gener 1983
a les 6 de la tarda**

ATENCIÓ!

**Encàrrec d'entrades per veure
ELS PASTORETS DE GIRONA**

Tots els dies feiners, de 12 a 2 del
migdia, a les guixetes del Teatre Municipal
Tel. 20 11 33.

Venda d'entrades:
De 7 a 9 del vespre, dies 22 i 23.

COL·LABORACIÓ: Ajuntament de Girona

grup
proscenium

Amb el suport de la CAIXA DE PENSIONES "la Caixa"